



**អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា**

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia

Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

Kingdom of Cambodia  
Nation Religion King

Royaume du Cambodge  
Nation Religion Roi

**អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង**

Trial Chamber

Chambre de Premiere instance

**ឯកសារដើម**  
**ORIGINAL/ORIGINAL**  
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 27-Jan-2017, 08:30  
CMS/CFO: Sann Rada

**កំណត់ហេតុវាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី**

**ជំនុំជម្រះក្តីនៅដំណាក់កាលពីរ**

**សាធារណៈ**

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-០៩-២០០៧/អវតក/អជសដ

**ថ្ងៃទី១៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៦**

**ម៉ោង ០៩:០២នាទី**

**សវនាការលើកទី៤៥៦**

**ចៅក្រមសាលាដំបូង៖**

ចៅក្រម យ៉ា សុខន ជាប្រធាន

ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍

(Judge Claudia FENZ)

ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវេរ៉េនី

(Judge Jean-Marc LAVERGNE)

ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា

ចៅក្រម ធ្នូ មណី

ចៅក្រម ម៉ាទីន ខារ៉ុបគីន (បម្រុង)

(Judge Martin KAROPKIN)

**ក្រឡាបញ្ជីសាលាដំបូង៖**

កញ្ញា ជា ស៊ីវហ័ង

លោកស្រី ស្តារូវ្វីឡា ប៉ាប៉ាដូប៉ូឡូស

(Ms. Stavroula PAPADOPOULOS)

**ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖**

លោក វ៉ាំងសង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្តាឈល

(Mr. Vincent de wilde d'ESTMAEL)

លោក ស្រី រតនៈ

លោក ឌេល លីសាក់ (Mr. Dale Lysak)

**ជនជាប់ចោទ៖**

លោក នួន ជា

លោក ខៀវ សំផន

**មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ នួន ជា៖**

លោក លីវ សុវណ្ណ

លោក វិចិត្រ កូប៉េ (Mr. Victor KOPPE)

លោកស្រី ដូរីន ជិន (Ms. Doreen CHEN)

**មេធាវីការពារជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖**

លោក គង់ សំអុន

កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ (*Ms. Anta GUISSÉ*)

**មេធាវីប្រចាំការលោក ខៀវ សំផន៖**

លោកស្រី ទូច វណ្ណក្ស

លោក ខលវីន សោនដឺស៍  
(*Mr. Calvin SAUNDERS*)

**មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖**

លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដឺ (*Ms. Marie GUIRAUD*)

លោក ឡោ ជុនធី

លោក វ៉ែន ពៅ

លោកស្រី ទី ស្រីនណា

លោកស្រី ជេត វណ្ណលី

លោក ហុង គីមសួន

លោកស្រី ស៊ីន សុវ៉ាន

**ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖**

លោក អ៊ិច អរុណ

លោកស្រី សួ សុទ្ធាវី

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា  
អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង: សវនាការលើកទី៤៥៦  
សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌលេខ: ០០២/១៩-០៩-២០០៧/អវតក/អជសដ

ថ្ងៃទី១៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៦

ទំព័រ ៤

**បញ្ជីឈ្មោះអ្នកនិយាយ៖**  
ភាសាដែលបានប្រើ លើកលែងតែមានការបញ្ជាក់ផ្សេងទៀតនៅក្នុងប្រតិចារឹក

អ្នកនិយាយ	ភាសា
ចៅក្រម យ៉ា សុខន (ប្រធានអង្គជំនុំ)	ខ្មែរ
ចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវ៉ែនី	បារាំង
ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេស៊ី	អង់គ្លេស
លោក ខេល លីសាក់	អង់គ្លេស
លោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដឺ ដេស្តាឈល	បារាំង
លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ	អង់គ្លេស
លោក លីវ សុវណ្ណា	ខ្មែរ
លោកស្រី ដូរីន ជិន	អង់គ្លេស
កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ	បារាំង
លោក គង់ សំអុន	ខ្មែរ
លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដឺ	បារាំង
លោកស្រី ជេត វណ្ណលី	ខ្មែរ
លោក នីម អ៊ឹម (2-TCW-854)	ខ្មែរ
លោកស្រី ម៉ូ រុន (2-TCCP-283)	ខ្មែរ

**ឧបសម្ព័ន្ធ**

**ការសួរដេញដោលនៅសវនាការ៖ លោក នីម រ៉ុម (2-TCW-854)**

សួរបន្តដោយលោក ខេល លីសាក់ ផ្ដើមពី ..... ទំព័រ ៣

សួរដោយលោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉េដ ផ្ដើមពី ..... ទំព័រ ១៦

សួរដោយចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវេន ផ្ដើមពី ..... ទំព័រ ១៧

សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ ផ្ដើមពី..... ទំព័រ ២៧

**ការសួរដេញដោលដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ÷ លោកស្រី ម៉ូ ចុន (2-TCCP-283)**

សួរដោយប្រធានអង្គជំនុំ ផ្ដើមពី ..... ទំព័រ ៣០

សួរដោយលោកស្រី ជេត វណ្ណលី ផ្ដើមពី..... ទំព័រ ៣២

សួរដោយលោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉េដ ផ្ដើមពី ..... ទំព័រ ៥២

សួរដោយលោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្វាឯល ផ្ដើមពី..... ទំព័រ ៥៤

សួរដោយលោក លីវ សុវណ្ណា ផ្ដើមពី ..... ទំព័រ ៧២

**កិច្ចដំណើរការនីតិវិធី**

(ចៅក្រមចូលក្នុងបន្ទប់សវនាការ)

[០៩:០២:២៤]

**ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

សូមអញ្ជើញអង្គុយ!

អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបន្តកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីវិធីសវនាការ។ សវនាការនៅថ្ងៃនេះ អង្គជំនុំជម្រះនឹងបន្តស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សី នីម អ៊ឹម បន្តបញ្ចប់ និងចាប់ផ្តើមស្តាប់សក្ខីកម្មដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី 2-TCCP-283 ពាក់ព័ន្ធនឹងអង្គហេតុបទបញ្ជានៃការរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍។

ក្រឡាបញ្ជីសវនាការកញ្ញា ស៊ីវហ័ង ឡើងរាយការណ៍អំពីស្ថានភាពវត្តមាន អវត្តមានភាគី និងបុគ្គលទាំងឡាយ ដែលអង្គជំនុំជម្រះកោះអញ្ជើញឱ្យចូលរួមក្នុងកិច្ចដំណើរការសវនាការនៅថ្ងៃនេះ។

សូមអញ្ជើញ!

**ក្រឡាបញ្ជី**

សូមគោរពលោកប្រធាន សម្រាប់សវនាការនៅថ្ងៃនេះ ក្រឡាបញ្ជីកត់សម្គាល់ឃើញថា គ្រប់ភាគីទាំងអស់នៃរឿងក្តីនេះ មានវត្តមាន។ លើកលែងតែលោកមេធាវី ពេជ អង្គ មេធាវីជាតិសំបុខ តំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបានជូនដំណឹងមកថា នឹងអវត្តមាននៅសវនាការថ្ងៃនេះ ដោយមូលហេតុផ្ទាល់ខ្លួន។ ដោយឡែកលោក នួន ជា មានវត្តមាននៅបន្ទប់យុវជនខាងក្រោមសាលសវនាការនេះ ដោយលោកស្នើសុំលះបង់សិទ្ធិមានវត្តមានដោយផ្ទាល់ពីបន្ទប់សវនាការនៅថ្ងៃនេះ។ លិខិតលះបង់សិទ្ធិរបស់លោក នួន ជា បានប្រគល់ដល់ក្រឡាបញ្ជីរួចហើយ។

សាក្សីដែលត្រូវមកផ្តល់សក្ខីកម្មបន្តបញ្ចប់នៅថ្ងៃនេះ គឺលោក នីម អ៊ឹម លោកមានវត្តមានរួចហើយនៅក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះ។ ហើយដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលត្រូវមកផ្តល់សក្ខីកម្មបន្ទាប់ទៀតនៅថ្ងៃនេះ មានរហស្សនាម 2-TCCP-283។ សូមអរគុណលោកប្រធាន។

[០៩:០៣:៥៩]

**ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

អរគុណកញ្ញា ស៊ីវហ័ង។ អរគុណកញ្ញា ស៊ីវហ័ង។ ជាដំបូងនេះ អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចលើសំណើសុំរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ជាមុនសិន។ អង្គជំនុំជម្រះបានទទួលលិខិតសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួម

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 សវនាការដោយផ្ទាល់ក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះ របស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ចុះថ្ងៃទី១៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ  
2 ២០១៦ ដែលបានបញ្ជាក់ថា ដោយគាត់មានបញ្ហាសុខភាព ឈឺក្បាល ឈឺចង្កេះ មិនអាចអង្គុយយូរបាន  
3 មិនអាចផ្ទង់អារម្មណ៍បានយូរ និងដើម្បីមានលទ្ធភាពចូលរួមសវនាការនៅថ្ងៃខាងមុខឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព  
4 ខ្លួនសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួម និងដោយមានវត្តមានដោយផ្ទាល់ក្នុងបន្ទប់សវនាការនៅថ្ងៃទី១៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ  
5 ២០១៦។

6 មេធាវីការពារក្តីរបស់ខ្លួនបានប្រាប់អំពីផលប៉ះពាល់នៃការលះបង់សិទ្ធិនេះថា ការលះបង់សិទ្ធិ  
7 នេះ មិនអាចបកស្រាយថា ជាការលះបង់សិទ្ធិរបស់ខ្លួនក្នុងការកាត់សេចក្តីដោយយុត្តិធម៌ ឬក៏សិទ្ធិក្នុង  
8 ការជំទាស់ទៅនឹងភស្តុតាងក្នុងការដាក់បង្ហាញ ឬដាក់ជូនតុលាការនេះ គ្រប់ពេលវេលានៃសវនាការលើ  
9 រូបខ្លួនឡើយ។

10 បានឃើញកំណត់ហេតុពិនិត្យសុខភាពជនជាប់ចោទ នួន ជា ដែលធ្វើឡើងដោយគ្រូពេទ្យប្រចាំ  
11 ការ ពិនិត្យព្យាបាល ថែទាំសុខភាពជនជាប់ចោទនៅ អ.វ.ត.ក ចុះថ្ងៃទី១៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៦ បានកត់  
12 សម្គាល់ថា ស្ថានភាពសុខភាពរបស់លោក នួន ជា ថ្ងៃនេះ មានអាការៈឈឺចង្កេះ អង្គុយយូរកាន់តែឈឺ  
13 ខ្លាំង និងបានផ្តល់អនុសាសន៍ សូមឱ្យអង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាតឱ្យលោក នួន ជា ចូលរួមតាមដានកិច្ច  
14 ដំណើរការសវនាការពីបន្ទប់ខាងក្រោមសាលសវនាការនេះ។

15 [០៩:០៥:២២]

16 ផ្អែកលើមូលដ្ឋាននេះ និង យោងតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃវិធាន៨១(៥) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង អ.វ.ត.ក អង្គ  
17 ជំនុំជម្រះយល់ព្រម និងអនុញ្ញាតឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា ចូលរួម និងតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការ  
18 ពីចម្ងាយពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនមួយស្ថិតនៅខាងក្រោមសាលសវនាការនេះ តាមរយៈឧបករណ៍សោតទស្សន៍  
19 សម្រាប់រយៈពេលសវនាការពេញមួយថ្ងៃនេះ។

20 បង្គាប់ឱ្យបុគ្គលិកផ្នែកសោតទស្សន៍ភ្ជាប់ប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍សម្រាប់ជនជាប់ចោទ នួន ជា  
21 អាចចូលរួម និងតាមដានកិច្ចដំណើរការសវនាការពីចម្ងាយពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនមួយ ស្ថិតនៅខាងក្រោមសាល  
22 សវនាការនេះ ក្នុងរយៈពេលកិច្ចដំណើរការសវនាការសម្រាប់ថ្ងៃនេះ។

23 ជាបន្តអង្គជំនុំជម្រះសូមផ្តល់វេទិកាដល់សហព្រះរាជអាជ្ញា បន្តសំណួរទៅសាក្សីនេះ។ អង្គជំនុំ  
24 ជម្រះសូមរំលឹកដល់ព្រះរាជអាជ្ញាថា លោកព្រះរាជអាជ្ញាបានប្រើពេលអស់៧៤នាទីហើយ នៅសល់៥០  
25 នាទីទៀត សម្រាប់ពីរក្រុមរបស់លោក។ សូមអញ្ជើញលោកព្រះរាជអាជ្ញា!

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។



1 រៀនជាមួយ ញ៉ែម អេន នោះ<មានឈ្មោះអីដែរ>?

2 ឆ៖ ក៏អត់បានចាំ ប៉ុន្តែគ្រាន់ថា ដឹងថាម្នាក់ដែលទៅជាមួយខ្ញុំ រត់ឡើងភ្នំ គឺគាត់ស្លាប់នៅក្នុង  
3 លើភ្នំទៅ វែទល់ជាមួយយៀកណាមហ្នឹង។

4 ស៖ នៅក្នុងកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយជាមួយអ្នកស៊ើបអង្កេត គឺឯកសារE3/7639 លោកបាន  
5 និយាយ<ដូចគ្នាដែរ គឺលោកចាំតែ> ញ៉ែម អេន <មួយទេ> ហើយលោកនិយាយថា៖ “ក្រៅពីគាត់គឺ  
6 ខ្ញុំភ្លេចឈ្មោះក្មេងៗផ្សេងទៀត” ដូច្នេះខ្ញុំចង់ដឹងថា ហេតុអ្វីបានជាលោកភ្លេចឈ្មោះក្មេងៗផ្សេងៗទៀត  
7 ប៉ុន្តែលោកចាំតែឈ្មោះរបស់ ញ៉ែម អេន ទៅវិញ? ខ្ញុំចង់ដឹងថាហេតុអ្វីបានជាគាត់ -- ហេតុអ្វីបានជា  
8 លោកចាំតែ ញ៉ែម អេន ចំណែកក្មេងៗផ្សេងៗទៀតលោកអត់ចាំ?

9 ឆ៖ ព្រោះកាលនឹងរយៈពេលខ្លីពេក តែ ញ៉ែម អេន កន្លែងខ្ញុំធ្លាប់ឮឈ្មោះ ឮសូរតាមមកប៉ុស្តិ៍  
10 អាស៊ីសេរីទេ ដែលថាជាងថតស-២១នោះ បានខ្ញុំចាំ នឹកឃើញៗ ញ៉ែម អេន មួយទៅ។ តែក្រៅពីនោះ  
11 ខ្ញុំអត់ចាំទាំងអស់ ព្រោះវាៗនៅជាមួយខ្ញុំរយៈពេលខ្លីពេក។

12 [០៩:១០:៥៤]

13 ស៖ អ៊ីចឹងបានន័យថា នៅពេលដែលលោកឮឈ្មោះ ញ៉ែម អេន ដំបូងហ្នឹងគឺលោកឮ នឹក  
14 ឃើញឈ្មោះហ្នឹង ដោយសារនៅពេលដែលគាត់និយាយនៅក្នុងវិទ្យុ គឺនៅក្រោយរបបខ្មែរក្រហមទេ។  
15 អ៊ីចឹងមែនទេ?

16 ឆ៖ បាទ ហ្នឹងខ្ញុំឮតាមហ្នឹង បានខ្ញុំនឹកឃើញឈ្មោះហ្នឹងវិញ។

17 ស៖ ឥឡូវនេះខ្ញុំនឹងលើកនូវប្រធានបទថ្មីមួយទៀត កាលពីម្សិលមិញលោកនិយាយអំពីក្មេងៗ  
18 ដែលជាប់គុកនៅស-២១ ជាមួយម្តាយរបស់ពួកគេ។ គឺដូច្នោះខ្ញុំចង់ដឹងតើមានអ្នកទោសជាមនុស្សចាស់  
19 ជរាដែលគេយកមកដាក់ស-២១ ហើយលោកថតរូបដែរឬទេ?

20 ឆ៖ មានអ្នកចាស់ជរា ប៉ុន្តែខ្ញុំអត់បានចាំឈ្មោះអីទេ ប៉ុន្តែគ្រាន់ថាគាត់ហ្នឹងអាយុប្រហែលខ្លះ  
21 ៧០ ហើយឃើញម្នាក់ដែលខ្ញុំបានថត ប៉ុន--។

22 លោក ឌេល លីសាក់៖

23 លោកប្រធានខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតផ្តល់នូវរូបថតមួយចំនួនទៀត ជូនទៅដល់សាក្សី ហើយនៅពេល  
24 ដែលផ្តល់ហើយហ្នឹង គឺខ្ញុំនឹងផ្តល់នូវលេខឯកសារយោង។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។



1 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

2 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការយកឯកសារនេះជូនសាក្សី។

3 (មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការយកឯកសារជូនសាក្សី)

4 [០៩:១២:៣៧]

5 **លោក ខេល លីសាក់៖**

6 ដើម្បីជាក់លាក់ត្រាប្រតិចារិក រូបថតដែលខ្ញុំប្រគល់ជូនទៅសាក្សីហ្នឹងគឺ រូបថតលេខ៧៩១ នៅ  
7 ក្នុងបណ្តុំរូបថតឯកសារមជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជាគឺ E3/9837 នៅត្រង់លេខ P01223809។ ហើយ  
8 រូបថតបួនផ្សេងទៀតគឺឯកសារ E3/8639 គឺ E3/8639.5110, .2484, <.1975,> .3668 និង  
9 .4034។ ដូច្នេះខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតពីលោកប្រធានផងដែរ ដើម្បីដាក់បង្ហាញនៅលើអេក្រង់ ហើយខ្ញុំនឹងសួរ  
10 ពួកគាត់។

11 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

12 សូមមន្ត្រីសោតទស្សន៍បង្ហាញឯកសារនេះនៅលើអេក្រង់ទូរទស្សន៍។

13 **លោក ខេល លីសាក់៖**

14 រូបថតទី១ដែលខ្ញុំផ្តល់ឱ្យលោកហ្នឹង គឺជាឯកសារដែលមានរូបលេខ៧៩១ ហើយគាត់មានលេខ  
15 សម្គាល់គឺមានឈ្មោះ យាយសំ កាលបរិច្ឆេទគឺ២៨ មីនា ៧៨។ លោក លោកស្រីចៅក្រមគឺគាត់មាននៅ  
16 ក្នុងបញ្ជីរបស់ ក.ស.ច.ស គឺ<៨៨៥៥>។ គាត់កំណត់ថា បានគេកំណត់អត្តសញ្ញាណថាជាមនុស្ស  
17 ចាស់មានអាយុ<៧១>ឆ្នាំ មកពីពាយ័ព្យ។ រូបថតបន្ទាប់គឺ5110 សូមអនុញ្ញាតបង្ហាញផងដែរគឺ5110។

18 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

19 សូមមន្ត្រីសោតទស្សន៍ដាក់បង្ហាញរូបថតនេះនៅលើអេក្រង់។

20 [០៩:១៥:១៥]

21 **សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖**

22 **ស៖** រូបថតបន្ទាប់គឺជាលេខ E3/8639.5110 <ស្ត្រី>ដែលមានស្លាកសញ្ញាថ្ងៃ១៨ មករា ៧៨  
23 ដែលត្រូវគ្នានឹងបញ្ជីរបស់ ក.ស.ច.ស លេខ៨០៤២ គឺបញ្ជីស-២១ របស់ ក.ស.ច.ស លេខ៨០៤២ គឺ  
24 ឈ្មោះប្អូន ជាស្ត្រីធ្វើការនៅខាងស្ថានីយរថភ្លើង។ ហើយខ្ញុំបង្ហាញរូបថតបន្ទាប់នៅក្នុងឯកសារនេះ  
25 ដែរ គឺ .2484។ រូបថតបន្ទាប់មកទៀតគឺលេខ .1975 ហើយ .3668។ រូបថតនេះគឺជារូបថតលេខ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 <2484> ហើយសូមបង្ហាញបន្ទាប់មួយទៀតគឺ1975។  
2 សូមអរគុណ គឺរូបថតនៅលើអេក្រង់នេះហើយ គឺE3/8639.3668 លោកសាក្សី តើលោក  
3 <ស្គាល់ថា>រូបថតរបស់អ្នកទោសទាំងនេះ<ត្រូវបាន>គេថតនៅ ស-២១ ទេ?

4 **លោក នីម អ៊ឹម៖**

5 **ឆ៖** បាទ ចាំបានៗ ព្រោះអាហ្នឹងចុង វាចុងក្រោយហើយ ជិតៗនេះហើយណា នៅក្នុងខ្នងចិត្ត  
6 ជាង ៧៨អីហើយ។

7 **ស៖** តើលោកចាំទេថា គេមានអនុវត្តអី -- គេអនុវត្តលក្ខណៈផ្សេងចំពោះ<>អ្នកទោសចាស់ៗ  
8 នៅស-២១ទេ? <តើមានអាគារផ្សេងគ្នាទេ កន្លែងឃុំឃាំងហ្នឹង?> ថាតើគេប្រព្រឹត្តផ្សេងចំពោះមនុស្ស  
9 ចាស់ ឬក៏ប្រព្រឹត្តដូចគ្នាទេមនុស្សចាស់ ឬក៏អ្នកនៅក្មេងជាដើម?

10 **ឆ៖** ព្រោះអានេះខ្ញុំអត់បានដឹងដែរ ប៉ុន្តែគ្រាន់តែចូលគុកចូលដូចគ្នា តែរឿងអនុវត្តអីផ្សេង ខ្ញុំ  
11 អត់បានដឹងទេណា ព្រោះខ្ញុំដឹងតែថត ហើយចូលមកកន្លែងខ្ញុំវិញ។

12 [០៩:១៨:៣៣]

13 **ស៖** សូមអរគុណលោកសាក្សី។ ឥឡូវនេះខ្ញុំនឹងនិយាយអំពីបញ្ហាមួយចំនួនដែលលោកបាន  
14 ជជែកជាមួយមេធាវីការពារក្តីកាលពីម្សិលមិញ គឺការនិយាយអំពីការថតអ្នកទោសដែលគេបញ្ជូនទៅ  
15 ព្រៃស។ ប្រសិនបើខ្ញុំយល់មិនខុសទេ គឺថាលោកបាននិយាយអំពីស្ថានភាពខ្លះដែលថា លោកត្រូវត្រឡប់  
16 ទៅថតរូបឡើងវិញ អ្នកទោស គឺថាក្នុងករណីដែលហ្វីលីប្រាំងវាខូច ហើយលោកមិនអាចប្រើហ្វីលីប្រាំង  
17 ដើម្បីផ្តិតរូបថតអ្នកទោសហ្នឹង តើអីចឹងមែនទេ?

18 **ឆ៖** បាទ វាពិតមែន ព្រោះតែខូចហើយ បើភ្លាមៗអីចឹងយើងត្រូវស្នើទៅដល់ តាមខ្ញុំបាន  
19 ទៅថតទៅអ្នកព្រៃសណោះ កន្លែងធ្វើស្រូវ ធ្វើបន្លែ ធ្វើដំណាំឯណោះ។

20 **ស៖** ខ្ញុំយល់មិនច្បាស់ចំណុចមួយ ហើយខ្ញុំចង់ឱ្យលោកបញ្ជាក់ផងដែរ។ ប្រសិនបើហ្វីលីប្រាំង  
21 វាខូច បានន័យថា កាលណាវាខូចហើយលោកមិនអាចមើលឃើញរូប មិនអាចអីទាំងអស់នោះទេ។  
22 ដូច្នេះខ្ញុំចង់ដឹងថាតើលោកធ្វើយ៉ាងម៉េចដើម្បីឱ្យដឹងថា តើត្រូវថតរូបអ្នកណា ព្រោះហ្វីលីប្រាំងវាខូចទៅ  
23 ហើយ យើងមិនអាចមើលឃើញរូបអីទេ?

24 **ឆ៖** ព្រោះបានដឹងថាខូច យើងចំណាំថតលើកទី១ ទី១ពីណា ទី២ពីណាហ្នឹង ដល់ពេលយើង  
25 លាង យើងចូលស្ទើរទៅ វាប៉ះគ្នា ប៉ះគ្នាដល់យើងលាងទៅ វាដិតប៉ុន្មាននាក់ហ្នឹង យើងដឹងថា អូ! អ្នក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 នេះនៅនេះ ទៅតែសួរ ឆឺៗ គេប្រាប់ហើយ។

2 **ស៖** ប៉ុន្តែខ្ញុំចង់ដឹងថា លោកធ្វើម៉េចបានដឹងឈ្មោះមនុស្សដែលរូបហ្នឹងគាត់ខូចហ្នឹង? តើលោក  
3 មានកត់បញ្ជីឈ្មោះអ្នកទោស ឬក៏មានតារាងអ្នកទោស? ឧទាហរណ៍ថាឈ្មោះនេះត្រូវនឹងលេខនេះជា  
4 ដើម អីជាដើមហ្នឹង ដូច្នោះចង់ដឹងថានៅពេលដែលហ្វីលរ៉ាខូចហើយ លោកមើលអីអត់ឃើញទេ ប៉ុន្តែខ្ញុំ  
5 ចង់ដឹងថាធ្វើម៉េចលោកអាចដឹងថា-- អំ! ហ្វីលដែលខូចហ្នឹងឈ្មោះអ្នកទោសនេះ អ្នកទោសនោះអីចឹង?

6 [០៩:២១:០៥]

7 **ឆ៖** ព្រោះអាចខ្ញុំដឹង ព្រោះយើងថតទៅ យើងដឹងខូចប៉ុន្មាននាក់ ថាខូចពីរប្រឡោះអីចឹង យើង  
8 យកអាថ៌កំបាំងហ្នឹងយកទៅឱ្យ ធី ពិនិត្យមើលថាឈ្មោះអីបាត់ ធី គេប្រាប់ហើយ។

9 **ស៖** អីចឹងគឺ សួស ធី ជាអ្នកប្រាប់ឈ្មោះអ្នកទោសដែលត្រូវថតឡើងវិញ តើអីចឹងមែនទេ?

10 **ឆ៖** យករូបថតទៅឱ្យគាត់ ៗពិនិត្យមើលហើយ ឈ្មោះណា ឈ្មោះណា។ ដល់ហើយយើង  
11 យករូបថតផ្ទៀងទៅ វាបាត់ឈ្មោះណាក្នុងចំណោមមក ៗប្រាំនាក់ បាត់ពីរទៅ យើងដឹងហើយ។

12 **ស៖** សូមអរគុណ។ នៅពេលដែលលោកទៅព្រៃស ខ្ញុំចង់ដឹងថាតើលោកទៅព្រៃសហ្នឹងតាម  
13 មធ្យោបាយអ្វីដែរ?

14 **ឆ៖** ជិះកង់ទៅ។

15 **ស៖** ពីស-២១ទៅព្រៃសហ្នឹង វាមានចម្ងាយប្រហែលជាប៉ុន្មានដែរ? ហើយលោកចំណាយ  
16 ពេលប៉ុន្មាននាទីដែរដើម្បីជិះកង់ពីស-២១ទៅព្រៃស?

17 **ឆ៖** ប្រហែលជាចូលជាងជិតមួយម៉ោងហើយ ជិះកង់ទៅហ្នឹង។

18 **ស៖** នៅពេលដែលលោកជិះកង់ចេញពីស-២១ទៅព្រៃស តើលោកត្រូវការលិខិតដើរផ្លូវទេ?

19 **ឆ៖** ព្រោះលិខិតសុំបញ្ជាក់ពី តាមុខ ទៅៗឱ្យគេ គាត់ធ្វើឱ្យបន្តិច គាត់នេះ ប៉ុន្តែកន្លែងហ្នឹងគេ  
20 ស្គាល់ ភាគច្រើនគេតាមផ្លូវហ្នឹង គេមិនសូវមានអ្នកយាមផងកាលហ្នឹង។

21 [០៩:២៣:២៥]

22 **ស៖** នៅពេលដែលលោកទៅដល់ព្រៃស តើលោកទៅជួបអ្នកណាដែរដើម្បីប្រាប់គេថាលោក  
23 ត្រូវការធ្វើនេះធ្វើនោះ? ដូច្នោះខ្ញុំចង់ដឹងថានៅពេលដែលលោកទៅដល់ព្រៃស លោកទៅទាក់ទងអ្នកណា?

24 **ឆ៖** ទាក់ទង ហ៊ុយ – ហ៊ុយ ស្រែ។ ឈ្មោះ ហ៊ុយ ដែរ ប៉ុន្តែ ហ៊ុយ ស្រែ គេដាក់ ហ៊ុយ ស្រែ ខ្ញុំ  
25 ហៅតែ ហ៊ុយ ស្រែ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** អីចឹង ហ៊ុយ ត្រៃស ជាអ្នករកមនុស្សដែលលោកត្រូវការថតហ្នឹងមែនទេ?

2 **ឆ៖** បាទ ព្រោះដឹងថាបញ្ជូនមកថ្ងៃណា គាត់ប្រាប់ថានៅអង្គភាពនេះ អង្គភាពនោះហើយ។

3 **ស៖** មេធាវីការពារក្តីបានអាននូវសម្រង់ចេញពីកំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយរបស់លោក ហើយ  
4 លោកបាននិយាយថា “អ្នកដែលត្រូវគេបញ្ជូនទៅព្រៃស គឺអ្នកតូចៗ”។ ខ្ញុំចង់ដឹងថា ធ្វើយ៉ាងម៉េចបាន  
5 លោកដឹងថា អ្នកដែលគេបញ្ជូនទៅព្រៃសនោះ សុទ្ធតែអ្នកតូចៗទេ?

6 **ឆ៖** ព្រោះអ្នកតូចៗ មិនមែនចំពោះថាអ្នកហ្នឹងតូច រូបរាងគេ គេថាមានៈតូចតាច។ ដូច តាខុច  
7 គាត់ – និយាយទៅវាគ្មានពាក់ព័ន្ធអីដំដុំ គាត់បញ្ជូនទៅហើយ។

8 **ស៖** ខ្ញុំយល់ ប៉ុន្តែខ្ញុំចង់ដឹងថា លោកមានការងារជាអ្នកថតរូប ប៉ុន្តែចង់ដឹងម៉េចបានលោកដឹងថា  
9 អ្នកណាមានឋានៈអ្វី អ្នកណាមានតួនាទីអ្វី? ហើយអ្នកដែលគេបញ្ជូនទៅព្រៃសហ្នឹងមានឋានៈតួនាទីអ្វី?

10 **ឆ៖** ព្រោះបានខ្ញុំដឹង ព្រោះភាគច្រើនខ្ញុំឃើញនៅកងអង្គភាពជាមួយខ្ញុំ នៅជំនាន់វី លន់ នល់  
11 ហ្នឹងណា ខ្លះមានៈជាយុវជនអីហ្នឹង ធ្លាប់ស្គាល់គ្នាច្រើន ជំនាន់ខ្ញុំនៅធ្វើការវី ធ្វើទ័ពហ្នឹង។ បានខ្ញុំស្គាល់  
12 បានដឹង សន្និដ្ឋានថាជាអ្នកតូចតាច ព្រោះអ្នកធំៗ ខ្ញុំមិនអាចស្គាល់ ភាគច្រើនកាលជំនាន់ហ្នឹង។

13 [០៩:២៦:០៧]

14 **ស៖** ឥឡូវនេះខ្ញុំបញ្ជាក់ឱ្យច្បាស់បន្តិចគឺថា លោកនិយាយថា អ្នកដែលទៅព្រៃសហ្នឹងគឺអ្នកតូច  
15 ៗហ្នឹង ដោយសារលោកស្គាល់ពួកគេមួយចំនួន ដោយសារតែលោកស្គាល់ពួកគាត់មួយចំនួនហ្នឹង ដែល  
16 នៅក្នុងទាហានហ្នឹង មុនពេលដែលលោកមកស-២១ អីចឹងមែនទេ?

17 **ឆ៖** បាទ។

18 **ស៖** ខ្ញុំនឹងអាននូវសម្រង់មួយចំនួន មកដកស្រង់ចេញពីសាក្សីដទៃទៀត ដែលគាត់បានមកផ្តល់  
19 សក្ខីកម្ម។ ម្សិលមិញមេធាវីការពារក្តីបានអានឱ្យលោកស្តាប់នូវសម្រង់មួយរបស់ ហ៊ុម ហ៊ុយ ដែល  
20 គាត់មកផ្តល់សក្ខីកម្ម។ ដូច្នេះខ្ញុំសូមអាននូវសម្រង់របស់គាត់ នៅថ្ងៃ០៥ <ឧសភា> ២០១៦ នៅក្នុង  
21 តុលាការនេះគឺ <E1/428.1> នៅម៉ោងប្រហែលជា<១០:៥០ នាទី>ព្រឹក។ ហ៊ុម ហ៊ុយ បានផ្តល់  
22 សក្ខីកម្មដូចតទៅនេះ ខ្ញុំសូមដកស្រង់៖ “នៅពេលដែលគេបញ្ជូនខ្ញុំឱ្យបញ្ជូនអ្នកទោសទៅព្រៃស ពួកគេ  
23 មិនបានថតរូបអ្នកទោសនោះទេ គឺផ្លូវមកពីពេទ្យចិន និងមកពីវិទ្យាល័យយុគន្តរ។ គេឈប់ឡាននៅទី  
24 នោះ ហើយខ្ញុំត្រូវប្រើឡានមួយផ្សេងទៀត ដើម្បីដឹកអ្នកទោសហ្នឹងទៅព្រៃស។ ហើយខ្ញុំអត់ដែលឃើញ  
25 គេថតរូបអ្នកទោសទាំងអស់នោះនៅក្នុងគុកទេ។” សូមបញ្ចប់ការដកស្រង់។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហើយទី២ សួស ធី ខ្ញុំគិតថាលោកស្គាល់គាត់។ សួស ធី នៅក្នុងតុលាការមួយនេះ នៅថ្ងៃ០៦  
 2 មិថុនា ២០១៦គឺ E1/432.1 នៅប្រហែលជាម៉ោង១៥:២៥នាទី នៅរសៀល គាត់បានឆ្លើយដូចតទៅ  
 3 នេះ៖ “វាអាចដែលថាអ្នក<ទាំងនោះ>ត្រូវបានគេថត” <> គឺថាគាត់និយាយអំពីអ្នកដែលគេបញ្ជូនទៅ  
 4 ព្រៃសហ្នឹង។ គឺថា “វាអាចដែលថាអ្នក<ទាំងនោះត្រូវ>គេថតរូប<>នៅផ្នែកខាងក្រៅមុនពេលដែល  
 5 ពួកគេ<ត្រូវបាន>បញ្ជូនទៅវាលស្រែ។ ហើយតាមខ្ញុំដឹង អ្នកដែលគេបញ្ជូនទៅក្នុង ហើយថតរូបហ្នឹង  
 6 គឺមិនដែលបញ្ជូនទៅស្រែវិញទេ។ គេត្រូវបានឃុំខ្លួននៅក្នុងអគារទាំងអស់នោះ។” សូមបញ្ចប់ការដក  
 7 ស្រង់។

8 ដូច្នេះខ្ញុំចង់សួរលោកថា វាត្រឹមត្រូវទេដែល សួស ធី ហើយ ហ៊ុម ហ៊ុយ គាត់បានឆ្លើយថា ការ  
 9 ថតរូបអ្នកទោសដែលបញ្ជូនទៅ<ព្រៃស> គឺគេធ្វើឡើងនៅក្រៅបរិវេណទេ? ហើយអ្នកទោសដែលចូល  
 10 ដល់ក្នុងបរិវេណហើយនឹង គឺមិនបញ្ជូនត្រឡប់ទៅព្រៃសទេ តើអីចឹងមែនទេ?

11 [០៩:២៩:១៨]

12 ឆ៖ ព្រោះថតហ្នឹងគឺ ជួនណាថតនៅខាងក្រៅ ហើយបានថតក្រៅទៅ វាខូតទៅ តាមសុំគាត់  
 13 ទៅថតឯណោះវិញ។ តែភាគច្រើនគឺថា ពេលដែលថតបានហើយ គឺខ្ញុំផ្អិតទុកឱ្យ យកឱ្យ ធី ដដែល  
 14 ព្រោះដាក់ក្នុងសំណុំរឿងឯកសារនេះហ្នឹង ឯកសាររូបថតហ្នឹង។ ប៉ុន្តែគ្រាន់ថា កន្លងមកវាច្រើនរាំង វា  
 15 ភ្លេចច្រើនដែរ បើយូរឆ្នាំដែរហើយ។ ប៉ុន្តែគ្រាន់ថាការងារកន្លងមក វាមិនសូវភ្លេចទាំងអស់ទេ ទាល់នឹក  
 16 បានយូរ បាននឹកឃើញ។

17 ស៖ សូមអរគុណ ខ្ញុំយល់ហើយ។ ខ្ញុំដឹងថា វាយូរមកហើយ។ ឥឡូវនេះខ្ញុំសូមបង្ហាញនូវរូបថត  
 18 បន្តទៀត ហើយនិងមាននូវបញ្ជីឈ្មោះអ្នកទោសផងដែរ។ លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតផ្តល់រូបថតនេះ  
 19 ជូនទៅដល់សាក្សី ហើយខ្ញុំនឹងផ្តល់នូវលេខឯកសារយោងនៅពេលបន្ទាប់។

20 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

21 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការ យកឯកសារនេះជូនសាក្សី!

22 **លោក ឌេល លីសាក់៖**

23 ឯកសារទី១ សូមឱ្យលោកចាប់ផ្តើមមើល <ហើយដើម្បីកំណត់ត្រាប្រតិចារឹក>មានរូបថត  
 24 ឯកសារ E3/8639.3998។ លោកប្រធាន សូមអនុញ្ញាតបញ្ចាំងនៅលើអេក្រង់។

25 [០៩:៣១:១១]

ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារឹកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារឹកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

2 សូមមន្ត្រីសោតទស្សន៍បញ្ចាំងនេះនៅលើអេក្រង់ទូរទស្សន៍!

3 **សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖**

4 **ស៖** យើងមើលរូបថតអ្នកទោស។ រូបថតមួយនេះ តើខាងអេ.វី អាចបញ្ចាំងទេរូបថត3998  
5 <បានទេ?> អ្នកទោសនៅក្នុងរូបថតទី១ ដែលខ្ញុំបានផ្តល់ជូនលោកសាក្សី គឺមានស្លាកសម្គាល់ហៅ --  
6 <គាត់ជាស្រ្តីម្នាក់>មានឈ្មោះថា យីម ខន ហៅ ធឿន គឺថ្ងៃហ្នឹង គេកំណត់ថ្ងៃ -- គេដាក់ថាថ្ងៃ០៥ ខែ  
7 កុម្ភៈ ឆ្នាំ៧៨។ សូមបញ្ចាំងលើអេក្រង់។ លោកសាក្សី ហេតុផលដែលខ្ញុំសួរអំពីអ្នកទោសមួយនេះ នៅ  
8 ក្នុងរូបថតលើអេក្រង់ ឈ្មោះអ្នកទោស ហើយនិងថ្ងៃ រូបថតនេះគឺមានលេខ<3989>។ អីចឹងលេខ  
9 ហ្នឹងវាមិនប្លាតត្នាឆ្ងាយទេ សូមដាក់មករូបថត3998។ ហេតុផលដែលខ្ញុំសួរអំពីរូបថតនេះ គឺឈ្មោះ  
10 អ្នកទោស និងថ្ងៃខែ គឺវាត្រូវនឹងលេខអ្នកទោស៧៧០៨ នៅក្នុងបញ្ជីអ្នកទោសរបស់ ក.ស.ច.ស។ អ្នក  
11 ទោសរូបនេះ គឺបានចុះនៅក្នុងបញ្ជីបញ្ជូនមកពីព្រៃស <គឺ>ស-២១<យ> ហើយមានលេខ៣១នៅ  
12 ក្នុងបញ្ជីហ្នឹង។ ឯកសារហ្នឹងមានលេខ E3/10248 ខ្មែរ ERNគឺ 01016745។ ខ្ញុំសូមអានឡើងវិញ  
13 បញ្ជីអ្នកទោសដែលបញ្ជូនមកពីស-២១(យ) គឺឯកសារ E3/10248, ERN ជាភាសាខ្មែរគឺ 01016  
14 745។ យើងមានបញ្ហាបច្ចេកទេសបន្តិចចំពោះពាក់ព័ន្ធនឹងការបញ្ចាំងរូបថតនៅលើអេក្រង់ សូមរង់ចាំ  
15 បន្តិច។ យើងអាចបញ្ចាំងរូបថតនេះនៅលើអេក្រង់បាន។

16 [០៩:៣៤:៥៧]

17 យើងមានបញ្ហាក្នុងការបញ្ចាំងឯកសារនេះនៅលើអេក្រង់។ លោកមានឯកសារហ្នឹង រូបថត  
18 ហ្នឹងនៅក្នុងដៃហើយ។ អ្នកទោសហ្នឹងគឺបានចុះនៅក្នុងបញ្ជី ថាបានបញ្ជូនពីព្រៃសចូលមកស-២១ នៅ  
19 ថ្ងៃទី០៥ កុម្ភៈ ឆ្នាំ៧៨។ ហើយយើងមានរូបថតមួយទៀតដែលលោកបានឃើញឈ្មោះហ្នឹង ចុះកាល  
20 បរិច្ឆេទហ្នឹងគឺថាថ្ងៃទី០៥ កុម្ភៈ ៧៨។ នៅពេលដែលយើងមើលកំណត់ហេតុ ហើយនិងបញ្ជីរូបថតទាំង  
21 អស់នេះ តើវាអាចឱ្យលោកនឹកឃើញទេ ដែលថាអ្នកទោសត្រូវបានចុះឈ្មោះ កត់ឈ្មោះ ហើយនិងថត  
22 រូបនៅពេលដែលគេបញ្ជូនពីព្រៃសមកស-២១ ដូចបានបង្ហាញតាមរយៈរូបថតស្រ្តីអ្នកទោសនេះ? តើ  
23 ត្រឹមត្រូវដែរឬទេ គឺអ្នកទោសដែលបញ្ជូនពីព្រៃសមកស-២១នោះ គឺអ្នកទាំងអស់នោះ ត្រូវបានគេបាន  
24 ថតរូបនៅពេលដែលមកដល់ស-២១ តើអីចឹងទេ លោកនឹកឃើញអីចឹងទេ?

25 **លោក នីម អ៊ុយ៖**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ឆ៖** ចំពោះអ្នកទោស -- អ្នកដែលបញ្ជូនទៅព្រៃស គឺថានេះដល់ហើយ ទាល់គេស្រាវជ្រាវរក  
2                   យើង គេយកពីព្រៃសបញ្ជូនមក អ្នក! ពីព្រៃសមកដាក់ស-២១វិញ ព្រោះកន្លងមកមានច្រើនដែរ ច្រើន  
3                   ដងដែរដែលខ្ញុំដឹង។

4                   **ស៖** ករណីស្រ្តីអ្នកទោសរូបនេះ <តើពួកគេត្រូវបានថតរូបនៅពេលដែលពួកគេ>ត្រូវបានគេ  
5                   បញ្ជូនមកពីព្រៃសមកដល់ស-២១ <ហើយចូលទៅក្នុងបរិវេណ>ស-២១ មែនដែរឬទេ?

6                   **ឆ៖** បាទ ពិតមែនហើយ។ តែចូលមកដល់គេថត ថតហើយបានបញ្ជូនឡើងលើអគារ។

7                   [០៩:៣៧:២០]

8                   **ស៖** ខ្ញុំនឹងរំលងឧទាហរណ៍ផ្សេងទៀត ប៉ុន្តែ<ខ្ញុំសូមអាន ដើម្បីឲ្យមាននៅក្នុងកំណត់ត្រាប្រតិ  
9                   ចារឹក។> យើងដឹងថាមានរូបថតបីផ្សេងទៀត គឺ E3/8639.4082, .3989 ហើយនិង .4084។ នេះគឺ  
10                   ជារូបថតអ្នកទោសចំនួនបីនាក់ ដែលមានស្លាកដាក់ថាអ្នកទាំងអស់ហ្នឹងចូលមកថ្ងៃ១៩ ខែមេសា ឆ្នាំ  
11                   ៧៨។ អ្នកទាំងបីនេះគឺស្ថិតនៅក្នុងបញ្ជីឈ្មោះអ្នកទោស <E3/10365> ដែលក្នុងនោះគឺបានបញ្ជាក់ថា  
12                   បញ្ជូនមកពីយ - ស-២១(យ) <គឺលេខ២២, ៣៣ និងលេខ៣៦ នៅក្នុងបញ្ជីនោះ>។ ខ្ញុំសូមចូលទៅ  
13                   ដល់ប្រធានបទចុងក្រោយ គឺពាក់ព័ន្ធនឹងចំនួនអ្នកទោសដែលបានថតរូបនៅស-២១។ តើលោកអាច  
14                   ជម្រាបតុលាការបានដែរឬទេ អំពីការប៉ាន់ស្មានណាមួយដែលវាត្រឹមត្រូវ ឬក៏អាចជឿជាក់បាន ថា  
15                   មានអ្នកទោសចំនួនប្រហែលជាប៉ុន្មាននាក់ដែលត្រូវបានគេថតរូបនៅស-២១? បើសិនជាលោកមាន  
16                   លេខណាមួយជាក់លាក់ ឬក៏អាចស្មានឲ្យបានជាក់លាក់ណាមួយ ថាមានចំនួនប៉ុន្មានដែរ ដែលត្រូវបាន  
17                   គេថតរូបនៅស-២១?

18                   **ឆ៖** ព្រោះការខ្ញុំចូលទៅនៅហ្នឹងគឺថា បើតាមខ្ញុំគិតដោយខ្លួនខ្ញុំ ហើយនិងកូនចៅខ្ញុំពីរនាក់អ្នក  
19                   ថតហ្នឹង ប្រហែលជាខ្លាំងប្រហែលបួនប្រាំម៉ឺន អស់លើ អ្នក! បួនប្រាំពាន់ អស់លើសហើយ ច្រឡំ។

20                   **ស៖** តើធ្វើដូចម្តេចបានជាលោកអាចស្មានចំនួន ថាមានចំនួនប៉ុណ្ណឹងបានទៅ? តើលោករាប់រូប  
21                   ថត ចំនួនរូបថតជារៀងរាល់ឆ្នាំ ឬក៏យ៉ាងម៉េច? តើធ្វើដូចម្តេចទើបលោកអាចប្រាប់ថា មានចំនួនប៉ុណ្ណឹងនៅ  
22                   អង្គភាពរបស់លោកដែលបានថតរូប? តើដោយសារលោករាប់ជារៀងរាល់ឆ្នាំលើរូបថត ឬក៏យ៉ាង  
23                   ម៉េច?

24                   **ឆ៖** ព្រោះខ្ញុំអាងហ្វិល ខ្ញុំតម្កល់ទុកនៅកន្លែងក្នុងបន្ទប់ខ្ញុំ ប៉ុន្តែខ្ញុំអត់ឃើញហ្វិលហ្នឹងសុទ្ធ។

25                   [០៩:៤០:១៦]

ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារឹកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារឹកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ស៖** តើហ្វីលីប៊ីនមានប៉ុន្មានដុំ? ហើយលោកយកមកពីណាដែរ?

2 **ឆ៖** ហ្វីលីប៊ីនដែលខ្ញុំនេះហ្វីលីប៊ីន ខ្ញុំប្រមូលតាំងពីបែកភ្នំពេញភ្លាម ប្រមូលទុកដាក់គរ តាំងពីខ្ញុំចូល  
3 ធ្វើជាង រៀនជាងថតហ្វីលីប៊ីន ខ្ញុំដើរប្រមូលគ្រប់កន្លែងទាំងអស់នៅផ្ទះជាងថត យកមកទុកកន្លែងរក្សាថែ  
4 រក្សាសុវត្ថិភាពទុកវិញ។

5 **ស៖** តើលោកធ្លាប់មាននៅមើលឡើងវិញទៅលើបញ្ជីឈ្មោះអ្នកទោសដែលបានចូលមក ស-  
6 ២១ រៀងរាល់ខែទេ លោកមានបានមើលឡើងវិញទេលើបញ្ជីនឹង?

7 **ឆ៖** អូ! អាហ្វីលីប៊ីនខ្ញុំអត់ដែលបានមើលទេ ដឹងតែថាហើយទុកលាង ផ្តិតហើយលាងហ្វីលីប៊ីន ផ្តិត  
8 ទុកហ្វីលីប៊ីនស្រួលក្នុងបន្ទប់តែម្តង។ ព្រោះអត់មានកត់កំណត់ហេតុទុកទេ តាំងពីខ្ញុំនេះមក គ្រាន់តែដឹងថា  
9 ថតបានប្រគល់ឱ្យ ធី ថតបានបញ្ជូនឱ្យ ធី។

10 **ស៖** តើធ្វើរបាយការណ៍ប្រចាំទៀងទាត់ ហើយនិងប្រចាំខែ ហើយបូកទៅនឹងរូបថតដែល  
11 លោកបានថតពីខែមួយទៅខែមួយទេនៅក្នុងសម័យនឹង?

12 **ឆ៖** សម័យហ្វីលីប៊ីនអត់ដែលបានធ្វើរបាយការណ៍អីៗទៅថ្នាក់ៗលើទេ ទៅ តាខុច ទេណា ព្រោះ  
13 ខ្ញុំដឹងតែថាហើយដឹងបញ្ជូនទៅ ថតបញ្ជូនទៅ ប៉ុន្តែរឿងរាយការណ៍រាល់ខែគ្មាន អត់ដែលបានរាយ-  
14 ការណ៍ទេ។

15 **ស៖** មូលហេតុដែលខ្ញុំសួរសំណួរហ្វីលីប៊ីន គឺនៅក្នុងភស្តុតាងក្នុងពេលជំនុំជម្រះនេះ គឺមានរូបថត  
16 ជាង៦.១៧០នៅស-២១ ដែលរូបថតហ្វីលីប៊ីនវានៅសល់ <ហើយត្រូវបានគេរកឃើញ>។ តើខ្ញុំនិយាយនេះ  
17 លើកឡើងត្រឹមត្រូវដែរឬទេ? លោកបានបញ្ជាក់ថា មានរូបថត ថតហ្វីលីប៊ីនប្រហែលជាបួនប្រាំពាន់ គឺ  
18 លោកផ្អែកថាមានរូបថតប្រហែលជា៤.០០០ ឬក៏៥.០០០នោះ ដោយសារតែផ្អែកទៅលើហ្វីលីប៊ីនដែល  
19 លោកបានប្រមូល ហើយទុកនៅផ្ទះ។ អីចឹងដែរឬទេ?

20 [០៩:៤២:៥៦]

21 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

22 សាក្សីកុំអាលទាន់ឆ្លើយ!

23 សូមអញ្ជើញលោកមេធាវីការពារលោក នួន ជា។

24 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

25 (គ្មានការបកប្រែ)

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។



1 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

2 លោកៗមេធាវី នួន ជា ផ្អាកបន្តិចសិន អ្នកបកប្រែខាងភាសាខ្មែរអត់មានសំឡេងទេ។

3 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

4 -- អីចឹងគឺត្រូវលេខហ្នឹងគឺមិនត្រឹមត្រូវទេ តាមខ្ញុំដឹង --

5 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

6 សូមអញ្ជើញលោកមេធាវីបន្ត!

7 [០៩:៤២:៣៨]

8 **លោក វ៉ិចទ័រ កូប៉េ៖**

9 ខ្ញុំនឹងលើកឡើងវិញ យើងជំទាស់ចំពោះការប្រើប្រាស់តួលេខ៦.១០០ជាងហ្នឹង។ ដូចដែល  
10 យើងបានដឹងហើយជាច្រើនលើកច្រើនសា គឺយើងខ្ញុំបានលើកឡើងនូវហ្វីលដែលផ្តិតរួចហ្នឹង ប្រមូល  
11 បានមកហ្នឹង គឺគេបានកំណត់ដោយអ្នករូបថតអាមេរិកាំងពីររូប គឺគេបានផ្តល់តួលេខហ្នឹងត្រឹមតែ  
12 ប្រហែលជា៥.០០០តែប៉ុណ្ណោះ។ ប្រសិនបើសហព្រះរាជអាជ្ញានៅពេលនេះបន្ថែមតួលេខរូបថតថ្មីដែល  
13 ថាបានលើកឡើងកាលពីម្សិលមិញ គ្មានភស្តុតាងណាមួយដែលបង្ហាញថា មានរូបថតនៅសល់បន្ថែម  
14 ១.០០០ជាងនោះទេ។ ប្រហែលជារូបថតដែលសល់នោះអាចជារូបថតដែលមនុស្សដដែល ដែលគ្រាន់  
15 តែវារូបថតជាន់គ្នា<ជាមួយនឹងរូបថត ដែល>អ្នកថតរូបអាមេរិកាំងពីររូប<>បាន<រកឃើញ>។  
16 <ដូច្នោះការ>លើកឡើងតួលេខ<៦.១០០>ជាងនោះ គឺថាវា<ខុសគ្នាឆ្ងាយណាស់ តាមដែលខ្ញុំដឹង  
17 ហើយវាគ្មានភស្តុតាងជាមូលដ្ឋានផង>។

18 **លោក ឌេល លីសាក់៖**

19 ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា សៀវភៅរបស់ ដេវីដ ឆេនដ៍ល័រ “សំឡេងពី ស-២១” គឺឯកសារ E3/1684  
20 ត្រង់ ERN ជាភាសាអង់គ្លេស 00192706, ខ្មែរ 00191861, បារាំង 00357291 បានលើកឡើងអំពី  
21 រូបថតអ្នកទោស ដែលថាមានជាង៦.០០០រូបថតដែលបានថតដោយអង្គភាពហ្នឹងនៅសល់។ ហើយនៅ  
22 លេខសម្គាល់ចុង -- នៅទំព័រចុងក្រោយនៃសៀវភៅនោះ គឺលេខសម្គាល់៣៨ <ជំពូកទី១> ត្រង់<ទំព័រ  
23 ភាសាអង់គ្លេស> 00192859 មិនមានការបកប្រែជាភាសាខ្មែរនោះទេ។ ក្នុងហ្នឹងគឺខ្ញុំសូមដកស្រង់ថា៖  
24 “<>ក្រុមដែលរក្សារូបថតរបស់ នីវិន និង <អេលី> ហ្នឹងគឺបានធ្វើការប្រមូល និងផ្តិតរូបហ្នឹង ហើយ  
25 មាន<ហ្វីល>រហូតទៅដល់ជាង៦.០០០ <>រូបថត <នៅក្នុងសារមន្ទីរនេះ នៅឆ្នាំ១៩៩៤-១៩៩៥>។”

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 <បញ្ចប់ការដកស្រង់។> ដូច្នោះដែលខ្ញុំលើកឡើង<៦.១៧៤>ហ្នឹង គឺខ្ញុំផ្អែកទៅលើរូបថតដែលបានបូក  
2 បញ្ចូលនៅក្នុងឯកសារ E3/8639 ដែលក្នុងហ្នឹងគឺបានបង្ហាញថាមានរូបថត៥.១៨៦ បូកនឹង៩៨៨<រូប  
3 ថត>ទៀត <ដែល>មជ្ឈមណ្ឌលឯកសារកម្ពុជា<ប្រមូលចងក្រងថ្មីនេះ ហើយដែលត្រូវបានបញ្ជាក់  
4 ច្បាស់ថាជាអ្នកទោស>។ នេះជាមូលដ្ឋានដែលយើងផ្អែកតួលេខ៦.០០០ជាងនេះ។

5 **សួរដោយលោក ខេល លីសាក់៖**

6 **ស៖** លោកសាក្សី ខ្ញុំចង់សួរលោកថា មានរូបថតជាង៦.០០០ជាងរូបថតដែលនៅសល់។  
7 តើត្រឹមត្រូវដែរឬទេ គឺការដែលលោកថាមាន៤.០០០ ឬក៏៥.០០០រូបថតតែប៉ុណ្ណោះនោះ គឺដោយសារ  
8 តែលោកផ្អែកទៅលើដុំហ្វីលដែលលោកប្រមូលបាន។ តើអីចឹងដែរឬទេ?

9 [០៩:៤៧:០៤]

10 **លោក និម ស៊ីម៖**

11 **ឆ៖** ព្រោះដុំហ្វីលដូចខ្ញុំប្រាប់អីចឹង ប្រាប់អីចឹងថា ពេលខ្ញុំថតគឺផ្គិតហើយៗ មូលដ្ឋានដុំវិញដាក់  
12 នៅក្នុងបន្ទប់រូបថត ហ្នឹងសម្រាប់រង្វង់អាហ្វីលថតហើយ។ តែបើតាមដែលលោកនិយាយថាប្រាំ ទាំង  
13 ៦.០០០ហ្នឹងប្រហែលជា ខ្ញុំដឹងប្រហែល អាស្រ័យ ដែលវាថតនៅអាកន្លែងការងារធំៗហ្នឹងណា ហើយ  
14 បញ្ចូលក្នុងហ្នឹងទៀត បានខ្ញុំអត់ ព្រោះទាក់ទងអត់បានទេអាហ្នឹង ព្រោះខ្ញុំអត់ដែលចេញចូលកន្លែងគេទេ  
15 គឺកន្លែងខ្ញុំគឺនៅកន្លែងខ្ញុំ កន្លែងគេគឺកន្លែងគេ អត់មានឆ្គងកាត់ឯណាបានទេជំនាន់នឹង។

16 **ស៖** តើអ្នកដែលជាអ្នកថតរូបម្នាក់ទៀត ដែលលោកលើកឡើងអំពីហ្នឹងមានឈ្មោះអ្វីដែរ?  
17 សូមលោកបញ្ជាក់សាជាថ្មី។

18 **ឆ៖** អាស្រ័យ។ អាហ្នឹងគឺគេខាងបក្ខជនហើយណា ជំនាន់ហ្នឹងគេហៅបក្ខជន អាហ្នឹងគ្រប់គ្រង  
19 ធ្វើការកន្លែងយ៉ាងអ្នកធំៗទុកដោយឡែកនោះ ជំនាន់ហ្នឹង។

20 **ស៖** សំណួរចុងក្រោយមួយមុនពេលដែលខ្ញុំផ្តល់វេទិកាទៅដល់សហមេធាវីនាំមុខ។ តើខ្ញុំយល់  
21 ត្រឹមត្រូវដែរឬទេ តួលេខដែលលោកប៉ាន់ស្មានអម្បាញ់មិញនេះ គឺផ្អែកទៅលើ<ការចងចាំពីចំនួន>ដុំ  
22 ហ្វីល<>តែប៉ុណ្ណោះ មិនមែនគឺផ្អែកទៅលើតួលេខដែលលោកកត់ត្រានៅសម័យ នោះពេលដែលលោក  
23 នៅស-២១នោះទេ តើត្រឹមត្រូវដែរឬទេ?

24 **ឆ៖** (មីក្រូហ្វូនមិនទាន់ប្រតិបត្តិការ)

25 [០៩:៤៨:៥៧]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

2                   សាក្សី! សាក្សី! មីក្រូហ្វូនលោកអត់ទាន់ប្រតិបត្តិការទេ! ចាំមីក្រូហ្វូនប្រតិបត្តិការចេញភ្លើង  
3                   ក្រហម ចាំលោកឆ្លើយ។

4 **លោក នីម អ៊ឹម៖**

5                   **ឆ៖** ព្រោះពេលហ្នឹងគឺដែលខ្ញុំសន្និដ្ឋានអីចឹង ព្រោះខ្ញុំពេលក្រុមខ្ញុំផ្ដិត លាងរូបថតហើយ ផ្ដិត  
6                   ហើយ គឺប្រមូលហ្វីលទុកម្តុំ ទុកកន្លែងហិបមួយម្តុំដោយឡែក ព្រោះការពារក្រែងលោត្រូវការខ្វះខាត  
7                   ខ្វះអី វាមានអាហ្នឹងយកមកផ្ដិតវិញ។ គេរកឈ្មោះណា រូបណាអី យើងផ្ដិតមកវិញ។ ហើយផ្នែកនេះ  
8                   ហ្នឹង ពួកខាងដូច ស្រី ខ្ញុំប្រាប់អំពីហ្នឹងថា កន្លែងគេអាអ្នកធំ គេអត់ឲ្យមាន ខ្ញុំចូលថតបានទេ រឿងអី  
9                   ក៏ដោយក៏អត់ទេ មានខ្ញុំបានមានតួនាទីក្នុងបន្ទប់អាត់កន្លែងគេធំហ្នឹងហើយ កន្លែង ស្រី ក្តោបក្តាប់ហ្នឹង  
10                   ហើយ អាហ្នឹងគេហៅខ្ញុំទៅ ពួកខ្ញុំទៅ បើថាចូលអ្នកកន្លែងសំខាន់ៗខ្ញុំអត់ដែលបានចូលទេ។

11                   **ស៖** ខ្ញុំព្យាយាមសួររបញ្ជាក់ម្តងទៀត។ លោករក្សាទុកនូវរូបថតហ្នឹង ក៏ប៉ុន្តែលោកអត់មានដាក់  
12                   កត់ត្រាលេខប៉ុន្មានៗទេ សម័យនោះ មែនដែរឬទេ គ្រាន់តែរក្សាទុកនូវដុំហ្វីលតែប៉ុណ្ណោះ?

13                   **ឆ៖** បាទ ពិតមែន អត់ដែលបានកត់អីទាំងអស់។

14 **លោក ខេល លីសាក់៖**

15                   អរគុណលោកសាក្សី ដែលបានចំណាយពេលវេលាផ្តល់នូវចម្លើយ និងសក្ខីកម្មនេះ។  
16                   សូមអរគុណលោកប្រធាន ខ្ញុំអស់សំណួរហើយ។

17 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

18                   ពេលវេលាសម្រាប់លោកទាំងពីរក្រុម គឺអស់ហើយ។ តើលោកស្រីមេធាវីនាំមុខដើមបណ្តឹងរដ្ឋ  
19                   ប្បវេណីលោកមានទេ?

20 [០៩:៥០:៥៥]

21 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

22                   សូមអរគុណលោកប្រធាន សូមគោរពលោកប្រធាន លោក លោកស្រីចៅក្រម។ លោកប្រធាន  
23                   ខ្ញុំមានសំណួរតែបីទេ។ យើងចាប់ផ្តើមនៅម៉ោងប្រាំបួនប្រាំនាទី អីចឹងខ្ញុំនៅសល់ប្រហែលជាបីបួននាទី  
24                   លោកប្រធាន។ អីចឹងសូមមេត្តាផ្តល់បីបួននាទីឲ្យខ្ញុំ ខ្ញុំសួរតែពីរបីសំណួរលោកប្រធាន។

25 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាត!

2 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

3 សូមអរគុណច្រើនលោកប្រធាន ។

4 **ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី**

5 **សួរដោយលោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

6 **ស៖** ជម្រាបសួរលោកសាក្សី ខ្ញុំឈ្មោះ ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ ។ ខ្ញុំជាតំណាងឱ្យក្រុមជនរងគ្រោះដែលបាន  
7 តាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនៅក្នុងសំណុំរឿងនេះ។ ខ្ញុំមានសំណួរពីរបី ដើម្បីសួរបន្តទៅលោក  
8 ក្រោយពីមេធាវី នួន ជា សួរលោកកាលពីម្សិលមិញ។ កាលពីម្សិលមិញ លោកបាននិយាយពីពេទ្យម្នាក់  
9 ដែលត្រូវបានគេចាប់ខ្លួន ហើយសម្លាប់ចោល ដោយសារតែគាត់ជាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងការរំលោភអ្នកទោស  
10 ស្រីម្នាក់។ ចុះអ្នកទោសស្រ្តីដែលត្រូវគេរំលោភនោះ លោកដឹងថាមានរឿងអ្វីកើតឡើងចំពោះគាត់ទេ?

11 [០៩:៥២:១៥]

12 **លោក នីម អ៊ុយ៖**

13 **ឆ៖** បើតាមខ្ញុំឮសួរពួកអ្នកស្គាល់គ្នានៅក្បែរនឹង គេប្រាប់ថា អ្នកទោសនឹងមកពីបារាំង ហើយ  
14 ដល់គ្នាឈឺ គ្នាមកពិនិត្យពេទ្យ ហើយខាងពេទ្យគេ អើ!ឃើញថាឆ្ងាយ អាងតែថាស្លាប់ រំលោភមែន ដល់  
15 មានអ្នកគេឃើញ គេរាយការណ៍ ក៏ជាប់ពិន័យទៅ។ អស់ហើយ។

16 **ស៖** លោកដឹងថា ស្រ្តីដែលមកពីបារាំងហ្នឹង ក្រោយពីគេរំលោភហើយហ្នឹង តើគេធ្វើយ៉ាងម៉េច  
17 ចំពោះគាត់ដែរ? លោកដឹងពីរឿងហ្នឹងទេ? តើមានហេតុការណ៍អ្វីកើតឡើងចំពោះគាត់ ក្រោយពីត្រូវ  
18 បានពេទ្យនោះរំលោភមក?

19 **ឆ៖** អត់បានដឹងទេ ព្រោះខ្ញុំគ្រាន់តែឮសួរគេប្រាប់តែបញ្ហាហ្នឹងហើយ គេបញ្ជូនទៅគុកវិញទៅ  
20 ក្នុងគុកវិញទៅ។

21 **ស៖** សំណួរចុងក្រោយលោកប្រធាន។ តើការរំលោភហ្នឹង ត្រូវបានចាត់ទុកថាជាការប្រព្រឹត្ត  
22 ខុសសីលធម៌ទេ? លោកធ្លាប់ឮពាក្យហ្នឹងទេ ពាក្យថា “ខុសសីលធម៌” ហ្នឹង?

23 **ឆ៖** ឮសួរ ជំនាន់នឹង តែឱ្យតែមានអ្នកគេរំលោភ រឿងនេះសុទ្ធតែ សីលធម៌កាលហ្នឹង គឺថា  
24 សុទ្ធតែស្លាប់ៗ គ្មានរស់មួយទេ។

25 [០៩:៥៤:១៤]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ស៖** តើមានករណីប្រព្រឹត្តខុសសីលធម៌ហ្នឹងផ្សេងទៀតទេនៅស-២១ ក្រៅពីហេតុការណ៍ដែល  
2                   លោកបានឃើញ ហើយនិងបានស្តាប់ឮហ្នឹង? <ខ្ញុំនិយាយពីអំពើខុសសីលធម៌ដែលលោកបានដឹង ឬ  
3                   ដែលលោកបានឮបន្ថែមទៅលើ>ការរំលោភទៅលើស្ត្រីដែលមកពីបារាំងហ្នឹង តើមានករណីខុសសីល  
4                   ធម៌បែបហ្នឹង កើតឡើងទៀតទេ នៅស-២១?

5                   **ឆ៖** តាំងពីហ្នឹងមក អត់ដែលឮសួរទេ។

6                   **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

7                   សូមអរគុណលោកសាក្សី។ លោកប្រធាន សូមអរគុណដែលបានផ្តល់ឱ្យខ្ញុំប៉ុន្មាននាទីចុងក្រោយ  
8                   នេះ។

9                   **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

10                   អរគុណលោកស្រីមេធាវី។  
11                   លោក -- សូមអញ្ជើញលោកចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក!

12                   **ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន៖**

13                   សូមអរគុណលោកប្រធាន។

14                   **ការតាំងសំណួរដោយចៅក្រម**

15                   **សួរដោយចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន៖**

16                   **ស៖** លោកសាក្សី កាលពីម្សិលមិញលោកឆ្លើយថា គេដាក់គុកលោកអស់រយៈពេលប្រហែល  
17                   ជា១០ឆ្នាំ គឺពីឆ្នាំ១៩៩៦ដល់ឆ្នាំ២០០៦។ ខ្ញុំចង់ដឹងថាពេលហ្នឹងគេមានកាត់ទោសលោកទេ? ហើយបើ  
18                   លោកត្រូវបានកាត់ទោសនោះ តើតុលាការណាជាអ្នកកាត់ទោសលោក? ហើយកាត់ទោសពីបទអ្វីដែរ?

19                   [០៩:៥៥:៣៨]

20                   **លោក នីម អ៊ុយ៖**

21                   **ឆ៖** ឥឡូវខ្ញុំសូមជម្រាបរឿងដែលខ្ញុំជាប់គុក១០ឆ្នាំនៅជំនាន់ហ្នឹង គឺដោយសារអីចេះ ដោយ  
22                   សារខ្ញុំកាលហ្នឹងខ្ញុំធ្វើ មកដល់ភ្លាមខ្ញុំប្រែឈ្មោះខ្ញុំដាក់ នីម អ៊ុយ វិញ គេអត់ដឹងប្រវត្តិរូបខ្ញុំ ដល់ខ្ញុំនេះគេ  
23                   ឱ្យខ្ញុំធ្វើប្រធានក្រុម។ ដល់ប្រធានក្រុម ដល់ពេលហើយមួយគ្រួសារហ្នឹង គឺពេលផឹកស៊ីលេងល្បែងមក  
24                   វិញ ប្រពន្ធផ្តងទន្លេបានប្រហែលជា១១ថ្ងៃ ប្រពន្ធហេរច្រានគ្នាឡើងដាំបាយ អត់មានម្ហូបស៊ី ក៏ហូបមួយ  
25                   ទឹកត្រី។ ដល់ពេលអាប្តីមកលេងល្បែងផឹកស៊ីវិញ រកស៊ីមិនបាន វៃប្រពន្ធ ចងសសរទ្រូង ម៉ែវាមកប្តឹងខ្ញុំ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មីងវ៉ាក៏មកប្តឹងខ្ញុំ តារាមកប្តឹងខ្ញុំ។ ខ្ញុំអត់នឹកថាខ្ញុំអត់ទៅ ព្រោះដឹងថាអាមួយហ្នឹងវាឃោរឃៅពេក ខ្ញុំក៏  
2 អត់ទៅ បងផ្លែខ្ញុំក៏ស្រែកពីកើតមក ថាអូនអ្នែងទៅមើលផង តិចនាងទាស់ងាប់។ ខ្ញុំក៏ឡើង ដល់ហើយ  
3 នឹកឃើញអីចឹង ឡើងទៅ។ ក៏សួរអីចឹង ដើរ (ឮមិនច្បាស់) ហ្នឹងនិយាយកាត់ៗចុះ ព្រោះវាវែងពេក។  
4 អស់រយៈកាលប្រហែលជាប្រាំប្រាំមួយខែក្រោយមក បានវាលេងយកមែនទែនតែម្តង--

5 **ស៖** លោកសាក្សី រឿងហ្នឹងខ្ញុំអត់ចាំអារម្មណ៍ទេ សូមអភ័យទោស។ អ្វីដែលខ្ញុំចង់ដឹងនោះ គឺខ្ញុំ  
6 ចង់សួរលោកថា លោកមានបង្ហាញខ្លួននៅចំពោះមុខតុលាការណាទេ? មានការវិនិច្ឆ័យទោសលោកទេ?  
7 <តើលោកបានឃើញចៅក្រមណាមួយទេក្នុងរយៈពេល១០ឆ្នាំដែលលោកជាប់ឃុំ>នោះ?

8 **ឆ៖** ពេលនោះខ្ញុំមានការ ថាជ្រុលជ្រួលដៃទៅ ក៏ខ្ញុំអត់រត់ទៅណា គឺដើរៗខ្លួនចូលឱ្យច្បាប់គេ  
9 កាត់ទោសតាមច្បាប់ តុលាការឯខេត្តកណ្តាលយើងហ្នឹង។

10 **ស៖** ហើយគេប្រកាសលោកថា មានពិរុទ្ធហ្នឹងដោយពីបទអីដែរ?

11 [០៩:៥៧:៤៧]

12 **ឆ៖** សម្លាប់ដោយអចេតនា។

13 **ស៖** អីចឹងមានន័យថា គេផ្តន្ទាទោសហ្នឹង ដោយសារតែលោកបានសម្លាប់មនុស្ស មានន័យថា  
14 គេផ្តន្ទាទោសលោកដោយសារតែលោកបានសម្លាប់មនុស្សដោយអចេតនា មែនទេ?

15 **ឆ៖** បាទ។

16 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ កាលពីម្សិលមិញលោកបានពន្យល់ថា ក្នុងពេលលោករៀនថតរូប  
17 ហ្នឹង តាណាត បានយកអ្នកថតរូបអាជីពមកបង្រៀន ហើយអ្នកថតរូបអាជីពហ្នឹងគឺ អ្នកថតរូបនៅ  
18 សម័យមុន។ ហើយពេលហ្នឹងគេមានប្រាប់លោក<ពីរបៀប>ប្រើប្រាស់សម្ភារៈដើម្បីថតរូប។ ខ្ញុំចង់ដឹង  
19 ថា អ្នកថតរូបដែលមកបង្រៀនលោកហ្នឹង ក្រោយមកតើគេធ្វើយ៉ាងម៉េចចំពោះពួកគាត់ដែរ?

20 **ឆ៖** ព្រោះ -- កាលម្សិលមិញខ្ញុំនិយាយហ្នឹងថា ពេលដែលខ្ញុំរកឯកសាររបស់ជាងថតគ្រប់ផ្ទះ  
21 ប្រមូលទៅបានឯកសារត្រូវលាយថ្នាំ ឯកសារលាងហ្វិលអីហ្នឹង ពិបាក ខ្ញុំទៅសូម តាណាត ទៅរកនេះ  
22 ជាងថតដែលគេជម្លៀសពីភ្នំពេញទៅហ្នឹង ដើម្បីឱ្យគាត់បកប្រែ ខ្ញុំក៏ទៅៗ សូមប្រធានភូមិគេហ្នឹងដើម្បី  
23 យកឈ្មោះហ្នឹងឱ្យបកប្រែ ហើយខ្ញុំក៏បានដឹកអង្ករពីភ្នំពេញទៅឱ្យមួយប៉ាវ។ តែរឿងក្រោយមកទៀត  
24 មិនដឹងយ៉ាងម៉េចទេ ព្រោះខ្ញុំអត់ដឹង ព្រោះបានៗតែត្រឹមគាត់កសាងមកឱ្យខ្ញុំហើយហ្នឹង។

25 **ស៖** តើការបង្រៀនហ្នឹងប្រព្រឹត្តទៅនៅកន្លែងណា នៅស-២១ ឬក៏នៅកន្លែងផ្សេង? ហើយអ្នក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ថតរូបដែលបង្រៀនលោកហ្នឹងមានត្រូវបានគេឃុំខ្លួនទេ?

2 [១០:០០:២១]

3 ឆ៖ ព្រោះពេលនោះ ខ្ញុំយកតែឯកសារជាភាសាអង់គ្លេស ហើយនិងក្រដាស ហើយសៀវភៅ  
4 ហើយនិងប៊ុកទៅ រកប្រជាជននៅមូលដ្ឋានណោះវិញទេ អត់មានមករៀននៅនឹងភ្នំពេញវិញទេ។

5 ស៖ អីចឹងអ្នកថតរូបទាំងអស់ហ្នឹងនៅកន្លែងណា ពួកគាត់នៅស-២១ ឬក៏នៅកន្លែងណាផ្សេង?

6 ឆ៖ មិនមែនថា ដូចខ្ញុំប្រាប់ថា ពេលខ្ញុំនេះ ខ្ញុំយល់ហើយន័យដែលសួរហ្នឹងគឺថា ខ្ញុំយកតែឯក-  
7 សារដែលភាសាអង់គ្លេស ភាសាអ៊ីហ្នឹង យកទៅឱ្យគេអ្នកបកប្រែនៅឯមូលដ្ឋាន។ ហើយយកឱ្យបក  
8 ប្រែជាភាសាខ្មែរមកឱ្យខ្ញុំរៀនជាក់ស្តែងនៅ មកអនុវត្តជាក់ស្តែងនៅកន្លែង៧០៣នេះ។ ជាថត៧០៣  
9 ក្បែរខាងលិចផ្សារថ្មីនេះ។

10 ស៖ អីចឹងមានន័យថា លោកមិនដែលបានជួបអ្នកបកប្រែដែលសុំឱ្យ -- ជួបអ្នកថតរូបដែលសុំ  
11 ឱ្យបកប្រែឯកសាររបស់លោកហ្នឹងទេ មែនទេ? គឺគ្រាន់តែជាការរៀនពីចម្ងាយ មែនទេ?

12 ឆ៖ ខ្ញុំបានទៅជួបគាត់ដែរ ជួបនៅយើងខេត្តកណ្តាលនេះ ប៉ុន្តែតែខាងមូលដ្ឋានឱ្យគាត់ ឱ្យ  
13 ប្រធានភូមិគេរក សួរអ្នកដែលចេះ ថាមូលដ្ឋានរឿងអ្នកថតហ្នឹង ដែលជម្លៀសពីភ្នំពេញទៅ ឱ្យគាត់បក  
14 ប្រែឱ្យទៀត មកខ្ញុំទេ។ តែដល់យកមកដល់ផ្ទះ បានខ្ញុំមើលទៅតាមហ្នឹង ហើយនិងថ្នាំ ឈ្មោះថ្នាំឈ្មោះ  
15 អីហ្នឹង បានខ្ញុំរៀនតាមហ្នឹង ខ្ញុំរៀនលាយ។ លាយទម្រាំធ្វើត្រូវហ្នឹង មិនដឹងអស់ប៉ុន្មានដងទេ ទម្រាំត្រូវ  
16 មួយៗនោះ។

17 ស៖ អីចឹងលោកមិន ដែលបានឃើញអ្នកថតរូបណា គាត់ផ្តិតរូបនៅចំពោះមុខលោកផ្ទាល់ទេ  
18 មែនទេ? លោកផ្តិត ឬលាងហ្វីលអីហ្នឹងដោយខ្លួនឯង ដោយគ្រាន់តែអានឯកសារដែលគេបកប្រែឱ្យ  
19 លោកហ្នឹងមកមែនទេ?

20 [១០:០៣:០១]

21 ឆ៖ បាទ ព្រោះពេលហ្នឹងខ្ញុំយកមករៀនជាក់ស្តែង។ តែចេះលាយថ្នាំ ចេះថត ចេះលាងហ្វីល  
22 ហើយ ខ្ញុំមករៀនផ្តិត ប៉ុន្តែមិនមែនបានផ្តិតភ្លាមបានល្អភ្លាមទេ ទម្រាំបានកែសម្រួល ទម្រាំរៀនចេះដឹង  
23 ប៉ុន្តែអាងអង្កាល់ណោះក្រដាស ហើយនិងហ្វីលសម្បូរ។

24 ស៖ លោកចំណាយពេលប៉ុន្មានដើម្បីប្រមូលសម្ភារៈសម្រាប់ថតរូប ប្រមូលហ្វីលប្រមូលអី  
25 ហ្នឹងនៅតាមហាងដែលគេបោះបង់ចោលនៅទីក្រុងភ្នំពេញនោះ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ឆ៖** ប្រហែលបួនប្រាំប្រាំមួយខែដែរ ទម្រាំប្រមូលអស់គ្រប់កន្លែង ទាំងថ្នាំទាំងហ្វីលទាំង  
2                   ក្រដាស ទាំងម៉ាស៊ីនផ្គិត ម៉ាស៊ីនថត។

3                   **ស៖** តើលោកយកសម្ភារៈហ្នឹងយកទៅទុកនៅកន្លែងណា ពេលដែលលោកប្រមូលហើយ?  
4                   លោកទុកនៅស-២១ ក្នុងបរិវេណទួលស្លែងសព្វថ្ងៃហ្នឹង ឬក៏នៅកន្លែងណាផ្សេង?

5                   **ឆ៖** បាទ ជំហានទី១ នៅឆ្នាំ៧៥ហ្នឹង ខ្ញុំទុកនៅកន្លែង៧០៣ នៅខាងលិចកន្លែងផ្ទះថតអន្តរជាតិ  
6                   ហ្នឹងកាលខ្ញុំនៅ៧០៣។ ដល់ក្រោយមក គេបញ្ជូនខ្ញុំបីនាក់មកនៅស-២១ បានខ្ញុំយកពីណោះមកខ្លះ  
7                   ហើយចាប់ផ្តើមរកក្រៅៗកន្លែងអគារខ្លះ។

8                   **ស៖** អីចឹងពេលដែលលោកប្រមូលបានហ្នឹង លោកមាននៅចាំទេកាលពេលហ្នឹង ថាលោក  
9                   ប្រមូលបានទឹកថ្នាំ ហ្វីល ក្រដាសអីហ្នឹងប៉ុន្មានដែរ?

10                  [១០:០៥:១១]

11                  **ឆ៖** គិតទៅច្រើន បើវានេះបើពេញមួយបន្ទប់ហើយ មានតាំង អារូបថតអាផ្គិតពណ៌ រូបអា  
12                  ម៉ាស៊ីនៗផ្គិតពណ៌ក៏មាន ម៉ាស៊ីនស-ខ្មៅ ក៏មាន។ គិតទៅរៀនទៅ បានៗពួកហ្នឹងមកពីចិនវិញ ចាប់ផ្តើម  
13                  បង្រៀនផ្គិតស-ខ្មៅ -- អ្នកផ្គិតអាពណ៌។

14                  **ស៖** មុននេះលោកបាននិយាយចំនួនរូបថតអ្នកទោសដែលលោកគិតថា ក្រុមរបស់លោកជាអ្នក  
15                  ថតនៅស-២១។ អីចឹងលោកអាចប្រាប់ពីចំនួនក្រដាសដែលលោកមានបានទេ លោកមានក្រដាសហ្នឹង  
16                  ប៉ុន្មានដុំដែរ? ហើយហ្វីលហ្នឹងប៉ុន្មានដុំ?

17                  **ឆ៖** អូ! អាហ្នឹងខ្ញុំអត់បានចាំទេ វាច្រើនណាស់។ ព្រោះកាលនេះវា កាលហ្នឹងវាអត់មាន អត់  
18                  មានដូចថាលក្ខណៈរៀបចំក្នុងខែណាមួយ រាយការណ៍ខែណាមួយ រាយការណ៍អត់ទេ គឺដឹងតែថត  
19                  ហើយ បញ្ជូនទៅរូបថតឲ្យ ធី ហ្នឹង ព្រោះខ្ញុំអត់បានចាំច្បាស់ទេ។ ខ្ញុំគ្រាន់តែថា វាសន្និដ្ឋានរបស់ខ្ញុំថា  
20                  បួន ឬក៏ប្រាំពាន់ជាងប៉ុណ្ណឹង។

21                  **ស៖** លោកសាក្សី <លោកប្រាប់យើងថា> លោកបានគណនាចំនួនរូបថតអ្នកទោសនៅស-  
22                  ២១ ដោយផ្អែកទៅលើចំនួនហ្វីលដែលលោកមាន។ អីចឹងបើលោកមិនដឹងថាលោកមានហ្វីលហ្នឹងប៉ុន្មាន  
23                  ដុំផង លោកម៉េចទៅដឹងចំនួនរូបថតអ្នកទោស<ដែលថតនៅស-២១> ហ្នឹងបានទៅ លោកអាចពន្យល់  
24                  បានទេ?

25                  **ឆ៖** ជំនាន់ហ្នឹងគឺថាពួកខ្ញុំថតហើយ ខ្ញុំទុកអាហ្វីលហ្នឹងមូលចូលអាដុំវាវិញ ដើម្បីទុកការពារ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។



1 តែពេល នេះខ្ញុំចង់ យើងស្រឡាត់ដឹងរបស់យើងមាន។ តែរឿងចំនួនដុំហ្នឹង ក្រដាស ខ្ញុំអត់ដែលបានគិត  
2 ទេកន្លងមក។

3 [១០:០៧:៤១]

4 **ស៖** លោកអាចជម្រាបបានទេ តើលោកទៅថតរូបអ្នកទោសដោយខ្លួនឯងផ្ទាល់ហ្នឹងញឹកញាប់  
5 ប៉ុណ្ណាដែរ? លោកថាលោកមិនទៅរាល់ថ្ងៃទេ ដោយសារពេលខ្លះទៅ អត់មានអ្នកទោសច្រើន ហើយ  
6 លោករវល់ដែរ។ អីចឹងលោកអាចប្រាប់ពីចំនួនបានទេ លោកទៅថតហ្នឹងមួយអាទិត្យម្តង ឬក៏មួយ  
7 អាទិត្យច្រើនដង ប្រហាក់ប្រហែល លោកអាចប៉ាន់ប្រមាណបានទេ?

8 **ឆ៖** បើតាមដែលខ្ញុំធ្លាប់ដែលមានមើលគឺថាជួនណា ពីរបីថ្ងៃជាប់គ្នាក៏មាន ជួនណាមួយ  
9 អាទិត្យ ឬអីអីចឹង ប៉ុន្តែថាឱ្យដាច់ វាមិនសូវដាច់ប៉ុន្មានទេ គ្រាន់តែថាវាជួនណាមិនច្រើនពេក ជួនណា  
10 មិនតិចទៅ។ តែអាជឿឱ្យដាច់ គ្មានទេក្នុងខែមួយៗ វាអត់ដែលដាច់ទេណា តែគ្រាន់តិច និងច្រើន។

11 **ស៖** ពេលដែលលោកទៅថតរូបហ្នឹង គឺថាថតហ្នឹងស្មើនឹងចំនួនកូនចៅលោកទៅថតដែរមែន  
12 ទេ? លោកមានមនុស្សប្រាំមួយនាក់នៅកន្លែងថតរូបហ្នឹង បីនាក់ដែលត្រូវបានរៀនសូត្រនៅនឹងកន្លែង  
13 ហ្នឹង ហើយបីនាក់ទៅរៀននៅចិន។ អីចឹងលោកទៅថតរូបអ្នកទោសហ្នឹងញឹកញាប់ដូចគ្នាទៅនឹងកូនចៅ  
14 លោកទាំងប្រាំមួយនាក់ដែលទៅថតអ្នកទោសហ្នឹងដែរមែនទេ?

15 **ឆ៖** ឈប់! ខ្ញុំសំណួរដែលលោកសួរខ្ញុំនេះ គឺខុសអាពេលនេះ ព្រោះ៦ថ្ងៃនេះ និយាយពីនៅក្នុង  
16 ៧០៣៧ណោះទេ។ តែបីនាក់គឺបញ្ជូនមកពី៧០៣ មកស-២១ មកបីនាក់ ខ្ញុំ, អានិត, សុង តែប៉ុណ្ណឹង  
17 ទេ។

18 **ស៖** បាទ មិនអីទេអីចឹង។ អីចឹងនៅក្នុងក្រុមលោកមានអ្នកថតរូបបីនាក់ លោក ហើយនិងពីរ  
19 នាក់ផ្សេងទៀត។ អីចឹងឥឡូវខ្ញុំសួរថា លោកទៅថតហ្នឹងក្នុងកម្រិតញឹកញាប់ស្មើគ្នាជាមួយនឹងអ្នកទាំង  
20 ពីរទៀតដែរហ្នឹង ឬក៏លោកទៅថតហ្នឹងតិចជាងគេទេ ពីរនាក់នឹងគេទៅថតច្រើនជាងលោក?

21 [១០:១០:០៧]

22 **ឆ៖** ព្រោះធម្មតាមកច្រើន បានខ្ញុំទៅជួយ បើថាមកតិច ខ្ញុំឱ្យថា ភាគច្រើនខ្ញុំឱ្យ និត ឬសុង  
23 (ឮមិនច្បាស់) ហើយនេះទុកខ្ញុំនៅធ្វើការ នៅលាង លាយថ្នាំនៅអីវណោះ។

24 **ស៖** បើលោកចាំនោះ ថាតើលោកទៅថតរូបអ្នកទោសហ្នឹងប៉ុន្មានដងដែរ?

25 **ឆ៖** អូ! បែបមិនបានចាំច្បាស់ទេ ព្រោះរយៈកាលយូរហើយ បើនិយាយពីចំនួន ដូចខ្ញុំប្រាប់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ចំនួនខ្ញុំប៉ាន់ស្មានវាគ្រាន់ខុសត្រូវបន្តិចបន្តួចទេ ប៉ុន្តែថាបើនិយាយឱ្យ ខ្ញុំនេះទៅថតញឹកញាប់ ថាប៉ុន្មានដង  
2 ៗ ពិបាកនឹងសន្និដ្ឋានណាស់ ព្រោះពេលហ្នឹងវាយូរឆ្នាំ។ ប៉ុន្តែគ្រាន់តែដឹង ខ្ញុំថាក្នុង១ខែ វាលោះៗយ៉ាង  
3 ច្រើន ថាអត់បំផុតហើយ និយាយពីអ្នកអត់ចូលមក យ៉ាងច្រើនបួន ប្រាំ ប្រាំមួយ ប្រាំពីរដង ជំនាន់នុំង។  
4 តែចូលមក គេហៅពួកខ្ញុំទៅថត បើខ្ញុំមិនទៅ ឱ្យកូនចៅខ្ញុំទៅ។

5 **ស៖** លោកនិយាយអំពីញញឹកក្នុងកម្រិតប្រចាំសប្តាហ៍ ឬក៏ប្រចាំខែ?

6 **ឆ៖** និយាយដល់ទៅខែតែម្តង បើថា លើកទៅថាអត់បំផុត ក៏បួនប្រាំដង តែប៉ុណ្ណឹងទេ។ អា  
7 ហ្នឹងបើថាថ្ងៃណានេះ ព្រោះខ្ញុំធ្លាប់នៅ ឃើញការ កន្លងមកថាផ្លូវមានពីរបីថ្ងៃជាប់ ក៏មានដែរ បើតិច  
8 ឬច្រើន ខ្ញុំមិនដឹងទេ គឺមកជាប់តែម្តង។

9 **ស៖** តើលោកផ្ទាល់ និងអ្នកថតរូបផ្សេងទៀត នៅក្នុងអង្គការរបស់លោកហ្នឹង ធ្លាប់ថតរូបឱ្យ  
10 បុគ្គលិកមន្ទីរស-២១ ទេ? ឬក៏មានអង្គការផ្សេង គេជាអ្នកថតរូបឱ្យបុគ្គលិកស-២១ទេ?

11 [១០:១២:៣១]

12 **ឆ៖** សម្តេច ខ្ញុំធ្លាប់ថតឱ្យដែរ អ្នកដែលនេះ តែបើកូនចៅខ្ញុំក៏ធ្លាប់ថតឱ្យដែរ ព្រោះឃើញរូប  
13 អ្នកដែលពាក់មួកហ្នឹង សុទ្ធតែអ្នកធ្វើការទេ។ ព្រោះខ្ញុំថតពួកម៉ាកខ្ញុំ វាថាថតឱ្យតែញឹកដែរហ្នឹង។

14 **ស៖** ចុះលោកដឹងទេថា អ្នកថតរូបផ្សេងទៀតហ្នឹងគាត់ធ្លាប់ថតរូបឱ្យកម្មាភិបាល ឬក៏បុគ្គលិក  
15 ស-២១ទេ?

16 **ឆ៖** ធ្លាប់។ ដូចជាធ្វើការ ដូចគ្នា ធ្វើការ អ្នកកម្មាភិបាលអីហ្នឹងក៏មានថត ថតឈរធម្មតាក៏  
17 មានថត ថតកូនគាត់ក៏មានថត។

18 **ស៖** លោកក៏បាននិយាយអំពីអ្នកទោសវៀតណាមផងដែរកាលពីម្សិលមិញ។ លោកដឹងទេ ក្នុង  
19 ចំណោមអ្នកធ្វើការនៅស-២១ហ្នឹង តើមានអ្នកណាគាត់ទទួលបន្ទុកក្នុងការថតខ្សែភាពយន្តឯកសារទេ?

20 **ឆ៖** ហ្នឹង កន្លែងខ្ញុំអត់មានទេ មានតែខាងក្រសួងនេះនោះ ក្រសួងសារព័ត៌មានមាន ប៉ុន្តែអ្នក  
21 ថតក្រោយមក អ្នកថតយន្ត វៀតណាមហ្នឹង ជាប់គុកវិញដែរ។

22 **ស៖** <តើលោកអាចរៀបរាប់អំពីបុគ្គលនេះបានទេ?> ម៉េចក៏គេចាប់អ្នកថតហ្នឹង? ហើយ  
23 <ម៉េចបាន>លោកដឹង<>ថា គាត់ថតហ្នឹងថត<កុំអំពី>វៀតណាម<>?

24 **ឆ៖** ថតតាមបណ្តើរវៀតណាមតាមទីក្រុង។

25 **ស៖** <នរណា ហើយដើម្បីអ្វីដែរ?> លោកបានមើលឃើញកូនហ្នឹងនៅពេលណាដែរ? ហើយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ក្នុងកុនហ្នឹងគេបង្ហាញពីអីខ្លះ?

2 ឆ៖ អត់ដែលបានឃើញសុទ្ធ។

3 [១០:១៥:៣៩]

4 ស៖ ហេតុអីបានជាអ្នកថតកុនរឿងរៀនណាមហ្នឹងត្រូវបានគេចាប់ខ្លួន?

5 ឆ៖ ព្រោះអត់បានដឹងដែរ ព្រោះនៅអង្គភាពខុសគ្នា។

6 ស៖ អង្គភាពផ្សេងហ្នឹង លោកសំដៅលើអង្គភាពណា? ហើយអង្គភាពហ្នឹងនៅស-២១ ឬក៏នៅ  
7 កន្លែងណា?

8 ឆ៖ មិនមែននៅស-២១ វានៅខាងក្រសួង ខាងកាសែត ខាងទស្សនាវដ្តី ខាងរោងពុម្ព ខាង  
9 ក្រសួងនោះ ហៅក្រសួងថតដាក់ធ្វើស្រូវធ្វើស្រែដាក់ក្នុងទស្សនាវដ្តីហ្នឹង។

10 ចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន៖

11 ខ្ញុំគិតថាដល់ម៉ោងត្រូវឈប់សម្រាកហើយ។ លោកប្រធានខ្ញុំនៅសល់បីបួនសំណួរទៀតលោក  
12 ប្រធានចង់សម្រាកក៏សម្រាក បើឱ្យខ្ញុំបន្ត ក៏ខ្ញុំបន្តទៅទៀត។

13 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

14 ឥឡូវដល់ពេលសម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាក២០នាទី ចាប់ពេលនេះតទៅ។  
15 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១០:១៧ នាទី ដល់ម៉ោង ១០:៣៥ នាទី)

16

17 [១០:៣៥:៣៨]

18 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

19 សូមអញ្ជើញអង្គុយ!

20 សូមអញ្ជើញលោកចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក បន្តសំណួរ!

21 ចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន៖

22 សូមអរគុណលោកប្រធាន។

23 សួរដោយចៅក្រម ហ្វ្រង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន៖

24 ស៖ លោកសាក្សីលោកអាចជម្រាបបានទេថា តើសមាជិកគ្រួសាររបស់លោកហ្នឹងជាបុគ្គលិក  
25 នៅមន្ទីរស-២១ ឬក៏ <ពួកគេ> ត្រូវបានជាប់ឃុំឃាំងនៅស-២១ ទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក នីម អ៊ឹម៖**

2 **ឆ៖** ទេ ចំណែកក្នុងខ្ញុំគ្រួសារខ្ញុំ គឺមានប្អូនប្រុសមួយជានិរសារ។ ដល់ហើយគេដកមកឱ្យធ្វើ  
3 ខាងអង្គ -- ហៅអង្គរក្សយាម អ្នកយាមគុក អ្នកយាមការគុកហ្នឹង។ ដល់ពេលខ្ញុំក្រឡេកឃើញ វាភ័យ  
4 ខ្លួន។ ភ័យខ្លួន ដល់ក្រោយមក ឃើញប្អូនខ្ញុំគេដកពីអង្គរក្សការពារគុកទៅធ្វើបន្តែ។ ធ្វើបន្តែនៅ ចិញ្ចឹម  
5 អ្នកស-២១ហ្នឹង។ ផុតពីហ្នឹងក្រោយមក បានប្រហែលជាពីរខែ ឃើញដកប្អូនខ្ញុំទៅឃ្នាលគោនៅស្រុក  
6 ស-២១ -- នៅព្រៃស។ ហើយនិងអ្នកជិតខាងខ្ញុំម្នាក់ពីរទៀត ខ្ញុំក្រឡេកឃើញ ខ្ញុំអត់ហ៊ានស្តីរក ខ្លាច  
7 ក្រែងលោកស្គាល់គ្នា កុំឱ្យគេតាមដាន។ មានប្អូនបង្កើតមួយ គេដកពីខាងអ្នកយាមគុកទៅធ្វើបន្តែនៅ  
8 ចិញ្ចឹមគេ។ ដកចិញ្ចឹមបន្តែ បានទៅយាមគោឱ្យ ឃ្នាលគោ ឃ្នាលក្របីនៅព្រៃស។

9 [១០:៣៧:៤២]

10 **ស៖** ហើយប្អូនលោកហ្នឹងរួចជីវិតពីរបបខ្មែរក្រហមទេ? ហើយពេលគាត់ទៅធ្វើការនៅព្រៃស  
11 ហ្នឹងគេមានថតរូបគាត់ទេ?

12 **ឆ៖** អត់បាន អត់បានថតទេអង្គាល់ហ្នឹង។ ប៉ុន្តែប្អូនខ្ញុំពេលដែលបែកហ្នឹង វាវត់ទៅជាមួយខ្ញុំ  
13 រហូតដល់នេះ ដល់ពោធិ៍សាត់ បាត់ដំបងនោះ បាត់បង់ជីវិតទៅត្រឹម ខ្ញុំដឹងដំណឹង ពួកយ៉ាកប្រាប់ខ្ញុំថា គេ  
14 បាញ់ត្រូវផ្កាមធ្នុះសងខាង។ ខ្ញុំថាពេលនោះ តែត្រូវផ្កាមហើយ នៅព្រៃភ្នំដឹងងាប់ហើយ អត់មានអីហូប  
15 មិនដឹងនរណាចិញ្ចឹមនរណាទេ។

16 **ស៖** លោកដឹងទេថាហេតុអ្វីបានជាគេដកគាត់ចេញពីអង្គភាពកងការពារនៅស-២១? ហើយ  
17 គាត់ធ្លាប់ធ្វើការនៅកងពល៧០៣ មែនទេ បានជាគេដកគាត់ចេញនោះ?

18 **ឆ៖** ព្រោះពេលនោះខ្ញុំដឹងថាប្អូនខ្ញុំ មិនដឹងជានិរសារលោកបានទេ អង្គាល់ហ្នឹងណា ដល់ហើយ  
19 គេថាៗ ពេលនោះគេបញ្ជូនពីនិរសារ ដកពីនិរសារទាំងអស់ដែលខ្ញុំតាមដានមើល ឃើញនៅតែពួក  
20 អាមួយក្បែរផ្ទះខ្ញុំក៏និរសាររសេនាតូច រសេនាធំអីចឹង គេដកអ្នកហ្នឹងយកមកធ្វើខាងអ្នកយាមគុកថែម  
21 មើលការខុសត្រូវ អ្នកយាមពួកអ្នកទោសហ្នឹងណា។ ប៉ុន្តែភាគច្រើនណាស់ដែលឃើញអ្នកសួរចម្លើយក្តី  
22 ដែលត្រូវនិរសារអី អត់មានអាវ៉ែងអាមេធំៗជាប់មានទោស ដោយទាំងអស់ទៅហើយ។ ដូច អាឡេង  
23 នៅប្រាសាទ វានិរសារអ្នកនៅរសេនាតូច រសេនាធំអីចឹង គេដកយកមកធ្វើការនៅក្នុងក្រសួងហ្នឹង  
24 ទាំងអស់។

25 [១០:៣៩:៥២]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ស៖** តើលោកមានបានកត់សម្គាល់ឃើញមានខ្សែបណ្តាញរបស់បុគ្គលិកស-២១ ត្រូវបាន  
2                   បោសសម្អាតទេ? ហើយបើមានហ្នឹង តើអ្នកទាំងអស់ហ្នឹងជាខ្សែកងពល៧០៣ ឬក៏ខ្សែអ្នកណាផ្សេង?  
3                   ហើយចុះខ្លួនលោកផ្ទាល់នោះ លោកមានភ័យខ្លាចថានឹងត្រូវគេចាប់ខ្លួនទេ? ហើយបើភ័យខ្លាច តើហេតុ  
4                   អ្វី?

5                   **ឆ៖** ព្រោះពេលនោះ វាក៏យូរតែរឿងកាលហ្នឹងខ្ញុំវាតាមរយៈចូលមកក្នុងជាងថត៧០៣ហ្នឹង គឺ  
6                   តាមរយៈជាមួយ ទី១ តាមរយៈ ស្រី មឿន ហៅធារិទ្ធ អាហ្នឹងនាំ ដែលពេលខ្ញុំដើរមកជួបគាត់ ពេលថ្ងៃ  
7                   បែកភ្នំពេញហ្នឹង ខ្ញុំចេញពីពេទ្យមកជួបគាត់នៅយើងសាលាចៅហ្វាយ -- សាលាក្រុង -- សាលាស្រុក  
8                   -- សាលាខេត្ត ក្នុងខេត្តកណ្តាលនេះ គាត់ក៏ក្រឡេកឃើញខ្ញុំ ក៏ឱ្យនិរសាគាត់ហៅខ្ញុំមកនេះ។ គាត់ថាខ្ញុំ  
9                   ល្អចរត់មកពីនេះ ពីពេទ្យ ដល់នេះខ្ញុំទើបដើបសន្លប់បានពីរថ្ងៃតើ។ បានខ្ញុំចេញមក ទាស់ជាមួយពេទ្យ ខ្ញុំ  
10                  ខឹងពេទ្យហ្នឹង ខ្ញុំចុះមកហ្នឹង។ រត់ចេញមក មកចម្លែងបែកហ្នឹងហ្នឹង។ ថ្ងៃបែកក៏ជួបគាត់ទៅនេះ គាត់ឱ្យខ្ញុំ  
11                  រៀបចំមើលការខុសត្រូវអ្នកដែលសប្បាយអរជ័យជម្នះ ហើយនិងជិះយកម៉ូតូ ជិះឡាន ខ្លាចទាហាន  
12                  បាញ់ហ្នឹង។ បានគាត់បញ្ជូនខ្ញុំហើយ គាត់បញ្ជូនមកឱ្យនៅជាមួយ តាណាត។ ហើយជួប តាណាត។  
13                  ឱ្យខ្ញុំយកមកទៅកង -- ទៅកន្លែងជាងថត៧០៣។ គ្នា ឮបង ប៊ែរ ថា មានអាគោយ, មានអាយ៉ង,  
14                  មានអាមាន មានអានិត មានអាសុង និងខ្ញុំហ្នឹង។ បន្ទាប់មកបានពួកហ្នឹងវា បែបមេវាគ្រោះថ្នាក់ ដល់វា  
15                  ដឹង វាយកខោអាវខ្ញុំ យកម្នកខ្ញុំ កាំភ្លើងខ្ញុំរត់ទៅថែទៅ។ បានខ្ញុំថាពេលនោះ តែមានមេថាគេចាប់ហើយ  
16                  កូនទៅហើយ អ្នកជិតជិតហ្នឹងទៅហើយ។ បានខ្ញុំភ័យ ព្រោះខ្លួនខ្ញុំហ្នឹងឃើញ តាណាត ចូលហ្នឹង បានខ្ញុំ  
17                  ភ័យ ហើយណាមួយ វាអាចុងបញ្ចប់នេះ ខ្ញុំភ័យមែនទែន ភ័យលែងចង់ហូបបាយ ដល់នឹកឃើញវាប្អូន  
18                  ផង ឯណោះផង អ្នក ជាប់អ្នកធំៗ ធ្លាប់នៅជាមួយផង ភ័យបណ្តោយ។

19 [១០:៤២:៣៥]

20                  **ស៖** កាលពីម្សិលមិញ លោកបានឆ្លើយថា លោកធ្លាប់ថតរូបអ្នកទោសដែលត្រូវបានវាយឱ្យ  
21                  ស្លាប់។ អ៊ីចឹងលោកធ្លាប់ថតរូបសាកសពនៅខាងក្រៅបរិវេណស-២១ទេ? ជាពិសេសថតរូបសាកសព  
22                  ដែលគេអារក ឬក៏រះពោះជាដើមដែលត្រូវបានគេកាយចេញមកពីរណ្តៅនោះ លោកធ្លាប់ទេ?

23                  **ឆ៖** ខ្ញុំបានធ្លាប់ពេលដែលគេសម្លាប់ហើយ គេកប់ កប់ហើយបានប្រហែល អត់មានបានថត  
24                  ទេ ព្រោះអ្នកសំខាន់ៗ បានគេហៅខ្ញុំទៅថតនៅខាងលិចសារៈមន្ទីរនៅក្នុងរបងជាប់របងគុកហ្នឹង ក្នុង  
25                  គុកហ្នឹងហ្នឹង។ អាហ្នឹង ប៉ុន្តែដល់ខ្ញុំមិនច្បាស់ថា តាណាត អីស្តី ព្រោះពេលហ្នឹង អត់មានអ្នកណាហ៊ាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ប្រាប់ខ្ញុំទេ ប៉ុន្តែរវាងវាស្រដៀងដែរ ប៉ុន្តែវាហើម វាហើមដែរ ចុះប៉ុន្មានថ្ងៃហើយបានគេគាស់ឱ្យទៅ  
2 ថតនោះ។ មានធ្លាប់ដែរ ហើយគេវាវីស្លាប់នៅក្នុង យកមកដល់កន្លែងសួរចម្លើយ មកដល់កន្លែង វី  
3 ស្លាប់ ក៏ខ្ញុំ គេឱ្យខ្ញុំឡើងថត។

4 **ស:** ហើយលោកបានផ្ដិតជារូបថត<ទាំងនោះ>ទេ <ឬក៏លោកបានឃើញទេ?>

5 **ឆ:** បានៗផ្ដិត។

6 **ស:** លោកដឹងថាមានថ្ងៃណាដែលមានអ្នកទោសមកច្រើនបំផុត<មកដល់ស-២១> ហើយ  
7 មាន<អ្នក>ណា<មិនត្រូវបានថតរូប>ទេ?

8 **ឆ:** មានៗ ជួនណាមានមកច្រើនទៅ ជួនណាភាគច្រើនមកគរទាំងយប់ ព្រឹកៗឡើង ហៅទៅ  
9 ថតរូប ក៏មានដែរ។

10 **ស:** ខ្ញុំចង់សំដៅទៅពេលណាមួយដែលមានអ្នកទោសច្រើន ហើយពេលនឹង គឺថាដោយសារ  
11 តែមានអ្នកទោសច្រើនពេកអីចឹង គេសម្រេចថា មិនបាច់ថត មិនបាច់អីទេ។ លោកធ្លាប់ដឹងថា មាន  
12 ករណីបែបហ្នឹងទេ ថាពេលណាមួយនោះមក ដោយសារតែមានអ្នកទោសមកក្នុងចំនួនច្រើនពេកអីចឹង  
13 ទៅ គេសម្រេចថា មិនបាច់ថត មិនបាច់អីទេ?

14 [១០:៤៥:៤០]

15 **ឆ:** ហ្នឹងបើតាមខ្ញុំដឹងប្រហែលជា វាមិនដែលជួបប្រទះទេ។ វាធ្លាប់តែពេលព្រលឹម ហៅខ្ញុំ  
16 ចូលទៅថត ហៅទៅថត ប៉ុន្តែអាហ្នឹងវាច្រើនមែនទែនហើយណា គេដាក់បន្ទប់ពន្ធនាគារសិន បានព្រឹក  
17 មក គេហៅជាងថតទៅថត ហ្នឹងមាន។ តែរឿងឱ្យថា ចូលហើយ អត់ថត ដូចគ្នា។

18 **ស:** លោកសាក្សី លោកចាំទេថា រូបថតអ្នកទោសចុងក្រោយបំផុតហ្នឹង គឺត្រូវបានថតនៅថ្ងៃ  
19 ណាដែរ នៅស-២១នឹង?

20 **ឆ:** អត់បានចាំទេ ព្រោះវានឹង វាយូរឆ្នាំហើយ ណាមួយវាភ្លេចភ្លាំងអស់ទៅ ប៉ុន្តែថាវាអត់ដឹង  
21 ថ្ងៃណា ថ្ងៃណា ព្រោះអាថ្នៃបែកហ្នឹង ថតមិនទាន់បានផ្ដិតក៏មានដែរ។

22 **ស:** ចុះលោកចាំទេថា អ្នកទោសណាដែលលោកបានថតចុងក្រោយគេបំផុត?

23 **ឆ:** អត់បានចាំ ព្រោះយូរឆ្នាំហើយ វាភ្លេចភ្លាំងអស់ទៅ។

24 **ចៅក្រម ហ្សង់ម៉ាក ឡាវ៉ែន៖**

25 បាទ សូមអរគុណលោកសាក្សី។ លោកប្រធាន ខ្ញុំអស់សំណួរហើយ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

2 អរគុណលោកចៅក្រម។

3 អញ្ជើញលោកស្រីមេធាវីការពារលោក ខៀវ សំផន លោកស្រីមានសំណួរទេ ចំពោះសាក្សីនេះ?

4 [១០:៤៧:៤០]

5 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

6 លោកប្រធាន ខ្ញុំមានសំណួរមួយចំនួនតូចទេ ពីព្រោះខ្ញុំដឹងថា ពេលវេលាសម្រាប់មេធាវីការពារ  
7 ក្តីហ្នឹង គឺជិតអស់ហើយ។ អ៊ីចឹងខ្ញុំសូមសួរតែបន្តិចបន្តួចទេ លោកប្រធាន។

8 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

9 អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាតជូនលោកស្រី!

10 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

11 សូមអរគុណលោកប្រធាន។

12 **ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីការពារក្តី**

13 **សួរដោយកញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

14 **ស៖** ជម្រាបសួរសាក្សី ខ្ញុំឈ្មោះ អង់តា ហ្គីសសេ។ ខ្ញុំជាសហមេធាវីអន្តរជាតិការពារក្តីលោក  
15 ខៀវ សំផន។ ខ្ញុំសួរសំណួរមួយចំនួនតូចទេ បន្តទៅនឹងចម្លើយដែលលោកបានឆ្លើយកាលពីព្រឹកមិញ  
16 នេះ។ ឥឡូវនេះខ្ញុំត្រូវប្រាប់មកចម្លើយចុងក្រោយរបស់លោកអម្បាញ់មិញ ទៅនឹងសំណួររបស់ចៅក្រម  
17 ឡាវេនី។ លោកថា លោកមិនចាំបាច់តើលោកថតរូបចុងក្រោយបំផុតនៅថ្ងៃណាទេ។ ក៏ប៉ុន្តែលោកចាំថា  
18 ពេលដែលលោករត់ហ្នឹង គឺថាហ្វីលមួយចំនួនមិនទាន់បានផ្គុំទេ។ អ៊ីចឹងពេលដែលលោករត់ហ្នឹង តើ  
19 ហ្វីលដែលមិនទាន់បានប្រើ និងមិនទាន់បានផ្គុំហ្នឹងគឺទុកនៅកន្លែងដដែល កន្លែងដែលលោកផ្ទុកសម្ភារៈ  
20 ហ្នឹង ឬក៏យ៉ាងណា? មានន័យថា គេទុកនៅកន្លែងសុវត្ថិភាពទាំងអស់ហ្នឹង ឬក៏លោករត់ទៅហ្នឹង លោក  
21 យកហ្វីល យកអីទៅតាមខ្លួនដែរ?

22 [១០:៤៩:០៨]

23 **លោក និម អ៊ឹម៖**

24 **ឆ៖** ខ្ញុំពេលដែលរត់ហ្នឹង គឺខ្ញុំអត់មានបាន តែម៉ាស៊ីនថតអីក៏អត់មានយកទាំងអស់ យកតែខោ  
25 អាវទេ ហើយនិងប្រដាប់ប្រដាខោអាវបន្តិចបន្តួចទៅទេ។ ហ្វីល ម៉ាស៊ីនថតនៅកន្លែងទាំងអស់ អត់មាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បានយកទៅទេ។

2 **ស៖** ចំណុចមួយទៀតដែលខ្ញុំចង់សួរលោកដែរ នៅពេលដែលលោកឆ្លើយទៅនឹងសំណួររបស់  
3 លោកចៅក្រម ឡាវែនី លោកបាននិយាយអំពីបុគ្គលម្នាក់ដែលបានថតកូនទាហានវៀតណាម។ ហើយ  
4 លោកបាននិយាយថា លោកមិនចាំថាគាត់មកពីក្រសួងណាទេ ក៏ប៉ុន្តែលោកគិតថា ប្រហែលជាក្រសួង  
5 ព័ត៌មានដែលទទួលបន្ទុកខាងយោសនាការ។ ដូច្នេះខ្ញុំចង់សួរលោកដូចតទៅ ក្នុងពេលដែលលោកបំពេញ  
6 ការងារនៅស-២១ លោកធ្លាប់ទៅខាងក្រៅថតរូបយោសនា ឧទាហរណ៍ដូចលោកធ្លាប់ទៅថតរូប  
7 ប្រឡាយ ទំនប់ ឬក៏នៅកន្លែងណាផ្សេងៗទេ នៅក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ? ឬក៏បើមិនមែនជា  
8 លោកទេ តើមានអ្នកណានៅស-២១ គាត់ធ្លាប់ចុះទៅថតតាមមូលដ្ឋាន ថតប្រឡាយ ថតទំនប់អីចឹងទេ?

9 **ឆ៖** ពីព្រោះការថតអ្នកធ្វើស្រូវ អ្នករែកដី អ្នកធ្វើប្រឡាយអីហ្នឹង គឺខាងស-២១ អត់មានបាន  
10 ថតទេ។ គឺខាង -- ដែលកាលខ្ញុំនៅ៧០៣ ខ្ញុំបានចុះទៅថត ថតដែរ តែភាគច្រើន គឺតាមដាក់ទស្សនាវដ្តី  
11 តាមទស្សនាវដ្តីនេះវិញ អាហ្នឹងខាង គេខាងយោសនាការ ខាងសារព័ត៌មានហើយ បើតាមខ្ញុំដឹង។  
12 ព្រោះអាមួយដែលខ្ញុំថាថតកូនហ្នឹង ដែលថតហ្នឹងហ្នឹង ភាគច្រើន ហ្នឹងអ្នកថតហ្នឹងហើយ ព្រោះខ្ញុំធ្លាប់  
13 កាលខ្ញុំនៅ៧០៣ ធ្លាប់ជួបគ្នាម្តងហើយ។

14 [១០:៥១:៤១]

15 **ស៖** ដើម្បីឱ្យខ្ញុំយល់កាន់តែច្បាស់ នៅពេលដែលលោកនិយាយថា លោកថតរូបឱ្យទស្សនាវដ្តី  
16 ពេលដែលលោកនៅកងពល៧០៣ហ្នឹង គឺលោកសំដៅទៅពេលមុន ដែលគេបញ្ជូនលោកមកធ្វើការនៅ  
17 ស-២១ មែនទេ?

18 **ឆ៖** បាទ។

19 **ស៖** នេះជាសំណួរចុងក្រោយ លោកប្រធាន។ ខ្ញុំសួរសំណួរនេះ ពីព្រោះថានៅក្នុងសវនាការ  
20 កាលពីថ្ងៃទី២០ មេសា ឆ្នាំ២០១៦ គឺប្រហែលជាក្រោយម៉ោង០៩:១៣នាទីបន្តិច សាក្សី ញ៉ែម អេន  
21 គាត់បាននិយាយថា ក្នុងពេលគាត់ធ្វើការនៅស-២១ គាត់ធ្លាប់ត្រូវបានគេអនុញ្ញាតឱ្យចេញក្រៅស-២១  
22 គឺគេឱ្យគាត់ទៅថតរូបដើម្បីយោសនា។ អីចឹងលោកដឹងទេថា ញ៉ែម អេន ហ្នឹង គាត់ពិតជាបានទៅតាម  
23 ភូមិភាគ<ចំនួនប្រាំមួយ>នៅទូទាំងប្រទេស ដើម្បីថតរូបយោសនាទេ នៅពេលដែលគាត់ធ្វើការនៅ  
24 ស-២១នោះ?

25 **ឆ៖** អានេះ បើតាមបើ អេន និយាយនេះ តែពួកខ្ញុំ តើដើរចេញក្រៅ មិនបានដើរផង។ ទាល់តែ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។



1 មានដូចជា ដូចខ្ញុំប្រាប់ថា ទាល់តែខ្ញុំខូចហ្វីលខូចអី អាហ្នឹងខ្ញុំបានសុំទៅថតនៅស្រែហ្នឹងណា។ តែ  
2 ញ្ជើម អេន នេះ ថា១០០ គឺអស់ទាំង១០០ គ្មានការពិតទេ។

3 **ស៖** សំណួរចុងក្រោយបំផុតហើយ លោកប្រធាន។ កាលពីម្សិលមិញ លោកបាននិយាយថា  
4 លោកបានសម្ភាសជាមួយអ្នកប្រវត្តិវិទ្យា។ លោកអាចបញ្ជាក់បានទេថា អ្នកប្រវត្តិសាស្ត្រហ្នឹង ឈ្មោះអី  
5 ដែរ ដែល<>គាត់<បាន>ទៅ<ដល់>កន្លែង<លោកនោះ>?

6 [១០:៥៣:៤៥]

7 **ឆ៖** បាទ សូមដាក់សំណួរមួយសារទៀត ខ្ញុំអត់ទាន់យល់កន្លែងហ្នឹង។ សូមដាក់សំណួរមួយសារ  
8 ទៀត។

9 **ស៖** ខ្ញុំប្រហែលសួរលឿនពេក មើលទៅ។ កាលពីម្សិលមិញ លោកបាននិយាយថា លោកបាន  
10 សម្ភាសជាមួយនឹងអ្នកសិក្សាស្រាវជ្រាវខាងប្រវត្តិសាស្ត្រ ហើយលោកបាននិយាយអំពីបទពិសោធន៍  
11 របស់លោកនៅស-២១ ជូនគាត់។ អីចឹងលោកចាំឈ្មោះអ្នកដែលមកសម្ភាសលោកហ្នឹងទេ?

12 **ឆ៖** ខ្ញុំមានដែរ ដូចជាធ្វើឆ្នាំ ប៉ុន្មានឆ្នាំនោះគឺមកញឹក ប៉ុន្តែឆ្នាំក្រោយនេះខ្ញុំ -- ប៉ុន្មានខែនេះ ខ្ញុំ  
13 ទៅ យើងនៅនេះ សម្ភាសខ្ញុំរឿងប្រវត្តិដែលខ្ញុំឆ្កងកាត់ហ្នឹង។ ឆ្កងកាត់ចូលធ្វើ តាំងធ្វើទ័ព ចូលឆ្នាំ៧០មក  
14 ហ្នឹង។ ខ្ញុំនិយាយប្រវត្តិឱ្យគាត់ស្តាប់។ ព្រោះជំនាន់ហ្នឹងគឺខ្ញុំធ្វើការហ្នឹង ខ្ញុំដឹងណាស់ កាលខ្ញុំសឹកពីបួស  
15 មកហ្នឹង គឺឆ្នាំ៧០ រដ្ឋប្រហារសម្តេច សីហនុ ហ្នឹង។ គឺចូលភូមិខ្ញុំ ឃើញមុនដំបូង--

16 **ស៖** សូមអធ្យាស្រ័យលោកសាក្សី។ ខ្ញុំមិនឱ្យលោករៀបរាប់លម្អិតអីទេ ខ្ញុំគ្រាន់តែចង់ដឹងថាតើ  
17 អ្នកដែលមកសម្ភាសលោកហ្នឹង គាត់ឈ្មោះអី? លោកនៅចាំទេឈ្មោះគាត់ គាត់ឈ្មោះអី?

18 **ឆ៖** បរទេសទេណា ស្រី! នៅខាងកសាងប្រវត្តិសាស្ត្រនៅៗកន្លែងហួសនេះទៅ ភ្លេចឈ្មោះ  
19 កន្លែងហ្នឹងហើយ។

20 **ស៖** អីចឹងមានន័យថា លោកភ្លេចឈ្មោះស្រីដែលមកសម្ភាសលោកហ្នឹងហើយមែនទេ? បើមិន  
21 ចាំឈ្មោះក៏ហីទៅចុះ អីចឹងលោកចាំទេ ថាគាត់ហ្នឹងសញ្ជាតិអីដែរ?

22 **ឆ៖** បារាំងមិនដឹង ស្ត្រីមិនដឹង ស្រីឈ្មោះ បើខ្ញុំដឹង គេហៅឈ្មោះ អានៗ។

23 [១០:៥៦:១៥]

24 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

25 លោកប្រធានខ្ញុំសូមអរគុណដែលបានផ្តល់ពេលវេលាពីរបីនាទីចុងក្រោយនេះឱ្យខ្ញុំ។ ខ្ញុំសូមអស់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   សំណួរហើយ។

2                   **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

3                   អរគុណលោកស្រីមេធាវី។ អង្គជំនុំជម្រះអរគុណលោក នីម អ៊ឹម ដំណើរការស្តាប់សក្ខីកម្ម  
4                   របស់លោកនៅពេលនេះបានដល់ទីបញ្ចប់ហើយ អង្គជំនុំជម្រះអរគុណលោកដែលបានចំណាយពេល  
5                   វេលាដ៏មានតម្លៃមកផ្តល់សក្ខីកម្មនៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះរយៈពេលពីរថ្ងៃនេះ។

6                   មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលជាមួយបុគ្គលិកនៃអង្គភាពគាំពារសាក្សីនិងអ្នកជំនាញ ក្នុង  
7                   ការជូនសាក្សីរូបនេះវិលត្រលប់ទៅវិញ។

8                   *(សាក្សីចាកចេញពីបន្ទប់សវនាការ)*

9                   ជាបន្តទៅនេះ បង្គាប់ឱ្យមន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការអញ្ជើញដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី 2-TCCP-283  
10                   មកកាន់កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មនៅចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះ។

11                   *(ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចូលក្នុងបន្ទប់សវនាការ)*

12                   **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

13                   ជម្រាបសួរលោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ លោកស្រីត្រូវការពាក់វ៉ែនតាខ្មៅជាចាំបាច់នៅ  
14                   ពេលនេះ។ អង្គជំនុំជម្រះអនុញ្ញាតឱ្យលោកស្រីប្រើប្រាស់វ៉ែនតាខ្មៅនេះ។

15                   [១០:៥៩:០៤]

16                   **ការតាំងសំណួរដោយចៅក្រម**

17                   **សួរដោយប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

18                   **ស៖** លោកស្រីឈ្មោះអ៊ីដេវ?

19                   **លោកស្រី ម៉ុ រុន៖**

20                   **ឆ៖** *(មីក្រូហ្វូនមិនទាន់ប្រតិបត្តិការ)*

21                   **ស៖** លោកស្រី នៅពេលលោកស្រីឆ្លើយ ចាំមីក្រូហ្វូនប្រតិបត្តិការចេញភ្លើងក្រហមនៅលើ  
22                   ក្បាលមីក្រូហ្វូន ចាំលោកស្រីឆ្លើយ។ សូមលោកស្រីឆ្លើយម្តងទៀត?

23                   **ឆ៖** ខ្ញុំឈ្មោះ ម៉ុ រុន។

24                   **ស៖** អរគុណលោកស្រី។ លោកស្រីកើតនៅថ្ងៃណា ខែណា ឆ្នាំណាដែរ?

25                   **ឆ៖** *(មីក្រូហ្វូនមិនទាន់ប្រតិបត្តិការ)*

*ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារឹកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារឹកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។*

1                   **ស៖** កុំអាលទាន់ឆ្លើយ! មីក្រូហ្វូនមិនទាន់ប្រតិបត្តិការទេ។ អ៊ីចឹងលោកស្រីអាយុប៉ុន្មានសព្វថ្ងៃ  
2                   នេះ ដល់សព្វថ្ងៃហ្នឹង?

3                   **ឆ៖** អាយុ៦៧ ឆ្នាំខាល។

4                   **ស៖** បច្ចុប្បន្នលោកស្រីរស់នៅទីកន្លែងណាដែរ?

5                   **ឆ៖** កាលមុនខ្ញុំនៅសៀមរាប ដល់បច្ចុប្បន្ននេះខ្ញុំអត់មានអីនៅ ខ្ញុំទៅបន្ទាយមានជ័យ។

6                   [១១:០០:១៥]

7                   **ស៖** អរគុណលោកស្រី។ តើសព្វថ្ងៃលោកស្រីប្រកបមុខរបរអីដែរ?

8                   **ឆ៖** ខ្ញុំនៅស៊ីវិលកាប់ដំឡូងឱ្យគេ ហើយហាលសណ្តែកឱ្យគេ បានមួយថ្ងៃថ្ងៃវិកាមាន៣០០  
9                   បាត។

10                  **ស៖** អរគុណលោកស្រី។ តើឪពុកម្តាយរបស់លោកស្រីឈ្មោះអីដែរ?

11                  **ឆ៖** ម្តាយឪពុកខ្ញុំឈ្មោះ ម៉ុ ទឹម, ស្រី ម៉ោល ម្តាយឈ្មោះ ស្រី ម៉ោល, ឪពុកឈ្មោះ ម៉ុ ទឹម។

12                  **ស៖** អរគុណលោកស្រី។ តើប្តីលោកស្រីឈ្មោះអី? ហើយលោកស្រីមានកូនប៉ុន្មាននាក់?

13                  **ឆ៖** ប្តីខ្ញុំឈ្មោះ តាន់ ហ៊ឹង មានកូនប្រាំបីនាក់ តែស្លាប់អស់បី នៅមុនចិត--។

14                  **ស៖** អរគុណលោកស្រី។ លោកស្រី ម៉ុ រុន អង្គជំនុំជម្រះកោះអញ្ជើញលោកស្រីមកផ្តល់សក្ខីកម្ម  
15                  ថ្ងៃនេះក្នុងឋានៈជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី នៅក្នុងកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីចំពោះមុខអង្គជំនុំជម្រះ។ ហេតុ  
16                  ដូច្នោះនៅចុងក្រោយបង្អស់នៃការផ្តល់សក្ខីកម្មរបស់លោកស្រី ៗអាចមានសិទ្ធិធ្វើសេចក្តីផ្តេងរៀបរាប់  
17                  អំពីស្ថានភាពទុក្ខវេទនានិងស្ថានភាពព្យាបាលសុខភាព មានន័យថា ផលអន្តរាយដែលកើតមានចំពោះលោក  
18                  ស្រីនៅក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ប្រសិនបើលោកស្រីមានបំណងធ្វើដូច្នោះ។

19                  តើលោកស្រីធ្លាប់ផ្តល់សក្ខីកម្ម ឬផ្តល់កិច្ចសម្ភាសន៍ជាមួយអ្នកស៊ើបអង្កេតនៃការិយាល័យសហ  
20                  ចៅក្រមស៊ើបអង្កេតដែរឬទេ ក្នុងរយៈពេលកន្លងមក? ហើយបើសិនបើបានធ្វើ ៗប៉ុន្មានដង ធ្វើនៅកន្លែង  
21                  ណាដែរលោកស្រី?

22                  **ឆ៖** ខ្ញុំបានធ្វើនៅកន្លែងសំឡេងស្ត្រីខ្មែរ បានធ្វើតែម្តងហ្នឹងទេ។

23                  [១១:០២:១៦]

24                  **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

25                  អរគុណលោកស្រី។ ក្នុងស្ទួនដេញដោលដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ អនុវត្តតាមបទប្បញ្ញត្តិ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ៩១ស្ទួននៃវិធានផ្ទៃក្នុង អ.វ.ត.ក អង្គជំនុំជម្រះផ្តល់វេទិកាជូនទៅសហមេធាវីនាំមុខដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្ប-  
2 វេណីក្នុងការសួរដេញដោលដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះមុនភាគីដទៃទៀតនៃរឿងក្តី។ ហើយសហ  
3 មេធាវីនាំមុខ រួមជាមួយតំណាងសហព្រះរាជអាជ្ញាមានរយៈពេលពីរវគ្គ។

4 សូមអញ្ជើញមេធាវីនាំមុខដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី! សូមអញ្ជើញ!

5 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

6 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ សូមអនុញ្ញាតប្រគល់វេទិកានេះជូនលោកស្រីមេធាវី ជេត វណ្ណលី  
7 ដើម្បីសួរដេញដោលដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះលោកប្រធាន។

8 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

9 សូមអញ្ជើញលោកមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី!

10 **លោកស្រី ជេត វណ្ណលី៖**

11 សូមគោរពលោកប្រធាន។ សូមគោរពលោក លោកស្រីចៅក្រម និងសូមគោរពអង្គសវនាការ  
12 ទាំងមូល។

13 [១១:០៣:២៩]

14 **ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី**

15 **សួរដោយលោកស្រី ជេត វណ្ណលី៖**

16 **ស៖** សួស្តីលោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ ខ្ញុំឈ្មោះ ជេត វណ្ណលី មេធាវីដើមបណ្តឹង  
17 រដ្ឋប្បវេណី។ ខ្ញុំចង់ឱ្យលោកស្រីបញ្ជាក់នូវចំណុចមួយចំនួនក្នុងនាមលោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី  
18 នៅក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យពីឆ្នាំ៧៥ ដល់៧៩។ លោកស្រី ម៉ុ រុន តើនៅឆ្នាំ៧៥ លោកស្រីរស់នៅ  
19 កន្លែងណា លោកស្រី?

20 **លោកស្រី ម៉ុ រុន៖**

21 **ឆ៖** ក្នុងឆ្នាំ១៩៧៥ ខ្ញុំរស់នៅភូមិសង្កែមានជ័យ ឃុំកំពង់ក្តី ស្រុកជីកែក ខេត្តសៀមរាប។

22 **ស៖** នៅពេលនោះលោកស្រីមានគ្រួសារទេ?

23 **ឆ៖** មានគ្រួសារ។

24 **ស៖** អរគុណលោកស្រី។ ប្តីលោកស្រីឈ្មោះអីដែរ?

25 **ឆ៖** ឈ្មោះ(មីក្រូហ្វូនមិនទាន់ប្រតិបត្តិការ)

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ស៖** សូមលោកស្រីចាំឆ្លើងក្រហមចេញ ចាំឆ្លើយ។

2                   **ឆ៖** ឈ្មោះ តាន់ ហ៊ីង។

3                   **ស៖** គាត់អាយុប៉ុន្មាន?

4                   **ឆ៖** គាត់អាយុ ឆ្នាំកុរ។

5                   [១១:០៥:០០]

6                   **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

7                   មេធាវី បើកមីក្រូហ្វូនផង!

8                   **សួរដោយលោកស្រី ជេត វណ្ណលី៖**

9                   **ស៖** គាត់អាយុប៉ុន្មានដែរលោកស្រី?

10                  **លោកស្រី ម៉ុ រុន៖**

11                  **ឆ៖** អាយុប្រហែល៣៣ ពីអង្គុលនោះ។ ហើយខ្ញុំអាយុប្រហែលជា២៨អីហ្នឹង។

12                  **ស៖** អរគុណលោកស្រី។ តើប្តីលោកស្រីធ្វើអីដែរនៅសម័យនោះ?

13                  **ឆ៖** នៅសម័យនោះ ប្តីខ្ញុំឡើងត្នោត។

14                  **ស៖** ជាមួយនឹងប្តីឈ្មោះ តាន់ ហ៊ីង តើលោកស្រីមានកូនប៉ុន្មាននាក់ជាមួយឈ្មោះ តាន់ ហ៊ីង?

15                  **ឆ៖** ជាមួយនឹងលោក តាន់ ហ៊ីង ខ្ញុំមានកូនប្រាំបីនាក់។

16                  **ស៖** នៅរស់រហូតដល់សម័យខ្មែរក្រហមមែនទេលោកស្រី?

17                  **ឆ៖** មុនៗរបបខ្មែរក្រហម គឺកូនខ្ញុំស្លាប់អស់បីនាក់។

18                  **ស៖** មុនសម័យខ្មែរក្រហម លោកស្រីធ្វើអីដែរ?

19                  **ឆ៖** (មីក្រូហ្វូនមិនទាន់ប្រតិបត្តិការ)

20                  **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

21                  លោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីចាំមីក្រូហ្វូនប្រតិបត្តិការចេញឆ្លើងក្រហម ចាំឆ្លើយលោកស្រី។

22                  **លោកស្រី ម៉ុ រុន៖**

23                  **ឆ៖** ខ្ញុំនៅផ្ទះ ធ្វើស្រែ។

24                  [១១:០៧:០០]

25                  **លោកស្រី ជេត វណ្ណលី៖**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ស៖** អរគុណលោកស្រី។ ខ្ញុំបានឃើញនៅក្នុងឯកសារ 3/6307, ERN ខ្សែលេខ 00532030  
 2                    ហើយគ្មាន ERN ជាភាសាអង់គ្លេស និងភាសាបារាំងទេ បានបញ្ជាក់ថា នៅក្នុងសំបុត្រកំណើតរបស់  
 3                    លោកស្រី ៗបានសរសេរថា លោកស្រីកើតនៅថ្ងៃទី១៩ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៤២។ ដូច្នេះខ្ញុំចង់ឱ្យលោកស្រី  
 4                    បញ្ជាក់តើឆ្នាំណាមួយដែលត្រឹមត្រូវពិតប្រាកដ? ព្រោះបើគិតពីឆ្នាំ១៩៤២ មកដល់ឥឡូវនេះលោកស្រី  
 5                    មិនមែនអាយុ៦៧ឆ្នាំទេ ដូច្នេះខ្ញុំសូមឱ្យលោកស្រីបញ្ជាក់ជូនអង្គសវនាការ។

6                   **ឆ៖** ខ្ញុំអត់ដឹងថាខែឆ្នាំកំណើតនោះយ៉ាងណា ប៉ុន្តែខ្ញុំដឹងថាខ្ញុំឆ្នាំខាល ដូចជាដល់គេគិតទៅថា  
 7                    ដូចជា២០៤៨, ២៩៤៨ (ស៊ីក)អីចឹង ព្រោះខ្ញុំកើតឆ្នាំខាល ដឹងថាមកបច្ចុប្បន្ននេះ ខ្ញុំអាយុ៦៧ហើយ។

8                   **ស៖** អីចឹងលោកស្រីគិតថា សំបុត្រកំណើតហ្នឹងមិនត្រឹមត្រូវទេមែនទេ?

9                   **ឆ៖** មិនត្រឹមត្រូវទេ វាខុសនឹងឆ្នាំកំណើតរបស់ខ្ញុំ។

10                   **ស៖** អរគុណលោកស្រី។ តើខ្មែរក្រហមចូលដល់ភូមិលោកស្រីនៅថ្ងៃណា ខែណា ឆ្នាំណា?

11                   **ឆ៖** ខ្មែរក្រហមបានចូលដល់ភូមិខ្ញុំនៅឆ្នាំ១៩៧៥។

12                   **ស៖** ខែប៉ុន្មានដែរលោកស្រី?

13                   **ឆ៖** អត់ចាំ។

14                   **ស៖** លោកស្រីនឹកមើល តើនៅមុនចូលឆ្នាំ ឬក្រោយចូលឆ្នាំពេលនោះ?

15                    [១១:០៨:៥៦]

16                   **ឆ៖** ចូលឆ្នាំ។

17                   **ស៖** តើនៅក្នុងរបបខ្មែរក្រហម លោកស្រីត្រូវ--

18                   **ចៅក្រម កូដា ហ្វេនស៍៖**

19                    សូមអភ័យទោសបន្តិច សូមលោកស្រីមេធាវីកាត់បន្ថយឱ្យមានគម្លាតបន្តិច ព្រោះថាអ្នកបកប្រែ  
 20                    គាត់ស្តាប់អត់ទាន់ទេ។ ដូច្នេះសូមឱ្យលោកស្រីទុកគម្លាតពីលោកស្រីមេធាវីទៅលោកស្រីដើមបណ្តឹង  
 21                    និងយាយឱ្យមានការផ្អាកបន្តិចនៅចន្លោះនីមួយៗ។

22                   **សួរដោយលោកស្រី ជេត វណ្ណលី៖**

23                   **ស៖** តើនៅក្នុងរបបខ្មែរក្រហម លោកស្រីត្រូវរស់នៅក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យហ្នឹង តើ  
 24                    គេឱ្យលោកស្រីធ្វើអីខ្លះ? ហើយគេបានធ្វើអីខ្លះ? ហើយមានហេតុការណ៍អីខ្លះដែលកើតឡើងចំពោះ  
 25                    លោកស្រី?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោកស្រី ម៉ុ រុន៖**

2 **ឆ៖** កាលដែលខ្ញុំរក្សាមតិចូលមកគេឱ្យខ្ញុំធ្វើការ ហើយដែលខ្ញុំកូនខ្ចី គេឱ្យកិនស្រូវ។ ហើយពី  
3 មុនដំបូងមក គេល្អជាមួយយើង តែទៅចូលដល់ គិតត្រឹមតែមួយខែ គេប្រមូលទ្រព្យសម្បត្តិយើងដាក់រួម  
4 ទាំងអស់ អត់មានឱ្យសល់ទេ។ សូម្បីតែគោរក្របី មាន ប្រាក់អីគេប្រមូលទាំងអស់ អត់មានទុកទេ។  
5 ហើយគេប្រើឱ្យកិនស្រូវ ប្រើឱ្យប្តីឡើងភ្នែកនៅក្នុងសហករណ៍។

6 [១១:១០:៣៨]

7 **ស៖** ក្រៅពីការងារនេះ តើលោកស្រីត្រូវគេឱ្យធ្វើអីទៀតទេ ចំពោះលោកស្រីផ្ទាល់?

8 **ឆ៖** កាលដែលកូនខ្ញុំនៅតូច គេឱ្យនៅកិនតែស្រូវហ្នឹងឯង។ អត់មានឱ្យទៅណាទេ នៅក្នុង  
9 សហករណ៍សិន។ លុះដល់កូនខ្ញុំស្លាប់ បានគេឱ្យខ្ញុំចល័តទៅលើកស្ទីស្រែ។

10 **ស៖** អរគុណលោកស្រី។ ចុះខ្ញុំពុកម្តាយលោកស្រី បងប្អូនលោកស្រីនៅឯណាដែរ? ហើយធ្វើ  
11 អីដែរ? ហើយត្រូវទទួលជួបនឹងហេតុការណ៍អីខ្លះ?

12 **ឆ៖** ខ្ញុំពុកម្តាយខ្ញុំ គាត់នៅជុំជាមួយខ្ញុំ ប៉ុន្តែនៅក្នុងពេលនោះ គេថាខ្ញុំជាមេឃុំ ហើយគេ  
13 ហៅគាត់ឱ្យទៅរៀន ទៅបាត់ អត់ឃើញមកវិញ។ ហើយម្តាយខ្ញុំក៏គាត់នៅនឹងផ្ទះជាមួយខ្ញុំ។

14 **ស៖** តើលោកស្រីអាចបញ្ជាក់បានទេ តើម្តាយនិងនាវស្រីដល់សព្វថ្ងៃ ឬក៏យ៉ាងម៉េច? ហើយ  
15 បងប្អូនលោកស្រីនៅរស់ដល់សព្វថ្ងៃមែនទេ?

16 **ឆ៖** គាត់ស្លាប់អស់ហើយ សព្វថ្ងៃអត់មាននៅទេ នៅសល់តែខ្ញុំម្នាក់ទេ។ ស្លាប់អស់បង ៗខ្ញុំក៏  
17 ស្លាប់ ៗទាំងអស់ អត់មាននៅសល់ទេ ហេតុការណ៍ដែលកើតឡើង។ បងខ្ញុំគេថា យើងរត់ទៅចូលខ្នាំង  
18 គេយកទៅសម្លាប់ទៅឆ្នាំ៧៧។

19 **ស៖** គេសម្លាប់បងលោកស្រីប៉ុន្មាននាក់ដែរ? ហើយគាត់ធ្វើអីដែរលោកស្រី?

20 **ឆ៖** គាត់ធ្វើ កាលនោះគេប្រើឱ្យគាត់ដឹងអង្ករ ហើយបងខ្ញុំក៏គាត់នៅខាងស្ទឹងដកទៅ ទាំងបី  
21 នាក់ហ្នឹងឯង។ តែដល់រួចមក គេថាយើងចង់រត់ទៅចូលខ្នាំង គេស្នើឱ្យទៅរៀនទាំងបីនាក់ហ្នឹង អត់  
22 ឃើញមកវិញផង ទៅរៀនទៅរហូត អត់ឃើញមកផង។

23 **ស៖** ចុះម្តាយលោកស្រី?

24 [១១:១៣:១២]

25 **ឆ៖** ម្តាយខ្ញុំគាត់ឈឺស្លាប់តាមគ្នាពីក្រោយ។ គាត់ឈឺរឹងរៃ ហើយគាត់ស្លាប់ ស្លាប់ដោយបាត់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 កូន បាត់ប្តីគាត់ អត់ឃើញមកវិញ គាត់ឈឺស្លាប់ទៅ។

2 **ស៖** ចុះប្តីលោកស្រីទៅណាដែរ ឬក៏នៅរស់ជាមួយលោកស្រីរហូតមក?

3 **ឆ៖** ប្តីខ្ញុំពាក់កណ្តាលឆ្នាំ៧៥ គេស្នើឱ្យទៅរៀន ព្រោះគាត់ គេថាគាត់ហ្នឹងទាហាន លន់ នល់  
4 តែតាមការពិតគាត់ស្រវឹងស្រា ក៏គាត់ចេះតែនិយាយថា ទាហាន លន់ នល់ ទាហានលន់ នល់ ដល់ពួក  
5 មិត្តគេពួ គេថាទាហានលន់ នល់ គេបើទាហានលន់ នល់ ហើយត្រូវតែទៅរៀន ដើម្បីមកបង្រៀនគេ  
6 ខាងក្រោយផង។ ដល់ទៅ ១រហូត អត់ឃើញមកជួបប្រពន្ធវិញ រហូតដល់សព្វថ្ងៃ។

7 **ស៖** អរគុណលោកស្រី។ ក្រោយពីការបាត់ខ្លួនរបស់ប្តីលោកស្រីហើយ តើលោកនៅមេម៉ាយ  
8 រហូត ឬក៏លោកស្រីត្រូវរៀបការទៀត?

9 **ឆ៖** កាលដែលប្តីខ្ញុំគេហៅរៀនផុត កន្លងផុតប្រហែលជាពីរខែ ឬក៏បីខែ មិត្តគេបានបង្ខំឱ្យខ្ញុំ  
10 រៀបការ។ បង្ខំឱ្យរៀបការហើយ ខ្ញុំប្រកែកថា ខ្ញុំអត់រៀបការទេ ខ្ញុំខ្លាចប្តីខ្ញុំមកវិញ។ អត់ការក៏ត្រូវតែ  
11 ការដែរ គេនិយាយបែបនេះ។

12 **ស៖** អរគុណលោកស្រី។ នៅក្នុងពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរបស់លោកស្រី ដែលមាន  
13 លេខ E3/6307 លោកស្រីមិនមាននិយាយអំពីការរៀបការលើកទី២ហ្នឹងទេ។ ហេតុអ្វីបានជាលោកស្រី  
14 មិននិយាយពីអង្គហេតុនេះ ប្រាប់អ្នកសរសេរពាក្យបណ្តឹងនៅតុលាការ ពេលនោះ?

15 [១១:១៥:២៨]

16 **ឆ៖** ព្រោះបានជាខ្ញុំអត់ហ៊ាននិយាយ ព្រោះខ្ញុំខ្មាសគេ។ រឿងរ៉ាវដ៏អាក្រក់នេះ ខ្ញុំអត់ហ៊ាន  
17 និយាយប្រាប់គេហើយ កាលណាដល់ គេហៅមកប្រជុំនៅភ្នំពេញ កន្លែង ជឺ.ភី.អូនោះ ហើយក្មេងនោះ  
18 គេក្មេងជាងខ្ញុំផង គេហ៊ាននិយាយលាតត្រដាងរឿងហ្នឹង ហើយដល់ខ្ញុំ គេពួសរូបថា អ្នកណាដែលគេបង្ខំ  
19 រៀបការខ្លះ។ ខ្ញុំក៏លើកដៃថា ខ្ញុំ គេបង្ខំចិត្តឱ្យរៀបការដែរ។ ទៅ គេកត់ឡើងមក បានចូលមកកន្លែងនេះ  
20 ទៀត។

21 **ស៖** លោកស្រីនៅចាំទេ លោកស្រីរៀបការលើកទី២ ក្នុងរបបខ្មែរក្រហមហ្នឹង នៅខែណា ឆ្នាំ  
22 ណា លោកស្រីចាំទេ?

23 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់ចាំខែទេ ប៉ុន្តែខ្ញុំចាំតែចុងឆ្នាំ៧៥។

24 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

25 លោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី កុំអាលទាន់ឆ្លើយ ចាំមីក្រូហ្វូនលោកស្រីដំណើរការសិន។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។



1 **លោកស្រី ម៉ុ រុន៖**

2 **ឆ៖** ខ្ញុំបានប្រកែកថា ខ្ញុំអត់រៀបការទេ ខ្ញុំខ្លាចប្តីមកវិញ ព្រោះទើបតែហៅប្តីខ្ញុំទៅ។ ឱ្យខ្ញុំរៀប  
3 ការម៉េចបាន បើប្តីខ្ញុំទើបតែនឹងទៅសោះ ហើយហៅខ្ញុំមករៀបការ ខ្ញុំអត់រៀបការទេ។ ហើយគេឆ្លើយ  
4 មកខ្ញុំវិញថា “មិនរៀបការ ក៏ត្រូវតែរៀបការដែរ”។

5 **សួរដោយលោកស្រី ជេត វណ្ណលី៖**

6 **ស៖** ហើយអ្នកណាដែលប្រាប់លោកស្រីឱ្យរៀបការហ្នឹង?

7 [១១:១៧:០៥]

8 **ឆ៖** មេកង ប្រធានខ្សែគេ ឈ្មោះ មិត្តស៊ា គេប្រាប់ខ្ញុំឱ្យរៀបការហ្នឹង។ គេហៅខ្ញុំមកសួរ ត្រូវ  
9 តែរៀបការហ្នឹង គេប្រាប់ហើយ គេដើរចេញទៅ។ ហើយខ្ញុំក៏ចេះតែភ័យហើយ ថាទៅការណា បើប្តី  
10 ទើបតែទៅបាត់មួយថ្ងៃណោះ ហើយតែដល់វិលមកវិញអីទៅ មិនកើតរឿងរ៉ាវធំហើយ អីចឹងចេះ តែ  
11 ដល់នេះទៅ នៅស្ងៀមទៅ។

12 **ស៖** ពេលដែលគេហៅលោកស្រីទៅ តើគេមានប្រាប់លោកស្រីថា ត្រូវរៀបការជាមួយអ្នក  
13 ណាទេ? ឈ្មោះអី? នៅកន្លែងណា? ភូមិអី? ធ្វើអីគេ? គេមានប្រាប់ទេ លោកស្រី?

14 **ឆ៖** កាលណាដែលគេហៅខ្ញុំទៅ គេអត់មានប្រាប់ថា ឈ្មោះណាមួយ គឺអត់មានទេ។ គេបង្ខំ  
15 ឱ្យខ្ញុំរៀបការនោះ គឺអ្នកកងចល័តដូចគ្នា ប៉ុន្តែមិនដឹងថាមុខមួយណាផង អត់ដែលខ្ញុំស្គាល់គ្នាទេ  
16 សោះ។ ប៉ុន្តែគេថាត្រូវតែរៀបការហើយ បើមិនរៀបការទេ ខ្លាចស្លាប់។ ម៉្លោះហើយក៏ខ្ញុំសុខចិត្តថា  
17 រៀបការចុះ។ រៀបការដោយបង្ខំចិត្តតែម្តង។

18 **ស៖** តើគេហៅលោកស្រីទៅប៉ុន្មានដង ឬហៅតែម្តងទេ លោកស្រី?

19 **ឆ៖** គេមកប្រាប់តែម្តងហ្នឹងទេ។ ទាល់តែដល់ថ្ងៃរៀបទៀត បានគេប្រាប់ទៀត។ ប៉ុន្តែមុននឹង  
20 មាន -- មុននឹងរៀបការហ្នឹង ហេតុការណ៍វាកើតឡើង គួរឱ្យឈឺចាប់ណាស់។ នៅតែពីរថ្ងៃទៀតទេ នឹង  
21 រៀបការ ប៉ុន្តែនៅពេលយប់ ម៉ោងប្រាំពីរហ្នឹង មានពួកមិត្ត គេមកហៅខ្ញុំទៅកន្លែងឃ្នាំងអង្ករហ្នឹង ប្រាំ  
22 នាក់ ហើយខ្ញុំអត់ស្គាល់មុខគេ វាងងឹត ម៉ោងប្រហែលប្រាំពីរហើយ ធ្វើម៉េចមើល មានភ្លើងឯណា  
23 មើលឃើញគេ។ គេហៅទៅ ទៅដល់គេប្រាប់ខ្ញុំថា មិត្តឯងនៅតែពីរថ្ងៃទៀតទេ រៀបការហើយ។ ឥឡូវ  
24 ឡើងមកចេះមក ខ្ញុំថា ឡើងទៅអី។ ខ្ញុំអត់មានឡើងទេ ខ្ញុំវិលទៅវិញ។ ដល់មួយនៅនឹងដីនោះ គេដាក់ដៃ  
25 ខ្ញុំឡើងទៅហើយ គេមានវិធានការនឹងធ្វើបាបខ្ញុំ មុនពេលដែលខ្ញុំរៀបការហ្នឹង។ គ្នាគេប្រាំនាក់ហ្នឹង គេ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 នឹងចាប់រំលោភខ្ញុំ។ ម្នាក់ម្តង ម្នាក់ម្តងហើយ ដល់អ្នកចុងក្រោយបានប្រាប់ខ្ញុំថា ឆាប់ចុះទៅវិញ ហើយខ្ញុំ  
2 ស្ទើរតែនឹងក្រោកមិនរួច ចុះមកវិញទេ។ ខំដើរមកដល់កន្លែងហើយសុខចិត្តថាយំ ដល់ខ្ញុំអត់ស្គាល់មុខគេ  
3 គេហៅទៅយប់ ម៉្លោះហើយខ្ញុំក៏ខំអត់ធ្លាក់សង្កត់ចិត្តថា ដើម្បីរស់កូនខ្ញុំ ខ្ញុំសុខចិត្តទ្រាំចុះ។

4 [១១:២០:២៩]

5 **ស៖** ពេលដែលគេហៅលោកស្រីទៅហ្នឹង គេមានសម្តីគំរាមកំហែងអីលោកស្រីទេ ឬក៏គេ  
6 ដោយលោកស្រីបញ្ជាក់ថាគេរំលោភហ្នឹង គេធ្វើតាមសម្រួលឬក៏យ៉ាងម៉េច សូមលោកស្រីបញ្ជាក់មើល?

7 **ឆ៖** គេសម្តី កាំភ្លើងគេភ្នងនៅជាប់ក្បាលខ្ញុំ។ ហើយគេឱ្យខ្ញុំដោះអាវុធឱ្យអស់ គេរំលោភ។  
8 ដោះអាវុធដោះខោចេញឱ្យអស់ ដើម្បីគេរំលោភទាំងប្រាំនាក់ហ្នឹង ម្នាក់ម្តង ម្នាក់ម្តង ហើយគេចុះ គេ  
9 គំរាមកំហែងខ្ញុំឱ្យតែហ៊ាននិយាយគឺស្លាប់។ ម៉្លោះហើយខ្ញុំបិទ អត់និយាយរហូតមកដល់ឥឡូវនេះ។

10 **ស៖** អរគុណលោកស្រី។ តើលោកស្រីអាចដឹងទេថា អ្នកដែលរំលោភលោកស្រីហ្នឹងជាអ្នក  
11 ណា? ហើយអាយុប្រហែលប៉ុន្មានដែរ?

12 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់ដឹងថា មុខគេជាអ្នកណាទេ ព្រោះឯងដឹងមើលអត់ឃើញ ប៉ុន្តែមនុស្សនោះតាមស្មាន  
13 ដែលមកនៅជិតខ្លួនខ្ញុំ ខ្ញុំស្មានថាមនុស្សត្រីម២៦, ២៧តែប៉ុណ្ណឹងទេ ទាំងអស់គ្នាហ្នឹង។ ដោយមុខគេខ្ញុំ  
14 អត់មើលឃើញទេ ព្រោះយប់នោះ អាកន្លែងឃ្នាំងអង្ករនោះ ជញ្ជាំងគេជិត ធ្វើម៉េចស្គាល់មុខគេ។

15 **ស៖** អរគុណលោកស្រី។ បន្ទាប់ពីហេតុការណ៍នេះហើយ លោកស្រីនៅតែព្រមរៀបការទៀត  
16 ឬក៏យ៉ាងម៉េច?

17 [១១:២២:៣៦]

18 **ឆ៖** ខ្ញុំនៅតែរៀបការ ព្រោះគេគំរាមខ្ញុំថា ត្រូវតែរៀបការ ហើយរឿងរ៉ាវដែលកើតឡើងនោះ  
19 គេថាបើសិនជាខ្ញុំនិយាយក៏ស្លាប់។ ខ្ញុំមិនរៀបការក៏ស្លាប់ ខ្ញុំខ្លាចស្លាប់ ដើម្បីកូនខ្ញុំ ខ្ញុំសុខចិត្តរៀបការទាំង  
20 ទឹកភ្នែកហ្នឹងតែម្តង។

21 **ស៖** អរគុណលោកស្រី។ ខ្ញុំចង់ឱ្យលោកស្រីដើរចេញបញ្ជាក់ថា ហេតុអីក៏ការរំលោភដែលលោកស្រី  
22 ទើបរៀបរាប់ប្រាប់អំពីហ្នឹង លោកស្រីអត់បានប្រាប់នាក់ដែលលោកស្រីឱ្យគេសរសេរពាក្យហ្នឹងធ្វើជា  
23 ដើមបណ្តឹងនៅតុលាការ ក៏ដូចជានៅក្នុងវេទិកាស្ត្រី ឬនៅក្នុងអង្គភាព ធី.ភី.អូ លោកស្រី?

24 **ឆ៖** កាលនោះខ្ញុំអត់ហ៊ាននិយាយ ខ្ញុំខ្មាសគេ។ ខ្ញុំលាក់ទុករហូតមកដល់ថ្ងៃនេះ ខ្ញុំអត់ដែល  
25 និយាយប្រាប់អ្នកណាសូម្បីតែមួយម៉ាត់។ បើខ្ញុំនិយាយប្រាប់គេទៅខ្ញុំខ្មាសគេ ម៉្លោះហើយខ្ញុំទុក ៗដល់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មកឡើង មកដល់កន្លែងនេះ ខ្ញុំនឹងនិយាយឱ្យអស់បងប្អូនរួមជាតិ អង្គការពិភពលោកទាំងអស់ឱ្យដឹងថា  
2 គេប្រព្រឹត្តិមកលើរូបខ្ញុំបែបនេះមែន។

3 **ស៖** អរគុណលោកស្រី។ ឥឡូវយើងឆ្លងទៅដល់ការរៀបការ លោកស្រីបានបញ្ជាក់ហើយថា  
4 លោកស្រីនៅតែសម្រេចចិត្តរៀបការដដែល ព្រោះខ្លាចគេសម្តុក គេសម្លាប់ណា។ ខ្ញុំចង់បញ្ជាក់សួរ  
5 លោកស្រីដែរថា ពេលដែលលោកស្រី មុនលោកស្រីរៀបការហ្នឹង លោកស្រីមានសួរកូនចៅអីលោកស្រី  
6 ទេ ឬក៏ម៉ែខ្ញុំអីទេមុននឹងសម្រេចចិត្តរៀបការ?

7 [១១:២៤:៤១]

8 **ឆ៖** មុននឹងសម្រេចចិត្តរៀបការ គឺអត់មានប្រាប់ម៉ែខ្ញុំ កូនចៅ បងប្អូនណា ក៏អត់មានដឹងដែរ  
9 ព្រោះគេបង្ខំឱ្យរៀបការនេះ គេចាប់ដាក់រៀបការតែម្តង ព្រោះអ្នកដែលសាមីខ្លួនខាងប្រុសក៏ខ្ញុំអត់បាន  
10 ស្គាល់គេ ហើយខ្ញុំ -- គេខាងណោះក៏អត់មានស្គាល់ខ្ញុំ។ ហើយរៀបការនេះមិនមាន ៗច្បាប់ទម្លាប់អី  
11 សមរម្យនឹងរៀបការទេ ព្រោះអត់មានរៀបការនៅកន្លែងផ្ទះសម្បែងអីផង ការនៅកន្លែងការដ្ឋានសោះ  
12 ហ្នឹង។

13 **ស៖** អរគុណលោកស្រី។ ចុះខាងបុរសវិញ លោកស្រីមានដឹងថាគេពេញចិត្តលោកស្រីទេ?

14 **ឆ៖** នៅខាងប្រុស គេអត់ពេញចិត្តខ្ញុំទេ ព្រោះកាលដែលពួកមិត្តមកនិយាយប្រាប់ខ្ញុំថា ខាង  
15 ប្រុសគេអត់ពេញចិត្តទេ ប៉ុន្តែតែត្រូវតែការ ព្រោះខាងស្រីមានកូនដល់ទៅប្រាំបីហើយ គេខាងប្រុសគេ  
16 នៅយុវន ធ្វើម៉េចគេយក គេមិនយកទេ។ ប៉ុន្តែអត់យកក៏ត្រូវតែយកដែរ គេអត់ពេញចិត្ត ខ្ញុំក៏អត់ពេញ  
17 ចិត្តគេ គេក៏អត់ពេញចិត្តខ្ញុំ ប៉ុន្តែគេបង្ខំឱ្យខ្ញុំការ ដើម្បីកូនខ្ញុំៗត្រូវតែការ ដើម្បីឱ្យកូនខ្ញុំបានរស់ជួបជុំផង។

18 **ស៖** អរគុណលោកស្រី។ ខ្ញុំចង់ឱ្យលោកស្រីបញ្ជាក់ដែរថា តើលោកស្រីបានបញ្ជាក់ថាអ្នក  
19 ដែលបង្ខំឱ្យលោកស្រីរៀបការហ្នឹងគឺ មិត្តស៊ា តើ មិត្តស៊ា នោះជាអ្នកណា លោកស្រី? ហើយពេលដែល  
20 គាត់បង្ខំលោកស្រីហ្នឹង តើគាត់ប្រាប់ពីមូលហេតុអីដែលត្រូវឱ្យលោកស្រីរៀបការ? គាត់មានបញ្ជាក់ពី  
21 មូលហេតុទេ?

22 [១១:២៦:៤៣]

23 **ឆ៖** គាត់អត់មានបញ្ជាក់ផង គាត់ដឹងតែហៅមករៀបការបណ្តោយ។ ហើយអ្នកដែលកង  
24 ចល័តដែលអ្នកគូដែលរៀបការជាមួយខ្ញុំនោះ ក៏គាត់អត់បានដឹងដែរ ប៉ុន្តែដល់គេទៅប្រាប់ថា ត្រូវតែ  
25 រៀបការហើយ ក៏រៀបការទៅ។ អត់មានបញ្ជាក់ អត់មានសួរថាយ៉ាងណាទេ គាត់អាងគាត់ជាមេកង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ហើយ ក៏គាត់ធ្វើតាមទំនើងចិត្តរបស់គាត់ ឮអ្នកធំហើយ យើងជាអ្នកប្រជាជនដែលរែកដីខ្លាំងនេះក៏គេ  
2 ចង់ធ្វើអី ក៏ធ្វើតាមចិត្តគេទៅ មិនបានប្រាប់អ្នកណាទាំងអស់។

3 **ស៖** អរគុណលោកស្រី។ តើលោកស្រីមានដឹងទេថា បើសិនជាយើងបដិសេធ តើវានឹងមានអ្វី  
4 កើតឡើងចំពោះយើង?

5 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

6 សូមអញ្ជើញលោកមេធាវីលោក ខៀវ សំផន!

7 **លោក គង់ សំអុន៖**

8 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។ សូមជំទាស់សំណួរនេះ ពីព្រោះមិនត្រូវឱ្យដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្ប-  
9 វេណីធ្វើការសន្និដ្ឋានក្នុងកាលៈទេសៈដែលមិនមានកើតនោះទេ។ បាទ សូមអរគុណ។

10 **លោកស្រី ជេត វណ្ណលី៖**

11 ខ្ញុំនឹងប្តូរសំណួរនេះឡើងវិញ។

12 **សួរដោយលោកស្រី ជេត វណ្ណលី៖**

13 **ស៖** លោកស្រី តើលោកស្រីដឹងទេមានគុណដែលបដិសេធទេ ក្រៅពីលោកស្រី?

14 [១១:២៨:០៩]

15 **លោកស្រី ម៉ុ រុន៖**

16 **ឆ៖** គូដែលត្រូវបដិសេធ វាមានដូចគ្នា ក៏ប៉ុន្តែមិនអាចបដិសេធបាន ក៏ត្រូវតែធ្វើ ដូចតែគ្នាហ្នឹង។  
17 បើសិនជាខាងស្រីបដិសេធ ខាងស្រីនឹងស្លាប់ បើខាងប្រុសបដិសេធ ខាងប្រុសនឹងស្លាប់។ វាដូចតែគ្នា គូ  
18 វាទាំងពីរនេះ វាដើរស្មើគ្នាទាំងអស់។ ដោយមិនហ៊ានប្រកែក មិនហ៊ានតវ៉ា គឺខ្លាចតែរឿងមួយហ្នឹង គឺ  
19 ខ្លាចតែរឿងស្លាប់ហ្នឹងតែម្តង។

20 **លោកស្រី ជេត វណ្ណលី៖**

21 អរគុណលោកស្រី។ លោកប្រធាន ដោយសារពេលវេលាដល់ តើខ្ញុំត្រូវសួរតទៅទៀត ឬក៏យើង  
22 សូមផ្អាកសិនចាស?

23 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

24 អរគុណលោកស្រីមេធាវី។ ឥឡូវនេះដល់ពេលសម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាក  
25 ចាប់ពីពេលនេះតទៅរហូតដល់ម៉ោងមួយកន្លះរសៀល សូមអញ្ជើញចូលវិញដើម្បីបន្តកិច្ចដំណើរការ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1           សវនាការ។

2                           អង្គជំនុំជម្រះសូមអញ្ជើញលោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី មកកាន់កន្លែងផ្តល់សក្ខីកម្មនេះវិញ  
3           ឱ្យបានមុនម៉ោងមួយកន្លះរសៀលនេះ។

4                           បង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងនាំខ្លួនលោក ខៀវ សំផន ទៅកាន់បន្ទប់រង់ចាំខាងក្រោមសាល  
5           សវនាការ និងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនគាត់ត្រឡប់ចូលរួមសវនាការក្នុងបន្ទប់សវនាការនេះវិញ នៅរសៀលនេះ  
6           ឱ្យបានមុនម៉ោងមួយកន្លះ។

7                           សូមអញ្ជើញសម្រាក!

8                           (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១១:២៩ នាទី ដល់ម៉ោង ១៣:៣០ នាទី)

9           [១៣:៣០:០៦]

10           **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

11                           សូមអញ្ជើញអង្គុយ!

12                           អញ្ជើញលោកស្រីមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបន្តសំណួរ!

13           **លោកស្រី ជេត វណ្ណលី៖**

14                           សូមគោរពលោកប្រធាន។ សូមគោរពលោក លោកស្រីចៅក្រម និងសូមគោរពអង្គសវនាការ  
15           ទាំងមូល។ នាងខ្ញុំសូមបន្តសំណួរដល់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីតទៅទៀត។

16           **សួរដោយលោកស្រី ជេត វណ្ណលី៖**

17                           **ស៖** លោកស្រីដើមបណ្តឹង ពីព្រឹកមិញ លោកស្រីបានបញ្ជាក់ពីការដែលគេហៅលោកស្រីដើម្បី  
18           ឱ្យឡើងមករៀបការ។ ខ្ញុំចង់បញ្ជាក់សួរលោកស្រី ថាតើគេឱ្យដឹងដំណឹងលោកស្រីប៉ុន្មានថ្ងៃមុននឹង  
19           រៀបការហ្នឹង?

20           **លោកស្រី ម៉ុ រុន៖**

21                           **ឆ៖** ចាស គេឱ្យដំណឹងខ្ញុំពីរថ្ងៃ ដល់ថ្ងៃរៀប។

22                           **ស៖** ហើយអ្នកណាជាអ្នកឱ្យដំណឹងហ្នឹងលោកស្រី?

23                           **ឆ៖** មេកង មិត្តស៊ា ហ្នឹងអ្នកឱ្យដំណឹង ថ្ងៃរៀបការនៅពីរថ្ងៃទៀតរៀបការ។

24           [១៣:៣១:០៤]

25                           **ស៖** អរគុណលោកស្រី។ លោកស្រីអាចបញ្ជាក់ប្រាប់បានទេថា រយៈពេលដែលគេកំណត់ថ្ងៃ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 រៀបការហ្នឹង គឺប្រហែលជានៅឆ្នាំណា ខែណាលោកស្រី?

2 ឆ: (មីក្រូហ្វូនមិនទាន់ប្រតិបត្តិការ)

3 ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ:

4 លោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ចាំមីក្រូហ្វូនប្រតិបត្តិការចេញភ្លើងក្រហមសិន ចាំលោកស្រី  
5 ឆ្លើយ។

6  
7 លោកស្រី ម៉ុ រុន:

8 ឆ: នៅក្នុងចុងឆ្នាំ៧៥ ដែលថ្ងៃរៀបការខ្ញុំ។

9 សួរដោយលោកស្រី ជេត វណ្ណលី:

10 ស: អរគុណលោកស្រី។ នៅថ្ងៃរៀបការហ្នឹង ឥឡូវយើងចូលមកដល់ថ្ងៃរៀបការណា ឥឡូវ  
11 នៅថ្ងៃរៀបការហ្នឹង លោកស្រី គេធ្វើពិធីហ្នឹងនៅកន្លែងណាលោកស្រី?

12 ឆ: គេធ្វើពិធីការនេះនៅការដ្ឋានបែកឃ្នោក ការដ្ឋានរែកដីហ្នឹង គេមិនមែនរៀបការនឹងផ្ទះទេ  
13 គេរៀបការកន្លែងការដ្ឋានរែកដីនៅបែកឃ្នោក។

14 ស: តាមដែលលោកស្រីនៅចាំ តើចំនួនអ្នកដែលត្រូវរៀបការហ្នឹងប៉ុន្មានគូដែរលោកស្រី?

15 ឆ: ចំនួនមនុស្សដែលរៀបការក្នុងការដ្ឋានបែកឃ្នោកហ្នឹង ចំនួន៦០គូក្នុងមួយថ្ងៃហ្នឹងដែលគេ  
16 ត្រូវរៀបការ ហើយមានផ្កាពីរចូដាក់ពីខាងមុខ ហើយមានមាន់មួយប៉ុណ្ណឹង។

17 [១៣:៣៣:៤៧]

18 ស: អរគុណលោកស្រី។ ខ្ញុំឃើញនៅក្នុងឯកសារលេខ E3/7234 ជាភាសាខ្មែរលេខ 01003  
19 335, ជាភាសាអង់គ្លេសលេខ 01077096 និងជាភាសាបារាំងលេខ 01030451 ដែលនៅក្នុងនោះ  
20 លោកស្រីបានធ្វើសក្ខីកម្មនៅកន្លែងអង្គការ ធី.ភី.អូ ហើយនិងអង្គការសំឡេងស្រ្តី លោកស្រីបានបញ្ជាក់  
21 ថាមាន៤០គូ។ ហើយនៅកន្លែងសំឡេងស្រ្តី លោកស្រីបានបញ្ជាក់ថា៦០គូ។ ខ្ញុំចង់ឱ្យលោកស្រីនឹកឡើង  
22 វិញមើល តើចំនួនពិតប្រាកដប៉ុន្មានទៅ?

23 ឆ: ចាស កន្លែងដែលរៀបការខ្ញុំ កន្លែងបែកឃ្នោកហ្នឹងគឺ៦០គូ នៅកន្លែងរហាលព្រួលហ្នឹង  
24 ៤០គូ វាមានពីរកន្លែង។ តែបញ្ជាក់ កន្លែងខ្ញុំគឺ៦០គូ។

25 ស: អរគុណលោកស្រី។ នៅថ្ងៃរៀបការហ្នឹង លោកស្រីមានអារម្មណ៍យ៉ាងម៉េចដែរ សប្បាយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ចិត្ត រំភើប ឬក៏យ៉ាងម៉េចដែរលោកស្រី អារម្មណ៍របស់លោកស្រី?

2 ឆ៖ អារម្មណ៍របស់ខ្ញុំអត់មានសប្បាយ គឺខ្ញុំភ័យហើយខ្ញុំខ្លាច ហើយខ្ញុំខ្លាចប្តីវិលមកវិញ។ ដល់  
3 ថ្ងៃរៀបការហ្នឹង ខ្ញុំអត់មានសប្បាយចិត្តទេ ព្រោះខ្ញុំអត់ស្រឡាញ់ ខ្ញុំអត់សប្បាយទេ ព្រោះបង្ខំឱ្យរៀប  
4 ការតែម្តង។

5 ស៖ តើនៅថ្ងៃរៀបការហ្នឹង លោកស្រីមានបានត្រៀមខោអាវ ស្បែកជើង ឬក៏ត្រៀមក្នុងការ  
6 រៀបការចំពោះហ្នឹងម៉េចដែរទេ?

7 [១៣:៣៥:៥៣]

8 ឆ៖ បាទ នៅពិធីរៀបការហ្នឹងខ្ញុំអត់មានខោអាវត្រៀមទេ មានតែខោអាវដែលស្លៀកពាក់ដែក  
9 ដីហ្នឹងឯង ទៅអង្គុយនៅជាជួរ ជាជួរនឹងគ្នា។ មានតែប៉ុណ្ណឹងទេ អត់មានស្បែកជើង អត់មានខោអាវថ្មី  
10 ហូលជាម្តងអីទេ មានតែខោអាវដែលដែកដីហ្នឹងឯងហៅទៅ។

11 ស៖ ពេលដែលលោកស្រីមកដល់កន្លែងរៀបការ តើគេរៀបចំរបៀបម៉េច? លោកស្រីសូម  
12 រៀបរាប់បន្តិចមើល អង្គុយរបៀបម៉េច អីរបៀបម៉េច? ហើយមានគណៈអធិបតី ឬថ្នាក់ដឹកនាំណាចូល  
13 រួមទេលោកស្រី?

14 ឆ៖ បាទនៅកន្លែងរៀបការហ្នឹង ដោយពួកក្រុមស្រី មិត្តនារីហ្នឹងឈរដោយឡែក ដោយឡែក។  
15 ដល់គេហៅឈ្មោះ គេហៅឈ្មោះឱ្យឡើង គូណាត្រូវនឹងគូណា គេឱ្យយើងអង្គុយតាមជាកូន ជាកូន។ តែ  
16 ក្នុងមួយជួរ១៥គូ, បួនជួរ៦០គូ។ គូដែលស្រឡាញ់គឺគេហៅឈ្មោះ ចាប់ដៃអង្គុយ ចាប់ដៃអង្គុយ អត់មាន  
17 កៅអីអង្គុយអីចឹងទេ យកស្បែកជើងហ្នឹងទ្រាប់អង្គុយទៅ គណៈអធិបតីគេក៏នៅខាងមុខទៅ យើងក៏  
18 អង្គុយនឹងដីនេះឯងទៅ អត់មានកៅអីអង្គុយទេ។

19 ស៖ តើលោកស្រីនៅក្នុងគូទីប៉ុន្មានដែរ?

20 ឆ៖ ខ្ញុំនៅកូទី៦ ដែលគេហៅមកឱ្យអង្គុយនៅកូទី៦ រៀបចំអង្គុយខ្លួនឯង។

21 ស៖ អរគុណលោកស្រី។ ពេលហ្នឹងលោកស្រីបានឃើញគូដែលត្រូវលោកស្រីចាប់ដៃហើយ  
22 មែនទេ? ហើយលោកស្រីប៉ាន់ស្មានមើល គូហ្នឹងគូដែលរបស់លោកស្រីហ្នឹង គេមានប្រកាសឈ្មោះអីទេ  
23 ប្រាប់លោកស្រីទេ? ហើយអាយុប្រហែលប៉ុន្មានដែរគួរបស់លោកស្រីហ្នឹង?

24 [១៣:៣៨:១០]

25 ឆ៖ បាទ គេប្រកាសហៅឈ្មោះតើ។ គេហៅឈ្មោះ អ៊ុន ធីន ជាកូននឹងមិត្តនារី ម៉ុ រុន គេហៅ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អីចឹង។ ដល់ហើយមកចាប់ដៃគ្នា ហើយក៏រៀបចំដាក់អង្គុយទៅ យកស្បែកជើងទ្រាប់អង្គុយទៅ។ ជាគូ  
2 ជាគូហ្នឹងគ្នាទៅ ហើយបានគេហៅគូផ្សេងទៀតមក។

3 **ស៖** នៅក្នុងពិធីនោះ តើលោកស្រីបានឃើញកម្មាភិបាលណាខ្លះដែលចូលរួមជាគណៈអធិបតី  
4 នៅក្នុងពិធីរៀបការហ្នឹងលោកស្រី?

5 **ឆ៖** ជាគណៈអធិបតី គឺមានកម្មាភិបាលមាន មិត្តរ៉ូម, មិត្តសន និងមិត្តស៊ា, បី ខុសពីនោះ  
6 សុទ្ធតែក្រុមកងការពារទាំងអស់។ ពួកមិត្តៗគេនៅអង្គុយនៅនោះទាំងអស់គ្នា។ ហើយខុសពីនោះ  
7 សុទ្ធតែគូដែលរៀបការនោះឯង ៦០គូ មានតែប៉ុណ្ណឹងទេ អត់មានម៉ែមានឪពុកទៅចូលរួមទេ។

8 **ស៖** តើក្នុងការបើកពិធីរៀបការនេះ កម្មាភិបាលដែលចូលរួមហ្នឹងបាននិយាយអ្វីខ្លះ ណែនាំ  
9 ដល់គូស្រករថ្មីថ្មោងទាំងអស់ហ្នឹង?

10 **ឆ៖** ចាស កម្មាភិបាលដែលគេរៀបការឱ្យទាំង៦០គូហ្នឹង គេមានភារកិច្ចគេឡើងប្រកាសប្រាប់  
11 ថា គូស្រករដែលរៀបថ្មីជាប្តីប្រពន្ធហើយនេះ ត្រូវចេះស្រឡាញ់គ្នា មើលថែរក្សាគ្នា ហើយខំបង្កបង្កើន  
12 ផលឱ្យបានច្រើន ដើម្បីយើងយកសេដ្ឋកិច្ចនេះ ដើម្បីកម្មេចខ្លាំងកុំឱ្យមានសល់ ហើយនិងខំបង្កបង្កើត  
13 ផលកូនឱ្យបានច្រើនឱ្យអង្គការ។ ដល់រួចហើយ គេប្រកាសតែប៉ុណ្ណឹងទៅហើយ ក៏គេអង្គុយ។ ដល់រួច  
14 ហើយ គេហៅគូ គូដែលប្តីប្រពន្ធ ប្តីប្រពន្ធដែលរៀបហ្នឹង ឱ្យឡើងមានការចាប់អារម្មណ៍ឱ្យគេស្តាប់។

15 **ស៖** តើគូមួយៗដែលឡើងចាប់អារម្មណ៍ហ្នឹង មានខ្លឹមសារម៉េចដែរ? លោកស្រីនិយាយម៉េចពី  
16 អ្នកដែលឡើងចាប់អារម្មណ៍?

17 [១៣:៤០:៣៥]

18 **ឆ៖** នៅពេលនោះ ដែលគូរបស់ខ្ញុំដែលគេឱ្យឡើងនោះថា ហើយគាត់ដែលខាងសាមីខ្លួនខាង  
19 ប្រុសហ្នឹង គាត់ឡើងហើយ គាត់ប្តេជ្ញាចិត្តថា គាត់នឹងនៅថែរក្សាគ្នា ស្រឡាញ់គ្នាអស់មួយជីវិត ហើយ  
20 និងខំបង្កបង្កើនផលឱ្យបានច្រើន ១ហិកតាឱ្យបាន៣តោន។ ដល់រួចហើយ គាត់ថាគាត់នឹងខំថែរក្សា ឱ្យ  
21 មានកូនឱ្យបានច្រើន ដើម្បីឱ្យអង្គការ បម្រើអង្គការ តែប៉ុណ្ណោះទេ។ ហើយចំណែកខ្ញុំវិញ ក៏ឡើងទៅ ក៏  
22 និយាយដូចតែគ្នា អត់មាននិយាយខុសគ្នាទេ។ ប្រឹងនិយាយថា ខ្ញុំប្រឹងធ្វើការងារ ដើម្បីធ្វើស្រែឱ្យបាន  
23 ច្រើន ១ហិកតាឱ្យបាន៣តោន ឱ្យអស្ចារ្យ មហាលោតផ្តោះក្នុងសម័យនោះ។ ហើយខ្ញុំក៏បានប្តេជ្ញាចិត្ត  
24 ថា ខ្ញុំនឹងឱ្យមានកូនឱ្យបានច្រើន ដើម្បីធ្វើកងទ័ពបដិវត្ត ឱ្យបានច្រើនទៀត ថាយ៉ាងចេះ។

25 **ស៖** អរគុណលោកស្រី។ លោកស្រីអាចបញ្ជាក់បានទេថា គូស្រករដែលរៀបការនៅពេលនឹង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។



1 មានអាយុប្រហែលប៉ុន្មានដែរ ខ្ញុំប្រហែលប៉ុន្មាន?

2 ឆ៖ (មីក្រូហ្វូនមិនទាន់ប្រតិបត្តិការ)

3 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

4 លោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី រង់ចាំមីក្រូហ្វូនប្រតិបត្តិការសិន។

5 លោកស្រី ម៉ុ រុន៖

6 ឆ៖ ខ្លះណាក៏ប្រហែលអាយុ២៥ ខ្លះណាក៏២០ ប្រហែល២០ទៅ ខ្លះណាក៏ប្រហែល២៦, ២៧  
7 អីចឹងទៅ គ្រប់រូប។

8 [១៣:៤២:២១]

9 សួរដោយលោកស្រី ជេត វណ្ណលី៖

10 ស៖ ហើយពិធីរៀបការនេះ លោកស្រីបានរៀបចំចាប់ពីម៉ោងប៉ុន្មាន? ហើយចប់នៅពេលណា  
11 ដែរ? ហើយមានពិធីជប់លៀង មានភ្លេងភ្លាត់អីទេ លោកស្រី?

12 ឆ៖ ក្នុងពិធីរៀបការនេះ អត់មានភ្លេងភ្លាត់អីទេ។ មានតែពួកមិត្តទាំងអស់គ្នា ដែលរៀបការ  
13 ហ្នឹងឯង អត់មានភ្លេង អត់មានអាចារ្យ អត់មានលោក មានអីទេ។ ៦០គូ ទៅរកលោកមកពីណាមក បើ  
14 មួយជំនាន់នោះ អត់មានលោកផង ទៅការងារណា មានលោកនោះ។ បើការមួយគូ មួយគូទៅ វាមាន  
15 លោក បើការដល់៦០គូ មានលោកមកពីណា។ ដែលគេបង្ខំឱ្យរៀបការ ចេះតែចាប់ដាក់ទៅ អត់ស្គាល់  
16 គ្នាសោះ ក៏តែចាប់មក មិនថាអ្នកជើងជាដៃជា សូម្បីតែពិការក៏ដោយ។ អ្នកពិការកំបុតជើងទៅ គេការ  
17 ឱ្យអ្នកជើងល្អទៅ។ គេបង្ខំបែបនេះឯង។ ម៉្លោះហើយក៏រៀបការទាំងទឹកភ្នែកហ្នឹងឯងទៅ។ មិនអាច  
18 ប្រកែកបាន តែប្រកែកគឺចប់។

19 ស៖ អរគុណលោកស្រី។ ឥឡូវយើងឆ្លងចូលទៅដល់ក្រោយពិធីរៀបការ។ ឥឡូវពិធីរៀបការ  
20 យើងឃើញថា វាដូចជាចប់ហើយណា ប៉ុន្តែក្រោយពិធីរៀបការរួច តើគេឱ្យលោកស្រីធ្វើអីទៀត?

21 [១៣:៤៣:៤៦]

22 ឆ៖ ក្រោយពិធីរៀបការរួច គេឱ្យ - ម៉ោងបីហ្នឹងគេឱ្យខ្ញុំទៅផ្ទះ តែមិនមែនផ្ទះយើងមែនទែន  
23 ទេ ផ្ទះនៅកន្លែងការដ្ឋានហ្នឹងណា។ គេឱ្យទៅផ្ទះ គេឱ្យទៅផ្ទះហើយ ក្នុងមួយពេលយប់ហ្នឹង គេឱ្យ  
24 យើងដេកនៅកន្លែងហ្នឹង អត់ឱ្យមានទៅណាទេ។ គេឱ្យយើងដេកហើយ យើងអត់ដឹងខ្លួនថា ឈ្នួបគេ  
25 តាមដានយើងយ៉ាងម៉េច យ៉ាងម៉េចគឺអត់ដឹងទេ។ ប៉ុន្តែភ្នាក់ប្តីប្រពន្ធខ្ញុំទាំងពីរនេះ បាននិយាយថា យើង

ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារឹកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារឹកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ការ ៗសិនទៅ បើស្រុកស្រួលបួល ចាំយើងសុំបែកគ្នា។ និយាយអីចឹងទៅ អត់ដឹងថាឈ្នួបគេនៅក្រោម  
 2 ផ្ទះទេ។ ដល់ឈ្នួប គេឮសូរថាអីចឹង គេឡើងភ្នែកមក ស្រមកបីនាក់បណ្តោយ។ ឡើងមកបីនាក់ហើយ  
 3 គេថា មិនព្រមទៀត នៅចាំបែកគ្នាដល់ណាទៀត។ រួចមក គេយកកាំភ្លើងមកក្នុង ដោះអាវ ខាងប្រុសក៏  
 4 ដោះអាវ ខាងស្រីក៏ដោះអាវឱ្យអស់ ដើម្បីរួមដំណេកជាមួយគ្នា។ គេកម្មាភិបាល គេឈ្នួប គេមានពិល  
 5 ដល់ហើយ ទាំងពីរនោះក៏ដោះអាវ ដោះខោទៅតាមគេ ចុះគេមានកាំភ្លើង យើងអត់ ទៅស្និទ្ធនឹងម៉េចរួច។  
 6 ហើយដោះខោដោះអាវហើយ។ ដល់រួចហើយមិនព្រមនឹងដេកជុំគ្នាទេ។ ដល់រួចហើយ ដល់វាថាឱ្យឆាប់  
 7 ដេកជាមួយគ្នា។ រួចហើយវាឆ្ងល់ពិល វាឆ្ងល់ពិល មើលយើងហើយ វាចាប់ប្រដាប់ប្រដាមនុស្សប្រុស  
 8 ដាក់មកជាមួយយើង។ វាដូចចាប់ដាក់បាយជ្រូកអីចឹង។ ខ្ញុំមានសេចក្តីខ្មាសអៀនយ៉ាងខ្លាំង។ ដល់ក្មេង  
 9 អាយុប៉ុណ្ណឹងហើយ វាហ៊ានធ្វើប្រព្រឹត្តិមកលើយើងអាយុច្រើនជាងវា។ ដល់អាកាលណាវាបំណងវាបាន  
 10 ធ្វើរួចសម្រេចហើយ វានិយាយថា “ទៅ! យើងទៅតាមអាខាងនោះទៀត អាខាងនេះវាចុយគ្នាបាន  
 11 ហើយ យើងទៅខាងនោះទៀត។” នេះខ្ញុំសូមប្រាប់ភាពអាម៉ាស់នេះ ខ្ញុំចាំមួយជីវិត ខ្ញុំចង់ចាំទាល់តែខ្ញុំ  
 12 ស្លាប់ ក៏ខ្ញុំអត់ភ្លេចដែរ។

13 **ស៖** សម្រួលឥរិយាបថបន្តិចទៅលោកស្រី។ តើលោកស្រីអាចរៀបរាប់បន្តទៀតបានទេ?

14 [១៣:៤៦:១៩]

15 **ឆ៖** អាចរៀបរាប់បន្តទៅទៀតបាន។ តែគេតាមដានខ្ញុំហ្នឹង មិនមែនតាមតែមួយយប់ហ្នឹងទេ។  
 16 គេតាមមួយយប់ហ្នឹង យើងបានសម្រេចហើយ ថ្ងៃស្អែកក៏គេមកទៀត។ គេមកហើយ ពួកខ្ញុំដឹងថាពួក  
 17 គេមក ខ្ញុំដេកឱបគ្នា។ ដល់ដេកឱបគ្នាហើយ “ថាឥឡូវវាព្រមគ្នាហើយ យើងទៅខាងនោះទៀត” ប៉ុន្តែ  
 18 អត់ដឹងទៅខាងណាទេ គេថាតែទៅខាងនោះ។ ដល់គេទៅបាត់ហើយ ក៏នាំគ្នាដេកទៅ ស្ងាត់ស្ងៀម។  
 19 យប់ ពីរយប់ហើយ។ ដល់បីយប់មកទៀត បីយប់មកទៀត ឆ្ងល់ពីជណ្តើរមើលទៅ ឃើញតែដេកឱប។  
 20 ម៉្លោះហើយថា “ឥឡូវស្រុះស្រួលហើយ យើងទៅទៀត” វាថាស្រុះស្រួលហ្នឹង អាឆ្ងល់ពិលបីយប់ហ្នឹង  
 21 វាមករួចហើយ។ ដល់ក្រោយមកទៀត បីយប់ទៀតហ្នឹង វាមកស្តាប់នៅក្រោមផ្ទះ តើព្រមឬក៏អត់។  
 22 ដល់មកដេកស្ងាត់ស្ងៀម វាថា “អត់អីទេទៅ យើងទៅវិញ ទៅកន្លែងផ្សេងទៀត”។ អាណះនិយាយពី  
 23 រឿងដែលយើងរៀបចំរួចហើយ វាបានសម្រេចរបស់បំណងរបស់វាហើយ វាតាមដានយើង វាឈប់។  
 24 ហើយកាលណាដល់វាមានកូន ដល់ខ្ញុំមានកូន ដល់មានកូនហើយនេះ វាត្រូវបំបែកប្តីឱ្យទៅឆ្ងាយទៀត។  
 25 បំបែកប្តីទៅឱ្យឆ្ងាយ អត់ឱ្យជួបគ្នាទេ។ ក្នុងពីរខែឱ្យមកជួបគ្នាតែម្តងទេ។ នេះប៉ុណ្ណឹងឯង។

ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារឹកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារឹកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
 ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ស៖** អរគុណលោកស្រី។ តើលោកស្រីនៅចាំទេ អ្នកដែលមកហ្នឹង លោកស្រីបានបញ្ជាក់  
2                    ហើយថា មានគ្នាបួននាក់ ម្នាក់នៅខាងក្រោម បីនាក់ឡើងទៅលើ។ ហើយលោកស្រីមាននៅចាំឈ្មោះ  
3                    អ្នកទាំងនោះទេ?

4                    [១៣:៤៨:០៥]

5                    **ឆ៖** ល្អបទាំងបួននោះ ដែលគេមកយប់នោះ ខ្ញុំអត់បានចាំឈ្មោះគេទេ ព្រោះគេផ្លាស់ប្តូរ ផ្លាស់  
6                    ប្តូរជារៀងរាល់ថ្ងៃ ព្រោះខ្ញុំអត់បានចាំឈ្មោះគេទេ។ តែពេលយប់គេចេញមកហើយ យើងដឹងថាគេល្អប  
7                    ប៉ុន្តែមិនដឹងមួយណា ចុះអត់មានចង្អៀង មានភ្លើងអីនោះ ឯងដឹងតែសូន្យ មានពិលតែគេហ្នឹងឯង គេ  
8                    ច្របាច់មើលយើងតែប៉ុណ្ណោះឯង។

9                    **ស៖** ហើយពួកគេហ្នឹង ប្រហែលជាអាយុប្រហែលជាប៉ុន្មានដែរ លោកស្រី? ហើយគេមានកាំ  
10                   ភ្លើងទេ?

11                   **ឆ៖** អាយុគេប្រហែលជា១៦, ១៧ ល្អបហ្នឹង ព្រោះយប់មើលវាអត់ច្បាស់ផង អីផងទៅ អា  
12                   នេះទៅតាមការស្មានអាយុទេ។ គេមានកាំភ្លើង ហើយយើងអត់កាំភ្លើង ត្រូវតែខ្លាចគេតែរហូតហ្នឹង។  
13                   របស់ងាប់ និងរបស់រស់សុខចិត្តនៅរស់ហើយ មិនឱ្យគេបាញ់ទេ សុខចិត្តទៅយ៉ាងណា ក៏យ៉ាងអីចុះទៅ  
14                   ឱ្យតែវាបានរស់។

15                   **ស៖** ខ្ញុំចង់ -- តើលោកស្រីអាចបញ្ជាក់បានទេថា ការតាមដានហ្នឹងវាតាមដានតែចំពោះគូស្នាម  
16                   លោកស្រី ឬក៏ចំពោះគូផ្សេងទៀតដែរ ដែលរៀបការនៅថ្ងៃនោះ?

17                   **ឆ៖** រឿងហ្នឹងខ្ញុំក៏អត់ដឹងដែរ ប៉ុន្តែគេតាមដានខ្ញុំចហើយ ដែលខ្ញុំដេកជាមួយគ្នាចហើយ បាន  
18                   គេថា “ឥឡូវវាសម្រេចហើយ យើងទៅខាងនោះទៀត”។ គេទៅតាមតែរហូតហ្នឹងឯង បើគេថាគេទៅ  
19                   ចប់ពីខាងណោះហើយ គេទៅខាងនោះទៀត គេតាមតែរហូតហ្នឹងឯង តែតាមស្មានមើលទៅនោះ។

20                   **ស៖** អរគុណលោកស្រី។ ខ្ញុំចង់ឱ្យលោកស្រីបញ្ជាក់ដែរថា តើចំពោះប្តីទី២ របស់លោកស្រី  
21                   ដែលលោកស្រីត្រូវគេបង្ខំឱ្យគេរៀបការនេះ តើលោកស្រីរួមរស់នៅជាមួយគ្នារហូតដល់ពេលដែលដល់  
22                   ឆ្នាំ៧៩ ឬក៏ក្រោយមកបែកគ្នាលោកស្រី?

23                   [១៣:៥០:៣៧]

24                   **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំការប្តីទី២ ដែលមនុស្សយើងអត់ស្រឡាញ់គ្នាហ្នឹង ខ្ញុំនៅរស់រហូតដល់៧៩។ ៧៩  
25                   ហើយឆ្លងទៅដល់ឆ្នាំ៨២ ខ្ញុំកើតកូនពីរទៀត ដល់រួចហើយខ្ញុំកើតកូនហើយ ដល់៨៤គេសុំបែកមែន បែក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 រហូតទាល់សព្វថ្ងៃ។

2 **ស៖** អរគុណលោកស្រី។ ខ្ញុំចង់ឱ្យលោកស្រីបញ្ជាក់ដែរថា តើលោកស្រីមានកូនជាមួយប្តីទី២  
3 នេះចំនួនប៉ុន្មាននាក់?

4 **ឆ៖** មានប្តី និងកូនទី២ ខ្ញុំមានកូនបួននាក់នៅរបបខ្មែរក្រហម។ ឆ្នាំ៧៦ខ្ញុំមានកូនពីរ ព្រោះកូន  
5 ភ្លោះ ដល់ឆ្នាំ៧៧ពីរទៀត ភ្លោះទៀត ហើយក្នុងបួននោះ ស្លាប់មួយ នៅសល់បី។

6 **ស៖** អរគុណលោកស្រី។ តើលោកស្រីអាចបញ្ជាក់បានទេថា កូនមុន កូនទី១ ប្តីទី១ លោកស្រី  
7 ថាមានកូនប្រាំបីនាក់ ហើយឥឡូវកូនទី២ លោកស្រីមានកូនទាំងក្នុងរបបខ្មែរក្រហម នៅក្នុងរបប  
8 ប៉ុល ពត និងក្រោយគឺប្រាំមួយនាក់ ដូច្នេះលោកស្រីមានកូនទាំងអស់សរុបប៉ុន្មានដែរ?

9 **ឆ៖** បើសរុបទៅដែលកើតឆ្នាំ៨២ សរុបទាំងអស់១៤នាក់។

10 **ស៖** អរគុណលោកស្រី។ តើកូនទាំង១៤នាក់ហ្នឹង កូនប៉ុន្មាននាក់ដែលស្លាប់នៅក្នុងរបបខ្មែរ  
11 ក្រហម?

12 **ឆ៖** (មីក្រូហ្វូនមិនទាន់ប្រតិបត្តិការ)

13 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

14 លោកស្រីឆ្លើយម្តងទៀត ពីព្រោះមីក្រូហ្វូនមិនទាន់ប្រតិបត្តិការ។

15 **លោកស្រី ម៉ុ រុន៖**

16 **ឆ៖** កូនដែលកើតនៅក្នុងរបប ប៉ុល ពត បួននាក់តែស្លាប់មួយ នៅសល់បី។

17 [១៣:៥៣:០៥]

18 **សួរដោយលោកស្រី ជេត វណ្ណលី៖**

19 **ស៖** ខ្ញុំចង់ឱ្យលោកស្រីបញ្ជាក់ថានៅក្នុងរបបខ្មែរក្រហម តើលោកស្រី កូនទាំង១៤នាក់លោក  
20 ស្រីថា មានកូន១៤នាក់ តើកូនដែលស្លាប់នៅក្នុងរបបខ្មែរក្រហមប៉ុន្មាននាក់?

21 **ឆ៖** កូនដែលស្លាប់នៅក្នុងរបបខ្មែរក្រហមពីរនាក់។

22 **ស៖** គាត់ស្លាប់នៅឆ្នាំណាដែរលោកស្រី? ហើយស្លាប់ដោយគ្រោះថ្នាក់ ឬក៏ដោយគេសម្លាប់  
23 ឬក៏ដោយការខ្វះអាហារ ហូបមិនគ្រប់គ្រាន់ ឬដោយជំងឺ?

24 **ឆ៖** គឺស្លាប់ដោយសារអត់មានថ្នាំលេប ហើយអាហារហូបអត់គ្រប់គ្រាន់ បានជាគាត់ឈឺ  
25 ស្លាប់ទៅ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ស៖** ខ្ញុំចង់ឱ្យលោកស្រីបញ្ជាក់ដែរថា ប្តីទី២ដែលត្រូវខ្មែរក្រហមបង្ខំឱ្យលោកស្រីរៀបការហ្នឹង  
2                   លោកស្រីបែកបាក់គ្នានៅឆ្នាំណា?

3                   **ឆ៖** ប្តីប្រពន្ធខ្ញុំដែលខ្ញុំរៀបការលើកទី២នេះ ខ្ញុំបែកបាក់នៅឆ្នាំ៨៤ បែករហូត។

4                   **ស៖** អរគុណលោកស្រី។ ខ្ញុំបានពិនិត្យឃើញនៅក្នុងឯកសារលេខ 3/7234, ERN ជាភាសា  
5                   ខ្មែរលេខ 01003335, ERN ជាភាសាអង់គ្លេសលេខ 01077096 និងERNជាភាសាបារាំងលេខ  
6                   01030451 ដែលបញ្ជាក់នៅក្នុងការព្យាបាលសុខភាព ធី.ភី.អូ (អង្គការធី.ភី.អូ) លោកស្រីបានបញ្ជាក់  
7                   ថានៅឆ្នាំ៧៦ លោកស្រីបានទៅច្រៀងចម្រៀងមួយនៅក្នុងមហាសន្និបាតដែលធ្វើនៅភ្នំគូលែន។ តើពិត  
8                   ប្រាកដអីចឹងទេ លោកស្រី?

9                   [១៣:៥៥:៤៤]

10                  **ឆ៖** បាទ នៅក្នុងពេលនោះ ក្នុងឆ្នាំ៧៦នោះ គេបានប្រាប់ឱ្យទៅធ្វើមហាសន្និបាតនៅភ្នំគូលែន  
11                  មែន តែថ្ងៃនោះកុំអីក៏ខ្ញុំអត់បានទៅ តែ មិត្តស៊ា ហ្នឹងគាត់ប្រាប់ថា ទៅធ្វើមហាសន្និបាតហ្នឹង ក្រុម  
12                  សិល្បៈស្រុក ណាគ្រី ហ្នឹងគេសុំឱ្យទៅជួយច្រៀងឱ្យគេតែមួយបទទេ។ ទៅខ្ញុំមិនបាច់ទៅទេដឹង  
13                  ព្រោះ ណាគ្រី គេចេះហើយ។ ប៉ុន្តែអត់ទេ គេព្រលឹងថាមិត្តឯងច្រៀងពីរោះ ឥឡូវគេឱ្យទៅ ហើយខ្ញុំក៏  
14                  ទៅៗ។ ទៅដល់នោះ ហើយក៏ដើរទេណា មិនមែនមានឡានមានស្តីទេ ដើររហូតហ្នឹង តាំងពីព្រឹកទៅ  
15                  ទាល់ម៉ោងបួនក្តីហ្នឹង ទាល់តែម៉ោងបួនល្ងាចនោះបានដល់ ដើរទៅ។ មិនមែនលេងៗ អត់មានរទេះ មាន  
16                  ឡានអីដឹងដូចសព្វថ្ងៃទេ គឺដើរសុទ្ធតែម្តង។ ដល់កាលណាទៅដល់ហើយ នាំគ្នាដេកមួយយប់សិន ព្រឹក  
17                  ឡើងបានគេរៀបចំ។ ក្រុមសិល្បៈស្រុកហ្នឹង គឺគេទៅដល់ដែរ ប៉ុន្តែពួកនេះគេដឹករទេះណា ក្រុមភ្លេងគេ  
18                  ៗដឹករទេះទៅ អត់មានឡានទេ ដឹករទេះទៅ អ្នកភ្លេងហ្នឹង។

19                  **ស៖** អរគុណលោកស្រី។ ខ្ញុំចង់ឱ្យលោកស្រីបញ្ជាក់ដែរថា ហេតុអីបានជាលោកស្រីចេះ  
20                  ច្រៀង? ហើយលោកស្រីចេះចម្រៀងហ្នឹងពីណាមក?

21                  **ឆ៖** បាទ បទចម្រៀងនេះ ខ្ញុំចេះពីសិល្បៈស្រុកដែលគេលេងយប់ៗទៅ ខ្ញុំទៅមើលគេ ជារៀង  
22                  រាល់ថ្ងៃ។ ដល់គេច្រៀងអាបទហ្នឹងហើយ ខ្ញុំនឹកឃើញថាស្រឡាញ់បទនេះមួយដល់ហើយ យកទៅ  
23                  ច្រៀងលេងតាមវាលស្រែមើល។ ដល់តែច្រៀងតាមវាលស្រែមើលទៅ ហើយគេហៅយើងអាតាមវាល  
24                  ស្រែណោះ ហៅទៅ គេហៅទៅច្រៀងនៅភ្នំគូលែន នៅកន្លែងមហាសន្និបាត ដែលគេថាគេទទួលសម្តេច  
25                  ឌីហ្នឹង។ ហើយក៏អ្នកស្រុកទៅភ្នំភ្នំភ្នំកដី ចុះសម្តេចឌីមកហើយ និយាយអត់ទៅម៉េចបាន ទៅរក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មើល អត់ឃើញ ព្រោះបាត់យូរហើយ ថាយ៉ាងអីចឹង។ ហើយម្លោះហើយ ក៏នាំគ្នាទៅ។ គេហៅទៅ ខ្ញុំក៏  
2 ទៅជាមួយនឹងគេហ្នឹងឯង។

3 [១៣:៥៨:០៤]

4 **ស៖** ពេលស្អែកឡើង ពេលដែលសន្និបាតបើក តើលោកស្រីមានឃើញសម្តេចឪទេ?  
5 **ឆ៖** នៅថ្ងៃស្អែកឡើងអត់មានឃើញសម្តេចឪផង ពួសរតែគេប្រកាសឈ្មោះ ប៉ុន្តែខ្ញុំអត់ដែល  
6 ឃើញហើយ អត់ដែលស្គាល់ទៀត។ ប្រកាសឈ្មោះថា ថ្ងៃនេះគេមកទទួលលោក ខៀវ សំផន, លោក  
7 នួន ជា, លោក អៀង សារី ទៅ ខ្ញុំថាអ្នកចុះអត់សម្តេចឪទេចុះ មិនដែលឃើញផងរូបនេះ។ ដល់មកនៅ  
8 លើវេទិកាទៅឃើញគាត់បីនាក់មែន ហើយកម្មាភិបាលផ្សេងៗទៀត ក៏អង្គុយនៅលើនោះដែរ នៅភ្នំ  
9 គូលែន ៧៦។ ដល់ហើយសិល្បៈស្រុកគេ ក៏គេលេងគគ្រឹមទៅ ហើយខ្ញុំក៏អង្គុយមើលគេ ដល់រួចហើយ  
10 គេហៅទៅ។ ដល់ហៅទៅហ្នឹង លោក នួន ជា គាត់បានឡើងប្រកាសហើយឱ្យសមមិត្ត យុវន យុវជន  
11 មិត្តម៉ែ មិត្តពុក ឱ្យខំបង្កបង្កើតផលឱ្យបានច្រើនដើម្បីយកសេដ្ឋកិច្ច ស្បៀងឱ្យបានច្រើន ជំនួយកងទ័ព  
12 បដិវត្ត គាត់និយាយអីចឹង។ ដល់រួចហើយ គេហៅខ្ញុំទៅ។ ដល់គេហៅខ្ញុំឡើងទៅលើ ឈប់បានស្តាប់  
13 ហើយ ដល់រួចហើយ គាត់ប្រកាសថាចប់ហើយ។ ចប់ហើយដល់រួចមក ខ្ញុំឡើងទៅលើឆាក ខ្ញុំច្រៀង  
14 បានមួយបទហ្នឹងឯង ខ្ញុំអត់មានច្រៀងច្រើនទេ ហៅខ្ញុំឱ្យទៅច្រៀងតែមួយ ខ្ញុំច្រៀងតែមួយហ្នឹងឯង អត់  
15 មានច្រៀងពីរទេ បទបដិវត្តហ្នឹង។ ហើយលោកស្រីបញ្ជាក់ហ្នឹង គិតយ៉ាងម៉េចវិញ?

16 [១៤:០០:០០]

17 **ស៖** ខ្ញុំចង់ឱ្យលោកស្រីរៀបរាប់ប្រាប់អង្គសវនាការដែរថា--

18 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

19 លោកស្រីមេធាវីបើកមីក្រូហ្វូនសិន!

20 **សួរដោយលោកស្រី ជេត វណ្ណលី៖**

21 **ស៖** ខ្ញុំចង់ឱ្យលោកស្រីរៀបរាប់ប្រាប់អង្គសវនាការដែរថា មហាសន្និបាតនេះដែលរៀបចំឡើង  
22 ដែលមានថ្នាក់ដឹកនាំនៃកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យចូលរួម តើលោកស្រីមានដឹងថា ខ្លឹមសារនៃមហាសន្និបាត  
23 និងការប្រជុំនេះវាមានខ្លឹមសារយ៉ាងម៉េចទេលោកស្រី?

24 **លោកស្រី ម៉ុ រុន៖**

25 **ឆ៖** ការដែលប្រជុំធ្វើមហាសន្និបាតនេះ គឺថាមានខ្លឹមសារត្រង់ថាឱ្យកន្លែងប្រជាជនទាំងអស់

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 យុវនិ យុវនារីទាំងអស់ហ្នឹងដែលបានធ្វើនេះឱ្យខំជួយ ធ្វើយ៉ាងណាឱ្យមានសេដ្ឋកិច្ចឱ្យបានច្រើន ដើម្បី  
2 ជួយកងទ័ព។ នេះខ្ញុំដឹងតែប៉ុណ្ណឹងទេ។

3 **ស៖** អរគុណលោកស្រី។ តើចម្រៀងដែលលោកស្រីឡើងច្រៀងនោះមានអត្ថន័យម៉េចដែរ  
4 លោកស្រី មានខ្លឹមសារយ៉ាងម៉េចដែរ?

5 **ឆ៖** បាទ ក្នុងបទចម្រៀងបដិវត្តន៍នេះ បើសិនជាលោកស្រីដែលជាមេធាវីខ្ញុំ ព្រមទាំងលោក  
6 ប្រធានចង់ឱ្យខ្ញុំបកស្រាយនូវបទចម្រៀងនេះខ្ញុំបកបាន ដើម្បីឱ្យអស់លោកហ្នឹងបានស្តាប់ជ្រួបជ្រាបថា  
7 បទសម័យបដិវត្តន៍ “សូរិយាក្រហមឆ្មៅ” នេះ តើវាមានន័យបែបណានោះ ក៏សូមឱ្យលោកស្តាប់បទ  
8 ចម្រៀងនេះហើយ បែងចែក និងពិចារណា និងសង្គមទាំងពីរ តើសង្គមណា ឬអាក្រក់ឱ្យលោកបាន  
9 ដឹងនៅក្នុងពេលនេះ។ ខ្ញុំនឹងបកស្រាយឱ្យបានស្តាប់ទាំងអស់ក្នុងវគ្គនេះ។

10 [១៤:០២:០៣]

11 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

12 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមិនចាំបាច់ទេ។ សូមបន្តចម្លើយទៅតាមសំណួររបស់មេធាវី។

13 **សួរដោយលោកស្រី ជេត វណ្ណលី៖**

14 **ស៖** លោកស្រីក្រោយពីអង្គសន្និបាតហ្នឹងហើយតើមានរឿងអ្វីដែលកើតឡើងចំពោះលោកស្រី?

15 **លោកស្រី ម៉ុ រុន៖**

16 **ឆ៖** បាទ ដល់កាលណាខ្ញុំច្រៀងចប់ហើយ ខ្ញុំចុះមកដី។ ដល់រួចហើយឈ្មោះ ចាន់ អេង ហ្នឹង  
17 ដឹកអង្ករ ហើយគាត់បានដឹងថានៅដល់ណាទៀត ពួកអ្នកដែលច្រៀងទាំងប៉ុន្មាននោះអាខ្លះឡើងឡាន  
18 ទៅអស់ហើយ ម៉េចក៏មិនឆាប់ទៅទេ នោះឡើងរទេះទៅ ហើយក៏ខ្ញុំដឹងខ្លួនហើយភ្នែក ឡើងលើរទេះគេ  
19 គ្របកន្ទេល ហើយនិងប៉ារដែលដឹកបន្លែ ដឹកបាយយកទៅឱ្យគេហ្នឹង ហើយខ្ញុំក៏រួចមកក៏បររទេះមក។  
20 ដល់បររទេះមកដល់ផ្ទះហើយ ខ្ញុំអត់ហ៊ាននៅផ្ទះទៀត។ ខ្ញុំហួសទៅកន្លែងការដ្ឋាននោះ ខ្លាចគេមករក  
21 តាមទៀត។ បានខ្ញុំហួសទៅកន្លែងការដ្ឋានហ្នឹង គឺវាផុតអត់មានឃើញអ្នកណាទៅតាមទៀតទេ។ ខ្ញុំនៅ  
22 កន្លែងនោះរហូត វែកដី ស្ទូងស្រូវជាមួយគេនៅកន្លែងនោះទៀត។

23 [១៤:០៣:១៤]

24 **ស៖** លោកស្រីអាចបញ្ជាក់បន្ថែមកន្លែងហ្នឹងបានទេ ថាហេតុអ្វីបានលោកស្រីដឹងថាអ្នកច្រៀង  
25 អ្នកដែលឡើងច្រៀងត្រូវគេសម្លាប់? ហើយអ្នកណាជាអ្នកប្រាប់លោកស្រីហ្នឹង? ហើយពេលហ្នឹងដែល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 លោកស្រីត្រូវគេចខ្លួន ហើយអ្នកណាដែលជួយលោកស្រីក្នុងការគេចខ្លួនហ្នឹង?

2 ឆ៖ ចាស នៅក្នុងនោះដែលខ្ញុំគេចខ្លួន ព្រោះ បងចាន់ អេង ហ្នឹងគាត់បានដឹកអង្ករទៅ គាត់  
3 ឃើញគេឡើងៗឡាន។ ហើយដល់រួចមក ខ្ញុំដែលគាត់អីចុះហើយ ក៏ខ្ញុំដឹង គាត់ក៏ជួយឱ្យខ្ញុំឡើងរទេះមក  
4 ហើយក៏បរមកផ្ទះមក គាត់ជួយខ្ញុំរួចខ្លួនមក។ ដល់រួចហើយពួកនោះ ដឹងគេដាក់ឡាន ដឹងយកទៅណា  
5 អត់ឃើញរហូតទល់សព្វថ្ងៃមកវិញផង ដឹងទៅណា។

6 ស៖ អរគុណលោកស្រី។ នេះជាសំណួរចុងក្រោយរបស់ខ្ញុំ ខ្ញុំចង់ដឹងថាតើកត្តាអ្វីដែលធ្វើឱ្យ  
7 លោកស្រីមានភាពក្លាហាន ហ៊ានឡើងនិយាយអ្វីដែលកើតឡើងចំពោះលោកស្រីនៅក្នុងមុខសវនាការ ក៏  
8 ដូចជានៅក្នុងអង្គការ ធី.ភី.អូ ក៏ដូចជានៅក្នុងវេទិកាស្រី?

9 ឆ៖ បានជាខ្ញុំហ៊ានឡើងមកបកស្រាយ ព្រោះខ្ញុំមានសេចក្តីឈឺចាប់ដែលរឿងហេតុដែលកើត  
10 ឡើងទាំងប៉ុន្មាននេះ ខ្ញុំមិនអាចលាក់ទុកបាន បានជាខ្ញុំហ៊ានប្តេជ្ញាចិត្តឡើងមកនិយាយប្រាប់បងប្អូនរួម  
11 ជាតិទាំងអស់ឱ្យដឹងថា របបនេះគឺពិបាក ៗដោះស្រាយ ធ្វើបាបគ្មានគិតពិចារណា ថាបង ឬប្អូន មា ក៏  
12 មីងទេ ធ្វើបាបទាំងអស់។

13 លោកស្រី ជេត វណ្ណលី៖

14 សូមអសរគុណលោកស្រី ដែលបានឆ្លើយបំភ្លឺយ៉ាងក្បោះក្បាយនៅចំពោះមុខតុលាការ។ លោក  
15 ប្រធាន ខ្ញុំអស់សំណួរ។ ខ្ញុំសូមប្រគល់វេទិកានេះ ឱ្យសហមេធាវីនាំមុខអន្តរជាតិ គាត់ចង់មានសំណួរ  
16 បន្ថែម លោកប្រធាន។

17 [១៤:០៥:២៥]

18 ប្រធានអង្គជំនុំ៖

19 សូមអញ្ជើញលោកស្រីមេធាវីនាំមុខដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីអន្តរជាតិ!

20 លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ាដ៖

21 សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំមានសំណួរពីរបី ដើម្បីសួរបន្ត។

22 សួរដោយលោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ាដ៖

23 ស៖ ជម្រាបសួរលោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ លោកស្រីបានប្រាប់ថា លោកស្រីមានផ្ទៃ  
24 ពោះនៅក្រោមរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ហើយលោកស្រីមានកូនជាច្រើនមុនរបបសម័យខ្មែរក្រហម។  
25 តើលោកស្រីអាចជម្រាបជូនតុលាការបានដែរឬទេ អំពីលក្ខខណ្ឌជីវិត ហើយនិងលក្ខខណ្ឌការងារ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។



1 ចំពោះស្រ្តីមានផ្ទៃពោះ នៅក្នុងអំឡុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យនេះដែរឬទេ? តើកាលនោះ លោកស្រី  
2 ធ្វើការ លោកស្រីមានសិទ្ធិសម្រាកដែរឬទេ? តើការដែលលោកស្រីមានផ្ទៃពោះនេះ តើលក្ខខណ្ឌការងារ  
3 លោកស្រីយ៉ាងម៉េចដែរ សូមលោកស្រីជួយរៀបរាប់បន្តិចមើល?

4 [១៤:០៦:៣២]

5 **លោកស្រី ម៉ុន៖**

6 **ឆ៖** បាទ អរគុណ។ តែការងារដែលខ្ញុំមានផ្ទៃពោះនៅក្នុងរបបខ្មែរក្រហមហ្នឹង គឺថាមានពោះ  
7 ចាប់ពីមួយខែទៅ គឺវែកដីរហូត អត់មានទេ។ ពោះទាល់តែដល់ខ្ញុំ៧ខែ គេឱ្យមកធ្វើការស្រាល គឺកិន  
8 ស្រូវ។ នេះស្រាលហើយ ទាញត្បាល់កិនហ្នឹង។ កិនស្រូវ ហើយម៉្លោះហើយសុខភាពវាអត់ត្រូវទទួល  
9 ខុសត្រូវ ហើយហូបក៏មិនឆ្អែត។ កិនស្រូវ ធ្វើបាន ធ្វើស្រែស្រូវបានរាប់គោន ក៏ប៉ុន្តែដល់ទៅហូប ហូប  
10 បបរ លាយសម្បកដំឡូង ព្រលិតត្រកួន។ នេះគឺអស្ចារ្យ។ បើសិនជាសម្លគេវិញ ស្លឱ្យហូប គេស្លត្រីផ្កិន  
11 ត្រីកញ្ចុះ ហើយស្លម្លូរឈ្លឹងថែមទៀត។ ស្លម្លូរឈ្លឹងនេះ វានៅនឹងដើមត្រកួនហ្នឹង។ ចុងភៅគេអត់លាង  
12 ទេ ដល់កាលណារៀបហូបហើយ អាកាលណាដែលមានផ្ទៃពោះ មើលទៅ ចេះតែស្រង់ទៅហូបទៅ។  
13 ដល់ហុតទឹកអស់ហើយ ដល់រួចមក មើលនឹងបាតបាន ឃើញឈ្លឹងពីរ ប៉ុន្មានមែដៃ នៅខ្សែហ្នឹងឯង  
14 ក្នុងណាចេញ បើឆ្អែតហើយ។ ឃ្លានហើយ ចេះតែហូបទៅ។ សុខភាពដែលអ្នកមានផ្ទៃពោះហ្នឹង អត់  
15 ស្រួលទេ។ គេប្រើ អត់មានថា អ្នកមានផ្ទៃពោះ ឬអត់ផ្ទៃពោះទេ គឺប្រើទាំងអស់។ ក្នុងមួយថ្ងៃ ដឹងតែ៦  
16 ម៉ែត្រ បើអត់បាន៦ម៉ែត្រ គឺគ្មានបបរហូបទេ។ ហើយកិនស្រូវក៏ដោយ មួយថ្ងៃ បើអត់រួចប្រាំបួនកញ្ជើ  
17 ហ្នឹង គឺអត់បានបាយហូបដែរ ដូចគ្នា។ នេះអ្នកមានផ្ទៃពោះ ខ្ញុំសូមជម្រាបលោកស្រីមេធាវីនាំមុខឱ្យបាន  
18 ជ្រាប។

19 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ហើយក្រោយពីលោកស្រីបានសម្រាលកូនហើយនោះ តើលោកស្រី  
20 មានលទ្ធភាពថែទាំកូនចៅដែរឬទេ? អាចនៅជិតកូនបានដែរឬទេ ក្រោយពីពេលលោកស្រីសម្រាលកូន  
21 ហើយនោះ <តើមានអ្វីកើតឡើង>?

22 [១៤:០៨:៣៣]

23 **ឆ៖** បាទ ក្រោយពីពេលសម្រាលកូនហើយ នាងខ្ញុំបាននៅជិតកូនតែក្នុងមួយខែកន្លះទេ តែ  
24 មួយខែកន្លះនោះ ក៏អត់មែននៅថែទាំកូននឹងផ្ទះទេ ទៅនៅនឹងសហករណ៍កិនស្រូវ។ មួយខែកន្លះហ្នឹង គឺ  
25 កិនស្រូវទៀត សរសៃខ្លីហ្នឹង។ ហើយម៉្លោះហើយ កាលណាដល់នេះទៅ ស្តម្ភរឹងរ៉ៃ ហើយគ្មានទឹកដោះ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ដល់កូនប្រាំទេ។ ម៉្លោះហើយកូនក៏ម្តងឈឺនេះ ម្តងឈឺនោះ ព្រោះវាបោកអត់ផ្អែក។ ម៉្លោះហើយអាម៉ែក៏ឈឺ  
2 អាម៉ែក៏ឈឺ ប៉ុន្តែនៅតែទៅធ្វើការឱ្យគេតែដដែល។ បើសិនជាយើងអត់ទៅ អត់មានបបរហូបទេ បើអត់  
3 ទៅ។ នេះបែបនេះ។

4 **លោកស្រី ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៖**

5 លោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ខ្ញុំសូមអរគុណ។ លោកប្រធាន ខ្ញុំអស់សំណួរហើយ លោក  
6 ប្រធាន។ សូមអរគុណ។

7 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

8 អរគុណលោកស្រីមេធាវី។  
9 សូមអញ្ជើញលោកព្រះរាជអាជ្ញា មានសំណួរចំពោះដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។

10 [១៤:០៩:៥៨]

11 **ការតាំងសំណួរដោយសហព្រះរាជអាជ្ញា**

12 **សួរដោយលោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ងេស្នាងល៖**

13 សូមអរគុណលោកប្រធាន។  
14 **ស៖** ជម្រាបសួរលោកប្រធាន អស់លោក លោកស្រីចៅក្រម ភាគីទាំងអស់ ខ្ញុំឈ្មោះ វ៉ាន់សង់  
15 ដឺរីល។ ខ្ញុំនឹងចោទសំណួរទៅលោកស្រី ក្នុងតំណាងឱ្យការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា ជាសំណួរដែល  
16 សួររហូតដល់អ្វីដែលលោកស្រីបានពន្យល់ទៅលោកស្រីមេធាវី ជេត វណ្ណលី ហើយនិងលោកស្រីមេធាវី  
17 ម៉ារី ហ្គីរ៉ូដ៍។ ខ្ញុំចោទសំណួរទៅលោកស្រី ទាក់ទងទៅនឹងការប្រមូលមនុស្សនៅភ្នំគូលេន ដែលលោក  
18 ស្រីបាននិយាយអម្បាញ់មិញនេះ។ លោកស្រីអាចបញ្ជាក់បានដែរឬទេថា នៅឆ្នាំណាដែរ? លោកស្រីចាំ  
19 ទេ គេប្រមូលផ្តុំនៅឆ្នាំណា?

20 **លោកស្រី ម៉ុ រុន៖**

21 **ឆ៖** បាទ គេប្រមូលផ្តុំទៅធ្វើមហាសន្និបាត គឺឆ្នាំ១៩៧៦។  
22 **ស៖** តើនៅពេលនឹង លោកស្រីបានរៀបការហើយឬនៅ? ព្រោះលោកស្រីបានប្រាប់ពីព្រឹកមិញ  
23 ថា នៅចុងឆ្នាំ៧៥ គេបានបង្ខំឱ្យលោកស្រីរៀបការ អ៊ីចឹងបានន័យថា គេប្រមូលផ្តុំមនុស្សនោះទៅប្រជុំ  
24 ហ្នឹងនៅឆ្នាំ៧៦ បានន័យថាក្រោយពេលដែលលោកស្រីរៀបការហើយ ឬក៏យ៉ាងម៉េច?  
25 **ឆ៖** ទៅក្រោយខ្ញុំរៀបការ។ ខ្ញុំរៀបការចុង៧៥, ៧៦ទៅ ៗប្រជុំតែមួយថ្ងៃទេ អត់ទៅយូរទេ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 និងវិលត្រឡប់មកផ្ទះវិញ។ ហើយប្រជាជនដែលប្រជុំចប់នោះ ក៏ត្រូវមកទាំងអស់គ្នាដែរ អត់មានអ្នក  
2 ណានៅទេ មកទាំងអស់ មកផ្ទះតាមរៀងៗខ្លួន។ ការដ្ឋានណា ក៏យើងទៅតាមការដ្ឋានហ្នឹងទៅ ការងារ  
3 ដែលធ្វើហ្នឹងឯង។

4 [១៤:១១:៥៥]

5 **ស:** ឥឡូវទាក់ទងនឹងអ្នកដឹកនាំដែលបានចូលរួមទៅក្នុងកិច្ចប្រមូលផ្តុំប្រជុំហ្នឹង លោកស្រីបាន  
6 និយាយពី នួន ជា, ខៀវ សំផន, អៀង សារី។ តើហេតុអ្វីបានជាលោកស្រីដឹកថា អ្នកទាំងអស់ហ្នឹងជា  
7 នួន ជា, អៀង សារី, ខៀវ សំផន? តើមានគេប្រកាសផ្សាយជាសាធារណៈឱ្យដឹងតែម្តង ឬក៏មានអ្នក  
8 ណាម្នាក់បានប្រាប់លោកស្រីថា បុគ្គលទាំងអស់នឹង សុទ្ធជា នួនជា, អៀង សារី, ខៀវ សំផន អីនេះ?

9 **ឆ:** បាទ គេប្រកាសតើ។ គេប្រកាសប្រាប់ក្នុងមហាសន្និបាតហ្នឹងឯង។ គេប្រកាសប្រាប់  
10 ឈ្មោះ តែខ្ញុំអត់ស្គាល់ទេ។ ប៉ុន្តែដល់ប្រកាស ខ្ញុំគ្រាន់តែមើលឃើញថា ជារូបគាត់ហើយ ក៏ខ្ញុំក៏មិន  
11 និយាយថាម៉េចដែរ។ ខ្ញុំគ្រាន់តែអើតមើលហើយ។ ដល់រួចហើយ គេហៅខ្ញុំទៅកន្លែងផ្សេង ទៅកន្លែង  
12 ដែលគេលេងសិល្បៈហ្នឹងទៅ។ ខ្ញុំអត់បាននៅនឹងកន្លែងនោះទេ។

13 **ស:** តើមានអ្នកដឹកនាំអតីតភូមិភាគខត្តរដែរឬទេ?

14 **ឆ:** បាទ អ្នកដឹកនាំភូមិភាគខត្តរនោះ ក៏ខ្ញុំអត់ស្គាល់ដែរ ព្រោះខ្ញុំជាប្រជាជន អត់ដឹងថាអ្នក  
15 ណាមួយមិត្តភូមិភាគ អ្នកណាក៏ខត្តរ ក៏ខ្ញុំអត់ដឹង ប៉ុន្តែឃើញអង្គុយនៅលើនោះច្រើនគ្នាដែរ។ ប៉ុន្តែដល់  
16 គេប្រកាស គេប្រកាសតែបី។ ហើយខ្ញុំដឹងថាបីនោះ ក៏ស្តាប់តែចុងពាក្យ គាត់និយាយដូចខ្ញុំនិយាយពីមុន  
17 មក។ តែបួន -- ខ្ញុំស្តាប់បានតែគាត់និយាយបួនប្រាំមាត់នោះឯង ដល់រួចហើយ គេហៅខ្ញុំទៅកន្លែងផ្សេង  
18 ទៅ ខ្ញុំទៅកន្លែងសិល្បៈគេហ្នឹងទៅ។ តែប៉ុណ្ណឹងឯង។

19 **ស:** តើមានតែ នួន ជា ទេដែលឡើងនិយាយ ឬក៏ ខៀវ សំផន ហើយនិង អៀង សារី ហ្នឹងក៏  
20 ឡើងធ្វើបទឧទ្ទេសនាមដែរ?

21 [១៤:១៤:១២]

22 **ឆ:** អត់ទេ និយាយតែមួយទេ។ បើនិយាយមួយ ខ្ញុំប្រាប់ថាមួយ បើនិយាយទាំងអស់ ខ្ញុំប្រាប់  
23 ថាទាំងអស់។ គាត់និយាយតែមួយទេ។

24 **ស:** លោកស្រីបាននិយាយថា លោកស្រីបានទៅកន្លែងទីនោះមួយថ្ងៃមុន ហើយព្រឹកឡើងបាន  
25 គេប្រមូលផ្តុំប្រជុំ។ តើគេប្រជុំនឹងអស់រយៈពេលប៉ុន្មានដែរ? តែមួយព្រឹកទេ ឬក៏ព្រឹកហើយទាំងរសៀល

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទៀត?

2 ឆ: គេប្រជុំចាប់ពីព្រឹកទៅដល់ម៉ោងពីរ គេរំសាយ។ គេប្រជុំពីព្រឹកដល់ម៉ោងពីរ គេរំសាយ  
3 តែប៉ុណ្ណឹងទេ ប៉ុន្តែហើយក៏ចែកផ្លូវគ្នាមកផ្ទះទាំងអស់គ្នា អត់មានធ្វើយូរទេ។

4 ស: នៅក្នុងចំណោមអ្នកដែលចូលរួមប្រជុំនោះ តើមានមនុស្សប៉ុន្មាននាក់ដែរនៅកំពុងចូលរួម  
5 ហ្នឹង? តើដឹងថាមកពីណា អ្នកដែលចូលរួមហ្នឹងមកពីណាដែរ? ឧទាហរណ៍ខ្ញុំសួរថាតើអ្នកដែលមកពី  
6 កងចល័តអ្នកស្រីហ្នឹង មានចូលរួមក្នុងកិច្ចប្រជុំហ្នឹងទេ?

7 ឆ: បាទ ដែលទៅចូលរួមប្រជុំនោះ កងចល័តក៏ទៅ អ្នកស្រុកក៏ទៅ ទៅច្រើនគ្នា។ គេថាទៅ  
8 ទទួលសម្តេចឪនោះ វាបាក់អ្នកស្រុកទៅ អាអ្នកមានប្តីមានកូននោះក៏ទៅទាំងអស់គ្នា កងចល័តក៏ទៅ  
9 ៗទាំងអស់តែម្តង។ គ្នាច្រើនណាស់ មិនមែនតិចទេ។

10 ស: តើលោកស្រីដឹងដែរឬទេ ហេតុអ្វីបានគេប្រាប់ថា សម្តេចឪលោកនឹងយាងមកនោះ ហើយ  
11 តាមពិតទៅ សម្តេចឪលោកអត់បានយាងមកទេ? តើ<គេមានប្រាប់>លោកស្រី<>ពីមូលហេតុ<>  
12 ទេ?

13 [១៤:១៦:៤៥]

14 ឆ: បាទ ខ្ញុំនៅយល់ហេតុការណ៍បែបនេះ ព្រោះប្រធានខ្សែគេប្រាប់ គេថាឱ្យអ្នកស្រុកទៅ  
15 ជួយទទួលសម្តេចឪ។ ហើយខ្ញុំក៏ថា សម្តេចឪ អូ! សម្តេចឪមកហើយ ត្រូវតែទៅ ប្រាប់អ្នកស្រុកទាំង  
16 អស់ កងចល័តទាំងអស់គេទៅ។ ដល់ទៅហើយ អត់ឃើញមានសម្តេចឪផង។ ទៅដល់កន្លែងហ្នឹង អត់  
17 ឃើញមានសម្តេចឪ។

18 ស: អម្បាញ់មិញលោកស្រីបាននិយាយថា នួន ជា គាត់បាននិយាយថា ត្រូវបង្កបង្កើនផលបាន  
19 ច្រើនដើម្បីឧបត្ថម្ភដល់កងទ័ពបដិវត្តន៍។ អ៊ីចឹងខ្ញុំសួរលោកស្រីថា សួរថា តើគាត់អាចមាននិយាយ  
20 លោក នួន ជា ហ្នឹងគាត់មាននិយាយអំពីអ្វីផ្សេងទៀតទេ ឧទាហរណ៍ដូចនិយាយអំពីវិន័យអីជាដើម?

21 ឆ: បាទគាត់និយាយឱ្យបង្កបង្កើនផល ដើម្បីជួយទាហានបដិវត្តន៍ ហើយគាត់ជំរុញក្នុងវិន័យ  
22 ដែលធ្វើការងារឱ្យមានពេលគោរពវិន័យត្រូវតែធ្វើ បើគេដាក់ប៉ុនណាគឺធ្វើប៉ុណ្ណឹងទៅ។ គាត់អត់មាន  
23 និយាយអីទៀតទេ គាត់និយាយតែប៉ុណ្ណឹងទេ។

24 ស: ក្រៅពីគោរពវិន័យហ្នឹង តើគាត់មាននិយាយអំពីនិយមន័យនៃខ្មាំងរបស់បដិវត្តន៍ដែរឬទេ?  
25 តើលោកស្រីមានពួកគាត់និយាយពីនិយមន័យ ចង់និយាយថា តើខ្មាំងបដិវត្តន៍ហ្នឹងជាអ្វីដែរឬទេ?

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ឆ៖** ចាស ខ្ញុំឯងបដិវត្តន៍គឺយួន នេះគឺខ្ញុំឯងបដិវត្តន៍។

2 **ស៖** នួន ជា ជាអ្នកនិយាយអីចឹង ថាខ្ញុំឯងរបស់បដិវត្តន៍ហ្នឹងគឺយួន ក្នុងពេលប្រជុំហ្នឹងគាត់  
3 និយាយអីចឹង ឬក៏យ៉ាងម៉េច?

4 [១៤:១៨:៥៥]

5 **ឆ៖** និយាយថាអីចឹងឯង។

6 **ស៖** តើគាត់មាននិយាយប្រាប់ថាត្រូវធ្វើយ៉ាងម៉េចចំពោះពួកយួនដែរឬទេក្នុងឱកាសប្រជុំហ្នឹង?

7 **ឆ៖** ខ្ញុំអត់បានឮគាត់និយាយតទៅទៀតទេ ព្រោះដែលគេហៅខ្ញុំទៅនោះ គាត់និយាយបានតែ  
8 ប៉ុណ្ណោះឯង ខ្ញុំដើរចេញពីនោះទៅ អត់បានស្តាប់គាត់ទៀតទេ។

9 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ ឥឡូវនេះខ្ញុំសូមចូលទៅនិយាយប្រធានបទមួយទៀត ខ្ញុំសូមការបំភ្លឺពី  
10 លោកស្រីអំពីឪពុករបស់លោកស្រី។ លោកស្រីបាននិយាយថា គេបានកោះហៅគាត់ហើយ ក៏គាត់បាត់  
11 ខ្លួនរហូត។ អីចឹងខ្ញុំសួរលោកស្រីថា នៅក្នុងរបបសង្គមរាស្ត្រនិយមហ្នឹង ឪពុករបស់លោកស្រីហ្នឹង គាត់  
12 មានមុខងារអ្វីដែរនៅក្នុងភូមិ ឃុំដែលគាត់ធ្វើការហ្នឹង?

13 **ឆ៖** ចាស ឪពុកខ្ញុំកាលពីសង្គមរាស្ត្រនិយម គាត់ធ្វើស្រែ ប៉ុន្តែតែដល់គាត់និយាយលេងនេះទៅ  
14 គេហៅថាលោកមេឃុំគោមេ ទៅតាមគាត់ ការពិតគាត់អ្នកឆ្កេងការទេ គាត់មិនបានមេឃុំទេ។ គេហៅ  
15 គាត់មេឃុំគោមេ គាត់មានគោមេច្រើនដល់ទៅ៦០ក្បាលឯណោះ។

16 **ស៖** ចង់និយាយថា ជាផ្លូវការហ្នឹងគាត់ជាមេឃុំមែនទែន ឬក៏គ្រាន់តែគេហៅគាត់ថាមេឃុំគោ  
17 មេអីចឹងទេ គាត់អត់មានតំណែងអីជាផ្លូវការទេ ឬក៏ម៉េច?

18 **ឆ៖** គាត់អត់មែនជាមេឃុំទេ ប៉ុន្តែគេហៅគាត់លេងថា “មេឃុំគោមេ” ហ្នឹងហើយ ព្រោះគោ  
19 គាត់ច្រើនទៅ គេហៅគាត់តែមេឃុំគោមេ តាមការពិតគាត់ជាអ្នកស្រែទេ គាត់អត់មានមេឃុំមេអីទេ។

20 [១៤:២១:២៩]

21 **ស៖** ក្រោយពេលគេចាប់ខ្លួនគាត់ហើយហ្នឹង សួរថាខ្មែរក្រហមដែលចាប់គាត់ទៅហ្នឹងណា គេ  
22 មានដឹងថាគាត់ហ្នឹងពីមុនមានគោច្រើនអីចឹងទេ គោមេច្រើនអីចឹងទេ? ហើយដោយហេតុអីចឹងហើយ  
23 បានគេហៅគាត់ថា “មេឃុំគោមេ” ហ្នឹង? គេដឹងទេ ចាប់ខ្លួនគាត់ហើយ គេដឹងទេ?

24 **ឆ៖** អត់ដឹងថាគេដឹង ឬក៏អត់ដឹងទេ ប៉ុន្តែដល់អីចឹងទៅ គេហៅគាត់ទៅតែម្តង គេថាគាត់រដ្ឋការ  
25 តាមការពិតគាត់ជាអ្នកស្រែធ្វើស្រែទេ។ ហើយគាត់ជាអ្នកឆ្កេងការ មិនបានអ្នកមេឃុំមេអីទេ ចាស

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 គាត់ធ្វើតែស្រែទេ។ ប៉ុន្តែដល់គេហៅ “មេឃុំគោមេម” នេះគាត់គោរពច្រើនទៅ គេហៅលោកមេឃុំគោ  
2 មេ គេហៅលេងទេ។

3 **ស៖** លោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី លោកស្រីបានរៀបការជាលើកទី១នៅក្នុងឆ្នាំ ១៩៧៧  
4 ឆ្នាំ៦០ ហើយលើកទី២ហ្នឹង គេបង្ខំឱ្យលោកស្រីរៀបការនៅក្នុងអំឡុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ អីចឹង  
5 លោកស្រីអាចជម្រាបជូនតុលាការបានដែរឬទេ អំពីភាពខុសគ្នានៃពិធីរៀបការទាំងពីរហ្នឹង គឺលើកទី១  
6 លោកស្រីរៀបការហ្នឹងតាមបែបប្រពៃណី ហើយនិងពិធីរៀបការក្នុងរបបខ្មែរក្រហមហ្នឹង ពីរហ្នឹងខុស  
7 គ្នាយ៉ាងម៉េចដែរ?

8 **ឆ៖** បាទ ក្នុងពិធីរៀបការក្នុងរបបសង្គមរាស្ត្រនិយម គឺខុសក្នុងរបប ប៉ុល ពត ខ្មែរក្រហម  
9 ហ្នឹង។ រៀបការលើកទី១ ខ្ញុំកូនស្រីគាត់ដែល គាត់លើកឱ្យគេហ្នឹង គាត់ស៊ីលុយ៦០.០០០ – ៦០.០០០ពី  
10 សង្គមហ្នឹង ហើយហៅភ្ញៀវដល់ទៅ១០០នាក់។ មានលោក មានភ្លេងការ មានអាចារ្យត្រឹមត្រូវទាំងអស់  
11 មានហែកូនប្រុសចូលរោងជ័យ មានទាំងអស់។ ដល់ការលើកទី២ អត់មានទេ អត់មានភ្លេង អត់មាន  
12 ភ្លាត់អី មាន៦០គូតែម្តង បង្ខំចិត្តរៀបការតែម្តង អត់មានស្រឡាញ់សោះ។ ហើយវាខុសគ្នា ខុសគ្នាអា  
13 កន្លែងថារៀបការហើយ តែងតែមានជប់លៀង មានសាច់ជ្រូក សាច់គោ សាច់មាន់អីទទួលភ្ញៀវ ដល់  
14 នេះអត់មានទេ ស្លឹកព្រលឹត។ យើងអ្នករៀបការនេះ ស្លឹកព្រលឹតត្រីគ្រិនឱ្យហូប។ ៦០គូហ្នឹងស្លឹកឱ្យ  
15 ហូប អត់មានៗដូចខ្ញុំរៀបការពីសង្គមទេ។

16 [១៤:២៤:៣៧]

17 **ស៖** នៅពេលរៀបការលើកទី១នោះ តើមានលោកសង្ឃនិមន្តមក ហើយឱ្យពរឱ្យជ័យទៅដល់  
18 គូស្វាមីភរិយាដែរឬទេ ពេលដែលលោកស្រីរៀបការលើកទី១នោះ?

19 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំលើក -- ខ្ញុំរៀបការលើកទី១គឺមានលោកសង្ឃ។ មានលោកសង្ឃមកឱ្យពរឱ្យ  
20 ជ័យ អាចារ្យឱ្យពរឱ្យជ័យ ហើយដល់ពេលវេលាម៉ោងដែលភ្ញៀវ គេត្រូវមកអបអរសាទរក្នុងពេលដែល  
21 ខ្ញុំរៀបការហ្នឹង គឺមានភ្ញៀវច្រើនមកចូលរួមទាំងអស់ ហើយមានសំបុត្រអាពាហ៍ពិពាហ៍ត្រឹមត្រូវទាំង  
22 អស់។ ម៉ែឪខាងប្រុស ម៉ែឪខាងស្រី អាចទទួលស្គាល់ថា ខ្ញុំទាំងពីររូបនោះ ជាគូភរិយាស្វាមី ដែលរៀប  
23 ការ មានលោកសង្ឃ មានភ្លេងការ មានអាចារ្យ មានភ្ញៀវគគ្រឹកគគ្រេង បាទ។

24 **ស៖** បើតាមអ្វីដែលលោកស្រីនិយាយទៅអង្គការ ធី.ភី.អូ នោះ គឺលោកស្រីអាយុ១៦ឆ្នាំទេ  
25 អង្គាល់រៀបការហ្នឹង។ ហើយអង្គាល់រៀបការ លោកស្រីយល់ព្រមរៀបការដែរឬទេ អង្គាល់រៀបការតាម

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ប្រពៃណីខ្មែរហ្នឹង ហើយលោកស្រីមានអាយុ១៦ឆ្នាំនោះណា?

2 **ឆ៖** ចាស កាលដែលខ្ញុំ១៦ឆ្នាំហ្នឹង ឪពុកខ្ញុំ ព្រោះខ្ញុំទៅតាមម៉ែ តាមឪពុកដែលគាត់រៀបអាពាហ៍-  
3 ពិពាហ៍ឱ្យហ្នឹង គាត់សួរខ្ញុំ គាត់ឱ្យខ្ញុំ ខ្ញុំស្ម័គ្រចិត្ត។ ខ្ញុំស្ម័គ្រចិត្តទាំងអស់គ្នា ទាំងសងខាង សុខចិត្ត  
4 ស្រឡាញ់គ្នា បានខ្ញុំរៀបការ។ សុខចិត្តស្រឡាញ់គ្នា បានខ្ញុំរៀបការ។

5 [១៤:២៦:៣៩]

6 **ស៖** ឥឡូវខ្ញុំមកនិយាយអំពីរយៈពេលក្រោយខែមេសា ឆ្នាំ១៩៧៥ នៅពេលដែលខ្មែរក្រហម  
7 បានដណ្តើមយកភ្នំពេញ ហើយនិងតំបន់ផ្សេងៗទៀត ក៏ដូចជាតំបន់ដែលលោកស្រីនៅដែរ។ អីចឹង  
8 លោកស្រីកាលណោះនៅក្នុងភូមិនោះ តើមានបំបែកលោកស្រីពីក្រុមគ្រួសារលោកស្រីដែរឬទេ ដូច  
9 ជាឪពុកម្តាយ បងប្អូន ឬក៏ប្តីលោកស្រីអីជាដើមនោះ គេមានបំបែកទេ?

10 **ឆ៖** នៅរបបខ្មែរក្រហមហ្នឹង? នៅរបបខ្មែរក្រហម គេបំបែកតើ ប្តីទៅផ្សេង ប្រពន្ធទៅផ្សេង  
11 កូនទៅផ្សេង អត់មាននៅជុំគ្នាទេ។ កូននៅកងចល័តផ្សេងទៅ ម៉ែនៅខាងចល័តផ្សេង ឪពុកខាងចល័ត  
12 ផ្សេង។ អាត្មាច្បាស់ជាមួយយាយៗ ដែលដាំបាយដាំបន្លែអី ឱ្យមើលក្មេងៗដែលតូចៗហ្នឹង។ ម៉ែៗ  
13 ជម្លៀសអស់ -- ចល័តអស់ហើយ អត់មាននៅទេ។

14 **ស៖** តើលោកស្រីមានដែលដឹងដែរឬទេ ថាហេតុអ្វីបានគេបំបែកក្រុមគ្រួសារទាំងអស់ហ្នឹង  
15 ដោយដាច់ចេញពីគ្នាទាំងអស់អីចឹង លោកស្រីមានដឹងពីមូលហេតុទេ?

16 **ឆ៖** រឿងដែលគេបំបែកចេញពីគ្នានេះ ខ្ញុំអត់ដឹងមូលហេតុទេ។ ឱ្យគេឱ្យទៅណា ក៏ទៅណោះ  
17 ដែលហ៊ានប្រកែកទេ។ គេឱ្យទៅស្នូង គេប្រាប់ឱ្យទៅចល័ត ទៅខាងណោះ ក៏ទៅ។ ប្តីទៅណោះទៅ  
18 ប្រពន្ធក៏ទៅខាងណោះទៅ អត់ដឹងផែនការថាគេបំបែកនោះ គេបំបែករបៀបណាទេ។ ហើយបំបែក  
19 នោះ មិនមែន កូនៗក៏បំបែក អត់បានវិលមកផ្ទះវិញទេ ទៅសម្រាកនៅការដ្ឋាន កន្លែងនោះឯងទៀត។  
20 ប្តីក៏ដូចគ្នា។ ហើយខ្ញុំដែលមានកូននៅតូច ល្ងាចគេឱ្យមកវិញ។ គ្រាន់តែចល័តទៅថា ដូចជាមួយភូមិ  
21 ប្អូនប្រាំគីឡូអីចឹងទៅ យើងទៅៗ ល្ងាចឡើងវិលមកជួបកូនវិញ។ ចាស ដល់កូនធំ លែងបោរដោះហើយ  
22 នោះ គេចល័តមែនទែនហើយនោះ គេឱ្យទៅឆ្ងាយៗ យើងអាចទៅសម្រាកនៅខាងនោះបាន គេអត់ឱ្យ  
23 មកវិញទេ។ ក្នុងពីរខែ បានគេឱ្យមកផ្ទះម្តង ឬមួយខែកន្លះអី បានគេឱ្យមកជួបកូនម្តង។

24 [១៤:២៩:១២]

25 **ស៖** មុននឹងត្រឡប់មកនិយាយអំពីពិធីរៀបការរបស់លោកស្រីវិញនោះ ខ្ញុំចោទសំណួរមួយ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ទាក់ទងនឹងប្តីដំបូងរបស់លោកស្រី ដែលថាគេបញ្ជូនទៅឱ្យរៀនសូត្រ ដោយសារគាត់ហ្នឹង គាត់និយាយ  
2 ថា គាត់ជាអតីតទាហានលន់ នល់ ដោយសារកាលនោះគាត់ស្រវឹង។ អីចឹងខ្ញុំសូមសួរលោកស្រីថា តើ  
3 <ធ្វើយ៉ាងម៉េច>បានជាលោកស្រីដឹងថា គេបញ្ជូនគាត់ទៅអប់រំកែប្រែឡើងវិញនេះ?

4 ឆ៖ គេបញ្ជូនទៅ គេបញ្ជូនទៅនោះ គេបញ្ជូនឱ្យទៅរៀនទេ មិនមែនគេបញ្ជូនទៅអប់រំទេ។ គេ  
5 ឱ្យទៅរៀនទេ គេបញ្ជូនឱ្យទៅរៀន អត់ឃើញមកវិញផងហ្នឹង។

6 ស៖ អីចឹងខ្ញុំសួរលោកស្រីថា អ្នកណាដែលនិយាយប្រាប់លោកស្រីថា គេឱ្យថាគាត់ទៅរៀន  
7 ហ្នឹង?

8 ឆ៖ គឺកម្មាភិបាល គេឱ្យទៅរៀន។ មេកង គេមកប្រាប់ថា ឥឡូវពូងត្រូវតែទៅរៀន ទៅតែ  
9 បួនដប់ថ្ងៃទេ មកវិញហើយ។ ដល់ទៅបួនដប់ថ្ងៃ អត់ឃើញមកសោះ ទៅតែរហូត។ ខ្ញុំក៏នៅចាំ តាម  
10 ពាក្យសន្យាថា១០ថ្ងៃ ដល់ឥឡូវអត់ឃើញមក អត់មករហូតទាល់តែឥឡូវ អត់ឃើញវិលមកវិញ។ ដឹង  
11 ជាមេរៀនគាត់ប៉ុណ្ណាទៅ បានជារៀនអត់ចេះចប់ បានវិលត្រឡប់មកវិញ។ ឆ្ងល់កន្លែងហ្នឹងមែន។

12 [១៤:៣១:០០]

13 ស៖ ឥឡូវខ្ញុំត្រឡប់មកនិយាយអំពីពិធីរៀបការរបស់លោកស្រី ដែលលោកស្រីថា គេបានបង្ខំ  
14 ឱ្យលោកស្រីរៀបការ។ អម្បាញ់មិញនេះលោកស្រីបាននិយាយថា ឈ្មោះ ស៊ា ដែលប្រាប់លោកស្រីថា  
15 លោកស្រី២ថ្ងៃទៀតនឹងរៀបការ។ តើលោកស្រីដឹងដែរឬទេថា អ្នកណាជាអ្នកជ្រើសរើសប្តីរបស់លោក  
16 ស្រីហ្នឹងសម្រាប់អ្នកស្រី ដើម្បីរៀបការហ្នឹង?

17 ឆ៖ បាទ ដែលគេជ្រើសរើសហ្នឹងគឺ មិត្តរ៉ូម គេអ្នកជ្រើសរើស។ មិត្តរ៉ូម អ្នកជ្រើសរើស មិត្ត  
18 ស៊ាគេជាអ្នកចាប់ដាក់រៀបការ។

19 ស៖ តើ រ៉ូម ហ្នឹងគាត់មានតួនាទីជាអ្វីដែរនៅក្នុងឃុំ ស្រុក ឬក៏សហករណ៍ហ្នឹង គាត់មានមុខ  
20 ងារអីដែរ?

21 ឆ៖ កម្មាភិបាល ៗនៅក្តាប់នៅកន្លែងការដ្ឋានហ្នឹង។

22 ស៖ តើកម្មាភិបាលក្តាប់នៅការដ្ឋានហ្នឹង គាត់មានឆ្នាប់បានប្រាប់លោកស្រីថា គាត់ផ្ទាល់ហ្នឹង  
23 គាត់បានទទួលសេចក្តីណែនាំពីថ្នាក់លើមកឱ្យរៀបការលោកស្រីដែរឬទេ? <តើគាត់បាននិយាយអំពីការ  
24 ណែនាំពីថ្នាក់លើទេ?>

25 ឆ៖ បាទ គាត់និយាយថាអីចឹង ថាពីថ្នាក់លើមក គេឱ្យ ត្រូវតែឱ្យមិត្តឯងទាំងអស់គ្នានេះរៀប

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។



1 ការ។ ដល់រួចហើយ បានគេប្រាប់ មិត្តស៊ា ហ្នឹងឲ្យដើរប្រាប់អ្នកដែលមានគូរៀបការទាំងអស់នោះ ឲ្យ  
2 ប្រាប់ទាំងអស់គ្រប់គ្នាហ្នឹងតែម្តង។

3 **ស៖** លោកស្រីមានដឹងដែរទេថា តើការដ្ឋានហ្នឹងស្ថិតនៅក្រោមឱវាទអ្នកណាដែរ? ដូចជា  
4 អង្គភាពលោកស្រីជាដើមនេះ អង្គភាពលោកស្រីហ្នឹង <ដែលគ្រប់គ្រងដោយឈ្មោះ> រ៉ុម នេះ មិត្តរ៉ុម  
5 ហ្នឹងគាត់ស្ថិតនៅក្រោមស្រុក ឬក្រោមតំបន់ ឬក្រោមថ្នាក់ណាដែរ?

6 [១៤:៣៣:៣៩]

7 **ឆ៖** គាត់ជាប់ជាមួយនឹងស្រុក។ ស្រុកបញ្ជាគាត់មកឲ្យប្រាប់ គាត់ធ្វើ។

8 **ស៖** អម្បាញ់មិញលោកស្រីបាននិយាយអំពីពិធីការពីរ គឺថាពេលដែលលោកស្រីការ គឺ៦០គូ  
9 ហើយម្តងទៀត៤០គូ។ អីចឹងខ្ញុំនិយាយអំពី៦០គូហ្នឹង។ ខ្ញុំសួរថា តើបើក្នុងចំណោម៦០គូហ្នឹង មានអ្នក  
10 ខ្លះដែលគាត់យល់ព្រម ដោយចិត្តឯង គាត់រើសគូគ្នាដែរឬទេ ដោយមិនមានអ្នកណាបង្ខំ?

11 **ឆ៖** ក្នុង៦០គូនោះ សុទ្ធតែចាប់បង្ខំចិត្តទាំងអស់។ អត់មានអ្នកណាស្ម័គ្រចិត្តជាមួយគ្នាទេ សុទ្ធ  
12 តែអត់ស្រឡាញ់ទាំងអស់។ ប៉ុន្តែចាប់បង្ខំឲ្យរៀបការនោះ គឺចេះតែការទៅ ព្រោះខ្លាចស្លាប់ហើយ បាន  
13 ចេះៗតែការ។ បើសិនជាកុំឲ្យស្លាប់ ប្រកែកបាន អត់ការទេ។

14 **ស៖** តើទាំង៦០គូហ្នឹងនោះសុទ្ធតែអ្នកមកពីប្រភេទមនុស្សដូចគ្នា ឬក៏ថាថ្នាក់ដូចគ្នា? ឧទាហរ-  
15 ណ៍ ដូចលោកស្រី ៗមកពីប្រជាជនចាស់ <តើ>លោកស្រីការជាមួយប្រជាជនចាស់ដែរ? អីចឹងខ្ញុំចង់  
16 សួរលោកស្រីថា តើប្រជាជនចាស់ហ្នឹងមានរៀបការជាមួយប្រជាជនថ្មីទេ គេអនុញ្ញាតឲ្យធ្វើអីចឹងទេ  
17 ប្រជាជនចាស់រៀបការជាមួយប្រជាជនថ្មីអីនេះ?

18 **ឆ៖** ចាស ប្រជាជនចាស់ៗមានច្រើន ដល់ប្រជាជនថ្មីមានតែបីគូទេ ដែលគេចង់បានហើយស្នើ  
19 រៀប ប៉ុន្តែខាងស្រីអត់ស្រឡាញ់ យំឡើងមែនទែនមុននឹងរៀបការហ្នឹង តែមិនការងារ សុខចិត្តថាការ  
20 ទៅ។

21 **ស៖** លោកស្រីបាននិយាយពីប្រធានកងរបស់លោកស្រីឈ្មោះ ស៊ា ហើយនិងម្នាក់ទៀតនោះ  
22 មិត្តរ៉ុម <នេះបើ>ខ្ញុំ<យល់>មិន<ខុសទេ> នៅក្នុងកិច្ចសម្ភាសន៍របស់លោកស្រី គឺ <E3/7234> ជា  
23 ភាសាខ្មែរគឺ 0--

24 [១៤:៣៦:២៨]

25 **អ្នកបកប្រែ៖**

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 លោកប្រធានសូមឱ្យគាត់ លោកព្រះរាជអាជ្ញាផ្តល់លេខ ERN មួយសារទៀតលោកប្រធាន។

2 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

3 លោកព្រះរាជអាជ្ញាសូមលោកផ្តល់ ERN ម្តងទៀតឱ្យសម្រួលដល់អ្នកបកប្រែ។

4 **សួរដោយលោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្វាឈៈ៖**

5 **ស៖** គឺជាកិច្ចសម្ភាសន៍នៅ ភី.ជី.អូ នៅខែ៣ ឆ្នាំ<២០១៣> ឯកសារ <E3/7234> ជាភាសា  
6 ខ្មែរគឺទំព័រ 01003336, ជាភាសាអង់គ្លេសគឺ 01077096 ហើយជាភាសាបារាំងគឺ 01030451 ដល់  
7 52។ លោកស្រីបានឆ្លើយដូចតទៅនេះ គឺលោកស្រីបាននិយាយឈ្មោះកម្មាភិបាលមួយទៀត ខ្ញុំមិនដឹងថា  
8 ឈ្មោះ រ៉ុម ឬឈ្មោះណាទេ។ ឥឡូវខ្ញុំសូមដល់ស្រង់៖ “គឺមិត្តថន ជាប្រធានក្រុមដែលបានរៀបចំពិធី  
9 រៀបការហ្នឹង ហើយគាត់ជាអ្នកត្រួតពិនិត្យទៅលើប្រធានសហករណ៍ទាំងអស់។” សូមបញ្ចប់ការដក  
10 ស្រង់។ អ៊ីចឹងខ្ញុំសួរលោកស្រីថា កម្មាភិបាល ថន ហ្នឹងជាមនុស្សតែមួយទេជាមួយនឹង មិត្តរ៉ុម ហ្នឹង ក  
11 ម្មាភិបាល រ៉ុម ហ្នឹង ឬក៏មនុស្សពីរនាក់ខុសគ្នា?

12 **លោកស្រី ម៉ុ រុន៖**

13 **ឆ៖** បាទ មិត្តរ៉ុម ហ្នឹងខ្លះណា គេហៅមិត្តរ៉ុម ទៅ ខ្លះណាគេហៅ មិត្តថន ឈ្មោះគេមែនទែន  
14 ឈ្មោះ ថន ដល់ឈ្មោះគេនៅក្នុងបដិវត្តន៍ហ្នឹងគេឈ្មោះ រ៉ុម។

15 [១៤:៣៨:២២]

16 **ស៖** បាទ សូមអរគុណ។ លោកស្រីបាននិយាយអំពីឈ្មោះដែលមកតាមដានលោកស្រី ឬក៏មក  
17 ស្តាប់លោកស្រីនៅយប់ទី១ ហើយនិង<>ប្រាំយប់<ក្រោយពីនោះទៀត>។ លោកស្រីបាននិយាយថា  
18 <លោកស្រីមិនស្គាល់ពួកគេទេ ហើយ>ពួកគេហ្នឹងមានអាយុ១៦, ១៧ឆ្នាំ ពួកគាត់ប្តូរឈ្មោះហ្នឹង។  
19 អ៊ីចឹងខ្ញុំសួរលោកស្រីថា តើពួកនឹង ឈ្មោះទាំងអស់ហ្នឹងទទួលបញ្ហាមកពីណា? គេត្រូវគោរពអ្នកណា  
20 ដែរ?

21 **ឆ៖** បាទ ឈ្មោះទាំងអស់នោះគេត្រូវទទួលស្តាប់មិត្ត រ៉ុម និង មិត្តស៊ា ហ្នឹងឯង ដែលគេអ្នកដើរ  
22 តាមដានអ្នកដែលរៀបការរួច។ បញ្ហាពីណោះមក បានអាពាហ៍ពិពាហ៍នោះមក។

23 **ស៖** អម្បាញ់មិញលោកស្រីនិយាយថា វាហួសពីខ្មាសទៅទៀត លោកស្រីបាននិយាយអំពីដំបូង  
24 ហ្នឹងដែលថា ពួកឈ្មោះហ្នឹងមកចាប់ប្រដាប់ភេទរបស់ប្តីលោកស្រីហ្នឹងបញ្ចូលមកក្នុងប្រដាប់ភេទរបស់  
25 លោកស្រី ថាវាលើសពីការខ្មាសទៀត។ <ដូចយើងដឹងហើយថា នៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ការរួមភេទគឺ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ជាប្រធានបទដែលមិនអាចប៉ះពាល់បានទេ។ នៅក្នុងបរិបទមួយដែល>យើងត្រូវរួមភេទដោយមាន<>  
2 ល្អបឺមើល <តើ>លោកស្រីមានអារម្មណ៍ថាវាជាការអាម៉ាស់មួយសម្បើមណាស់<ទេ?> អីចឹងលោក  
3 ស្រី ខ្ញុំចង់សួរលោកស្រីថា បន្ទាប់ពីទទួលការប្រព្រឹត្តិបែបហ្នឹងមកលើលោកស្រីហើយ តើវាប៉ះពាល់  
4 ដល់អារម្មណ៍លោកស្រីកម្រិតណា? ហើយវាប៉ះពាល់ដល់ភាពទុកចិត្តខ្លួនឯងហ្នឹង បានកម្រិតណាដែរ  
5 សម្រាប់ថ្ងៃអនាគតនោះ?

6 **ឆ៖** បាទ ក្នុងពេលនោះមក ខ្ញុំមានអារម្មណ៍អៀនខ្មាស ចុកចាប់ក្នុងចិត្តខ្ញុំ ចុកចាប់ខ្លាំងមែន  
7 ទែន ប៉ុន្តែខ្ញុំចង់តវ៉ាជុំគេដែរ ប៉ុន្តែខ្ញុំអត់ហ៊ាន ខ្លាចគេសម្លាប់ចោល។ ម៉្លោះហើយការខ្មាសអៀនទាំងអស់  
8 នេះ ខ្ញុំគ្មានចោលថាភ្នំអាម៉ាស់របស់ខ្ញុំនេះ ក្នុងមួយជីវិតខ្ញុំនេះ សំណាងអាក្រក់ដែលមកជួបហេតុការណ៍  
9 បែបនេះ។

10 **លោក វ៉ានសង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្តាងលៈ**

11 បាទ សូមអរគុណ។ ខ្ញុំនៅសល់សំណួរច្រើនទៀតត្រូវសួរទៅគាត់ទៀត ប៉ុន្តែមើលទៅម៉ោងនោះ  
12 តើលោកប្រធានត្រូវសម្រាកឥឡូវ ឬក៏យ៉ាងម៉េចលោកប្រធាន។

13 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

14 អរគុណលោកព្រះរាជអាជ្ញា។ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាសសម្រាក២០នាទីចាប់ពីពេលនេះតទៅ។  
15 (សវនាការសម្រាកពីម៉ោង ១៥:៤១ នាទី ដល់ម៉ោង ១៥:៥០ នាទី)

16 [១៥:០០:០៦]

17 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

18 អញ្ជើញអង្គុយ!  
19 សូមអញ្ជើញលោកព្រះរាជអាជ្ញាបន្តសំណួរ!

20 **លោក វ៉ានសង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្តាងលៈ**

21 សូមអរគុណលោកប្រធាន។

22 **សួរដោយលោក វ៉ានសង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្តាងលៈ**

23 **ស៖** លោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី អម្បាញ់មិញលោកស្រីបាននិយាយថា មុនពេលដែលគេ  
24 បង្ខំរៀបការហ្នឹង លោកស្រីបានជំទាស់<ម្តង> ហើយបន្ទាប់មកមនុស្សប្រាំនាក់មករំលោភលោកស្រី  
25 នៅពេលយប់។ គឺថាពីរថ្ងៃមុនពេលដែលលោកស្រីរៀបការដោយបង្ខំហ្នឹង។ អីចឹងលោកស្រីបាន

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 បញ្ជាក់ថា ដោយសារលោកស្រីជំទាស់ មិនព្រមរៀបការហ្នឹងហើយ បានគេរំលោភលោកស្រី។ អីចឹងខ្ញុំ  
2 សួរលោកស្រីថា ហេតុអ្វី លោកស្រីមានមូលដ្ឋានអ្វីដែលអាចឱ្យលោកស្រីសន្និដ្ឋានថា ដោយសារលោក  
3 ស្រីជំទាស់មិនព្រមរៀបការហ្នឹងហើយ បានគេមករំលោភលោកស្រីហ្នឹង?

4 **លោកស្រី ម៉ុ រុន៖**

5 **ឆ៖** ក្នុងដែលគេមករំលោភខ្ញុំហ្នឹង ដល់គេរំលោភហើយ ខ្ញុំត្រូវរៀបការ។ ដល់រៀបការហើយ  
6 អ្នកដែលរំលោភខ្ញុំហ្នឹង គេនិយាយថា គិតទៅ មនុស្សយកប្រពន្ធតែដដែលគេ។ ខ្ញុំឮ ខ្ញុំខឹង ខ្ញុំឈឺចាប់ ខ្ញុំ  
7 សឹងតែនឹងសម្លាប់ខ្លួន ដែលរំលោភហើយ វានិយាយថាអីចឹង ខ្ញុំសឹងតែនឹងសម្លាប់ខ្លួន។ ប៉ុន្តែខ្ញុំអាណិត  
8 កូនខ្ញុំ ខ្ញុំមិនអាចសម្លាប់ខ្លួនបាន។ វាថាសិកឱ្យប្តីខ្ញុំ ខ្លួនខ្ញុំ ថាប្តីខ្ញុំនេះយកប្រពន្ធដដែលគេ។ ដដែលគេ  
9 ដដែលពួកគេដែលគេចាប់រំលោភហ្នឹងហើយ។

10 [១៥:០២:១០]

11 **ស៖** ខ្ញុំសូមការបំភ្លឺមួយ ទាក់ទងទៅនឹងពេលដែលលោកស្រីរៀបការដោយបង្ខំ ដែលមាន៦០គូ  
12 ហ្នឹង គឺមានគូលោកស្រីផងដែរ។ គឺមានឯកសារដែលជាកិច្ចសម្ភាសន៍របស់ ជឺ.ភី.អូ គឺឯកសារ  
13 E3/7234 ដែលលោកស្រីបានផ្តល់ឆ្នាំ ដូចខុសពីហ្នឹងទេ។ ERN ជាភាសាបារាំង គឺនៅទំព័រ 010304  
14 51 នៅចុងទំព័រហ្នឹង, ជាភាសាខ្មែរគឺចុងទំព័រ 01003335, ជាភាសាអង់គ្លេសគឺ 01077096។ នៅក្នុង  
15 ឯកសារហ្នឹងមានសរសេរដូចតទៅនេះ ខ្ញុំសូមដកស្រង់៖ “នៅចុងឆ្នាំ១៩៧៦នោះ <អង្គការ>បានចាប់  
16 ផ្តើមឱ្យបង្ខំរៀបការរួមគ្នាជាទូទៅហ្នឹង ជាញឹកញាប់គឺមាន៤០គូ<ត្រូវបានរៀបការក្នុងមួយលើក>។  
17 គេបង្ខំឱ្យរៀបការ យកប្តីមួយទៀត។ ហើយកាលនោះមានមាន់មួយ ហើយនិងផ្កាពីរថ្ងៃប៉ុណ្ណឹងទេ  
18 ដើម្បីរៀបចំពិធីការហ្នឹង។” សូមបញ្ចប់ការដកស្រង់។ អីចឹងយើងមើលនៅទីនេះ លោកស្រីនិយាយថា  
19 នៅចុងឆ្នាំ១៩៧៦។ អីចឹងខ្ញុំចង់បញ្ជាក់ជាមួយលោកស្រី ព្រោះថាអម្បាញ់មិញលោកស្រីបាននិយាយថា  
20 នៅចុងឆ្នាំ១៩៧៥ <ប៉ុន្តែនៅក្នុងឯកសារនេះបញ្ជាក់ថានៅចុងឆ្នាំ១៩៧៦>។ អីចឹងខ្ញុំសួរលោកស្រីថាតើ  
21 នៅក្នុងឯកសារដែលខ្ញុំដកស្រង់អម្បាញ់មិញនេះ មានកំហុស ឬក៏យ៉ាងម៉េច <ឬក៏ការរៀបការនេះបាន  
22 កើតឡើងនៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧៦ទេ?>

23 **ឆ៖** ចាស អត់ត្រឹមត្រូវ។ ខ្ញុំឆ្លើយអត់បាន ព្រោះខ្ញុំការនៅចុងឆ្នាំ៧៥។

24 **ស៖** តើគូទាំងអស់នោះ ដែលគេបង្ខំឱ្យរៀបការហ្នឹង ក្នុងពេលជាមួយគ្នាជាមួយនឹងលោកស្រី  
25 ហ្នឹង ឬក៏រៀបការក្រោយលោកស្រីហ្នឹង មានបានជំទាស់មិនព្រមផ្សំដំណេកដែរឬទេ? តើករណីហ្នឹង

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មានកើតឡើងទេ?

2 [១៥:០៤:៤៨]

3 ឆ: កើត។ គួរខ្លះក៏មានជំទាស់ដែរ គួរខ្លះក៏អត់ហ៊ានជំទាស់ ខ្លាចស្លាប់។ ប៉ុន្តែពីរគូដែលជំទាស់  
4 នោះ ឃើញគេហៅទៅនោះ អត់ដឹងថាទៅណាទេ ពីរគូនោះ។ ក្នុង៦០នោះ គេហៅពីរគូទៅនោះ អត់ដឹង  
5 ថាទៅណាទេ។ គេផ្លាស់ចល័តផ្សេងក៏មិនដឹង គេហៅទៅណាក៏មិនដឹងដែរ ព្រោះជំទាស់ជាមួយគេ ៗ  
6 ហៅទៅ ខ្ញុំអត់ដឹងដែរ។

7 ស: នៅក្នុងជំនួបនៅឆ្នាំ២០១៣ គឺឯកសារ E3/7235 លោកស្រីបាននិយាយពី មិត្តប៉ុល ដែល  
8 រឹងរូស – មិត្តផុល ដែលជាភាសាបារាំងគឺ 01112072, ជាភាសាអង់គ្លេស 01074565, ជាភាសាខ្មែរ  
9 គឺ 01003343។ ខ្ញុំសូមអានឱ្យគ្រប់ជ្រុងជ្រោយនៃសម្រង់ហ្នឹង គឺពាក្យពេចន៍របស់លោកស្រី៖ “ខ្ញុំមិន  
10 ដែលហ៊ានជំទាស់គេទេ។ ខ្ញុំសុខចិត្តទប់ចិត្តខ្លួនដើម្បីឱ្យរស់បាន។ ខ្ញុំសុខចិត្តរួមភេទចំពោះមុខពួកវា  
11 ដើម្បីឱ្យនៅរស់។ ខ្ញុំនៅទប់ចិត្តមែនទែន ព្រោះពួកវាកាន់អាវុធនៅនឹងដៃ ហើយពួកហ្នឹងវាស្រួលណាស់  
12 ក្នុងការសម្លាប់មនុស្ស។ ហើយវាបានសម្លាប់ មិត្តផុល ហ្នឹងដែលរឹងរូស។ ខ្ញុំឃើញសោកនាដកម្មហ្នឹង។  
13 អីចឹងហើយបានខ្ញុំសុខចិត្តគោរពតាមពួកវា ហើយនិងសុខចិត្តអាម៉ាស់ដើម្បីនៅរស់បន្តទៀត។”

14 អីចឹងខ្ញុំសួរលោកស្រីថា <តើមិត្តផុលហ្នឹងជានរណា?> តើមានរឿងអីកើតឡើងចំពោះ មិត្ត  
15 ផុល ហ្នឹង? ហើយ<ហេតុអ្វីបានជាពួកគេ>និយាយថា គាត់ហ្នឹងរឹងរូសហ្នឹង សុំពន្យល់បន្តិចមើល។

16 ឆ: បាទ មិត្តផុល នោះដែលគាត់រឹងរូស គាត់សុខចិត្តស្លាប់នោះ គាត់ថាគាត់អត់ព្រម  
17 ស្រឡាញ់។ គាត់អត់ព្រមស្រឡាញ់គេ គាត់ជំទាស់រហូតហ្នឹង។ ដល់ឃើញគំរូហ្នឹងហើយ បានខ្លាច ខ្លាច  
18 ស្លាប់ មិនហ៊ានជំទាស់។ សុខចិត្តទៅការ ដើម្បីកូន។

19 [១៥:០៧:៤៤]

20 ស: មិត្តផុល នោះគេសម្លាប់គាត់មុន<>ពេលលោកស្រីរៀបការទៀត ឬក៏ក្នុងពេលជាមួយគ្នា  
21 ហ្នឹង ពេលដែលគេរៀបការលោកស្រីហ្នឹងដែរហ្នឹង?

22 ឆ: មុនពេលរៀបការ។ ឃើញគំរូអាក្រក់ហ្នឹងហើយ បានខ្លាច។ សុខចិត្តតែស្និទ្ធជាមួយ ដើម្បីរស់  
23 ហ្នឹង ខ្លាចវាទៅដូចគ្នា។

24 ស: អម្បាញ់មិញនៅពេលដែលលោកស្រីឆ្លើយតបទៅនឹងសំណួររបស់លោកស្រីមេធាវី ម៉ារី  
25 ហ្គីរ៉ូដ លោកស្រីបាននិយាយអំពីស្ថានភាព<>ពេលលោកស្រីបានរៀបការ<ជាលើកដំបូង>។ លោក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ស្រីថា លោកស្រីមានកូនភ្លោះផង។ អីចឹងខ្ញុំសួរលោកស្រីថា នៅពេលដែលលោកស្រីមានផ្ទៃពោះហ្នឹង  
2 តើមានថ្នាំសង្កូវអីដែរឬទេ? តើគេមានឱ្យលោកស្រីហ្នឹងធ្វើការតិចជាងមុនទេ? ហើយគេមាន<បង្កើន>  
3 របបអាហារ<ដល់លោកស្រីទេ បើធៀបនឹងអ្នកផ្សេង>ដែលមិនមានផ្ទៃពោះ<នោះ>?

4 ឆ៖ បាទ អ្នកដែលមានផ្ទះពោះក៏ឱ្យធ្វើការ ចាប់ពីមានកូនមួយខែទៅដល់ប្រាំខែ គេឱ្យធ្វើការ  
5 ៦ម៉ែត្រពេញ។ ៦ម៉ែត្រពេញ ដល់កូនទម្ងន់បាន៦ខែទៅ៧ខែ អាស្រ័យគេបន្ថយឱ្យ៤ម៉ែត្រ។ ៤ម៉ែត្ររហូត  
6 ទៅដល់៩ខែ បានគេឱ្យសម្រាក ឱ្យទៅកិនស្រូវវិញ។ គេអត់ឱ្យមានសម្រាកនេះទេ ហើយរឿងអាហារ  
7 ហូបចុក អត់មានទេ។ ហូបធម្មតាដូចតែអ្នកធ្វើការធម្មតា បបរហូបដូចតែគ្នា។ សហករណ៍គេវ៉ៃជួង  
8 ទៅ យើងកាន់បានទៅដល់នេះទៅ ក៏កាន់តែស្លាប់ព្រាបានទៅ ក៏ទៅហូបនឹងសហករណ៍ហ្នឹងទៅ។ មាន  
9 អីហូប ក៏ហូបនឹងសហករណ៍ហ្នឹងទៅ។ បើអត់ក៏អត់នឹងសហករណ៍ហ្នឹងទៅ។ អត់មានយកមកហូប  
10 នឹងផ្ទះបានទេ។ នៅលើផ្ទះ ឱ្យតែអង្ករតែកន្លះកំប៉ុង យប់នេះបាត់ហើយ អត់មានមនុស្សនៅផ្ទះទេ។  
11 យើងលាក់អង្ករស៊ីកជន ស៊ីស្លនត្ថ គេយកទៅសម្លាប់ហើយ គេអត់មានទុកទេ។

12 [១៥:១០:១៤]

13 ស៖ ទាក់ទងទៅនឹងថ្នាំព្យាបាលនេះ តើគេមានឱ្យថ្នាំហ្នឹងពេលលោកស្រីមានផ្ទៃពោះហ្នឹង  
14 ហើយនិងពេលដែលសម្រាលកូនហ្នឹង គេមានឱ្យថ្នាំសមរម្យទេ គ្រប់គ្រាន់ទេ?

15 ឆ៖ បាទ នៅពេលមានផ្ទៃពោះអត់ដែលមានថ្នាំអីទេ។ ពេលកើតហើយ ក៏ដាក់ប៉ាត់តែដើមឈើ  
16 ហ្នឹងយកមកស្ងោរដែលត្រូវថានឹងកូន ខ្ចីក៏យកមកស្ងោរហូប អត់មានថ្នាំអីចែកទេ អត់មានទទួលខុស  
17 ត្រូវទេ។ បើគេប្រើគេប្រើ ដល់ទទួលខុសត្រូវនឹងថ្នាំសង្កូវដែលយើងសម្រាល ឬក៏មានផ្ទៃពោះ អត់មាន  
18 ទេ អត់មានឱ្យទេ។

19 ស៖ លោកស្រីបាននិយាយថា នៅក្រោមរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យហ្នឹង គឺលោកស្រីមានកូន  
20 បួន <គឺ>មានកូនភ្លោះពីរផង។ អីចឹងខ្ញុំសួរលោកស្រីថា ក្រោយពីសម្រាលកូនលើកទី១ ហើយហ្នឹង  
21 អស់រយៈពេលប៉ុន្មានបានលោកស្រីរួមភេទជាមួយប្តីលោកស្រីទៀត? អីចឹងខ្ញុំសួរលោកស្រីថាតើពេល  
22 ដែលរួមភេទហ្នឹង ក្រោយពេលសម្រាលកូនហើយហ្នឹង អស់រយៈពេលប៉ុន្មាន? ហើយពេលរួមភេទហ្នឹង  
23 លោកស្រីស្ម័គ្រចិត្ត ឬក៏ជាការបង្ខំ?

24 ឆ៖ បាទ កាលដែលកាលណារួមភេទនឹងគាត់ ដូចជាបង្ខំចិត្តខ្លួនឯងដែរ។ បើសិនជាយើងរើ  
25 រុះ វានាំឱ្យមានរឿងហេតុ ម៉្លោះហើយក៏សុខចិត្តទៅ។ ក្នុងបីខែកន្លះហ្នឹង គេមក ហើយគេចូលមករួម

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ភោទជុំយើង។

2 **ស៖** លោកស្រីបាននិយាយថា នៅពេលដែលលោកស្រីមានទម្ងន់ហ្នឹង ពេលហ្នឹងគឺត្រូវបែកពីប្តី  
3 អីចឹងខ្ញុំសួរលោកស្រីថា ហេតុអីបានបែកពីប្តី លោកស្រីដឹងទេ?

4 [១៥:១២:២៣]

5 **ឆ៖** បែកពីប្តីនេះ គេបំបែកទៅ។ គេបំបែក មិនមែនដាច់ទេ បំបែករស់ គេបំបែកឱ្យទៅធ្វើការ  
6 ផ្សេង ឆ្ងាយៗពីយើង មិនឱ្យនៅជិតគ្នាទេ។

7 **ស៖** តើលោកស្រីធ្លាប់ឮកម្មាភិបាលខ្មែរក្រហមនិយាយថា កូនរបស់លោកស្រី ទោះបីកើតនៅ  
8 ក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យក៏ដោយ ហើយនិងកូនរបស់លោកស្រីដែលកើតមុនរបបខ្មែរក្រហមនោះ  
9 ដែលជាកូនរបស់លោកស្រីទៀតហើយ សុទ្ធតែជាកូនរបស់អង្គការទាំងអស់។ លោកស្រីមានធ្លាប់ឮ  
10 កម្មាភិបាលខ្មែរក្រហមនិយាយដូច្នោះដែរឬទេ?

11 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំនិយាយថាអីចឹង ដែលគេឱ្យចល័តទៅ គេថា មានកូនអីទៀត នេះជាកូនរបស់  
12 អង្គការទេ។ ហើយម៉្យាងទៀតឱ្យខ្ញុំនេះកូន មានកូនឱ្យច្រើនទៅដើម្បីបម្រើអង្គការ គេនិយាយថាអីចឹង។  
13 កូនរបស់ខ្ញុំទាំងអស់នោះក៏អត់មែនកូនខ្ញុំដែរ ព្រោះវាបែកចេញទៅអស់ហើយ មានតែអង្គការអ្នកកាន់  
14 កាប់។ ម៉្លោះហើយដែលកូនតូចៗនៅពីរបីឆ្នាំ អាទោះវានៅជុំនឹងយាយៗ ហើយខ្ញុំក៏អត់មានកូនទៀតដែរ  
15 ទៅចល័តឆ្ងាយៗដែរ។

16 **ស៖** ឥឡូវខ្ញុំចូលទៅនិយាយពីប្រធានបទមួយទៀត។ នៅក្នុងកងចល័តរបស់លោកស្រី នៅក្នុង  
17 ឃុំរបស់លោកស្រីហ្នឹង តើមាន<>នារី<ក្មេងៗ>ត្រូវបានគេរំលោភដែរឬទេ? <ខ្ញុំកំពុងនិយាយអំពី  
18 ករណីផ្សេងៗទៀត ក្រៅពីករណីរបស់លោកស្រី ដែលត្រូវបានគេ>រំលោភ <ហើយក្រោយមក>កម្មា  
19 ភិបាលមូលដ្ឋានហ្នឹងដើម្បីបង្ខំឱ្យពួកគាត់រៀបការ<> មានករណីហ្នឹងកើតឡើងទេ?

20 **ឆ៖** នៅក្នុងការដ្ឋានដែល--

21 [១៥:១៤:៤៤]

22 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

23 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីសូមកុំអាលទាន់ឆ្លើយ!

24 អញ្ជើញលោកមេធាវីលោក ខៀវ សំផន!

25

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

2 ខ្ញុំសូមជំទាស់នឹងរបៀបចោទសំណួរនេះ។ យើងដឹងថា <អំពើហិង្សាផ្លូវភេទខ្លះមិនស្ថិតក្នុង  
3 វិសាលភាពនៃការជំនុំជម្រះនេះទេ។> បើរឿងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី គាត់និយាយពីខ្លួនគាត់ផ្ទាល់ហ្នឹង  
4 មិនបញ្ហាអ្វីទេ ក៏ប៉ុន្តែសំណួរដែលសួរអម្បាញ់មិញនោះ ខ្ញុំឃើញថា វាមានទំនាក់ទំនងមួយដែលមាន  
5 បញ្ហា គឺថា គាត់នាំមុខដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ។ ខ្ញុំសូមឱ្យព្រះរាជអាជ្ញា គាត់កែសំណួរឡើងវិញ  
6 រៀបចំសំណួរឡើងវិញ។

7 **សួរដោយលោក វ៉ានសង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្តាឈៈ**

8 **ស៖** ខ្ញុំចោទសំណួរម្តងទៀត។ ក៏ប៉ុន្តែមានទំនាក់ទំនងច្បាស់ណាស់ជាមួយនឹងពិធីរៀបការ។  
9 ឥឡូវខ្ញុំនិយាយអំពីបទពិសោធន៍ផ្ទាល់ខ្លួនរបស់លោកស្រីវិញម្តង លោកស្រីបាននិយាយថា គេរំលោភ  
10 របស់ស្រី ដោយសារលោកស្រីបានជំទាស់ មិនព្រមរៀបការ ហើយក្រោយមក គេរំលោភហើយបានគេ  
11 បង្ខំឱ្យរៀបការទៅ។ អ៊ីចឹងខ្ញុំសួរលោកស្រី ថាតើមានស្រ្តី ឬក៏នារីផ្សេងទៀតហ្នឹងត្រូវបានគេរំលោភដែរ  
12 ឬទេ មុននឹងពេលរៀបការហ្នឹង?

13 [១៥:១៦:០៧]

14 **លោកស្រី ម៉ុ រុន៖**

15 **ឆ៖** បាទ មុននឹងពេលនេះ ដែលគេរំលោភ គឺខ្ញុំដឹងតែខ្លួនខ្ញុំទេ អ្នកផ្សេងទៀតគឺខ្ញុំអត់ដឹង។ ដឹង  
16 តែខ្លួនឯង។ អ្នកផ្សេងទៀតអត់បានឃើញ អត់បាននិយាយ។ និយាយតែរឿងការពិតទាំងអស់។

17 **ស៖** ដើម្បីឱ្យច្បាស់លាស់តែម្តង ខ្ញុំសូមដកស្រង់នៅក្នុងប្រតិចារឹកនៃជំនួបនៅឆ្នាំ២០១៣ របស់  
18 ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី គឺឯកសារ E3/7235 គឺ<ភាសាខ្មែរ> <01003344>, ជាភាសាអង់គ្លេសគឺ  
19 01074566, ជាភាសាបារាំងគឺ <01112074>។ បើតាមការរៀបរាប់របស់លោកស្រីហ្នឹង គឺថាមាន  
20 រៀបរាប់អំពីនារី ប្រាំនាក់។ លោកស្រីនិយាយដូចតទៅនេះ នៅទំព័រហ្នឹង ខ្ញុំសូមដកស្រង់៖ “ជាពិសេស  
21 នៅឆ្នាំ១៩៧៧ហ្នឹងពួកគេ--

22 **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

23 លោកសហព្រះរាជអាជ្ញា ខ្ញុំសូមជំទាស់សិន ខ្ញុំសូមជំទាស់សិន <បើលោកសួរសំណួរមុនពេល  
24 ខ្ញុំជំទាស់ នឹងមានបញ្ហាហើយ។> សូមឱ្យឆ្លើយនឹងសំណួរខ្ញុំសិន ពីព្រោះថា លោកមិនបានឃើញខ្ញុំ  
25 ក្រោកឈរទេ។ អ៊ីចឹងខ្ញុំសូម លោកប្រធាន ខ្ញុំសូមអភ័យទោស ព្រោះថាក្នុងស្ថានភាពនេះ គឺថាយើង

ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារឹកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារឹកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារឹកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។



1 មានបញ្ហាហើយ ព្រោះឥឡូវវិសាលភាពនៃការជំនុំជម្រះនេះខុសហើយ។ ខ្ញុំឃើញថាព្រះរាជអាជ្ញា គាត់  
2 ចង់បង្ហាញពីភាពផ្ទុយគ្នានៃចម្លើយពីមុនមករបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរូបនេះ ក៏ប៉ុន្តែបើយើងមើលពី  
3 របៀបនៃការឆ្លើយរបស់គាត់នេះ គាត់ឆ្លើយថា គាត់មិនដឹងអំពីករណីផ្សេងទៀត ករណីរំលោភក្រៅពី  
4 ករណីគាត់ផ្ទាល់។ អីចឹង<ពេលនេះមិនចាំបាច់សួរព័ត៌មាននេះបន្ថែមទៀតទេ។> អីចឹងបានថា មុននឹង  
5 ចូលទៅមើលប្រតិចារិកហ្នឹង ខ្ញុំសូមឱ្យគាត់ចោទសំណួរលើកដំបូងសិន ជាទូទៅសិន មុននឹងចូលទៅក្នុង  
6 កំណត់ហេតុស្តាប់ចម្លើយ ដែលមែនទែនទៅវានៅក្រៅវិសាលភាពផង។ អីចឹងសូមឱ្យចោទសំណួរជា  
7 លក្ខណៈទូទៅសិនទៅ ដើម្បីកុំឱ្យវាបង្កជាបញ្ហា<នៅពេលក្រោយ>។

8 [១៥:១៨:៤៧]

9 **ចៅក្រម ក្លូឌា ហ្វេនស៍៖**

10 មេធាវី ប្រហែលជាលោកស្រីអនុញ្ញាតឱ្យគាត់ដកស្រង់សិនទៅ ដើម្បីឱ្យយើងដឹងថា យើងទៅ  
11 ដល់ទីណា។ បន្ទាប់មកទៀត យើងអាចនិយាយថា ថាតើយើងអនុញ្ញាតឱ្យឆ្លើយ ឬក៏អត់? ឥឡូវហ្នឹង  
12 យើងអត់ដឹងថាតើព្រះរាជអាជ្ញា គាត់នឹងដកស្រង់សម្រង់ណាមួយផងហ្នឹង។

13 **សួរដោយលោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្វាងល៖**

14 **ស៖** សូមអរគុណលោកស្រីចៅក្រម។ ខ្ញុំគ្រាន់សូមបញ្ជាក់អំពីផ្នែកដែលខ្ញុំនឹងអាន គឺថាដោយ-  
15 សារវាមានទំនាក់ទំនងជាមួយនឹងការរៀបការ ហើយនិងអ្វីដែលកើតឡើងចំពោះពួកបុគ្គលទាំងអស់ហ្នឹង  
16 នៅពេលក្រោយទៀត។ គឺថាគាត់និយាយដូចតទៅនេះ ថា៖ “ជាពិសេសក្នុងឆ្នាំ១៩៧៧ហ្នឹង <គាត់បាន  
17 ដេកជាមួយក្មេងស្រីជាច្រើន ដែលអ្នកទាំងនោះត្រូវបានគេកំណត់ទុកឱ្យ> រៀបការ<នឹងអ្នកផ្សេងនៅ  
18 ពេលក្រោយ។ ក្រោយពីរឿងនេះ ប្តីប្រពន្ធទាំងនោះលែងចង់រស់នៅជាមួយសង្សាររបស់ពួកគេ ហើយ  
19 នៅទីបញ្ចប់ពួក>កម្មាភិបាល<បានសម្លាប់ពួកគេទាំងពីរនាក់ ទាំងប្តី ទាំងប្រពន្ធ។” បញ្ចប់ការដក  
20 ស្រង់។ ដូច្នេះខ្ញុំមិនដឹងថាតើយើងកំពុងតែនិយាយអំពី>ពហុរចនៈ ឬឯករចនៈទេ <ព្រោះថាពេលយើង  
21 បកប្រែមកពីភាសាខ្មែរមកនោះ វាមិនច្បាស់>។

22 អីចឹងខ្ញុំចង់សួរលោកស្រីថា តើ<>មាន<>ករណីហ្នឹង<កើតឡើង>ដែរឬទេ ថាស្ត្រីដែលនឹង  
23 រៀបការជាមួយនឹងអនាគតប្តីរបស់គាត់ហ្នឹង ហើយប្តីរបស់គាត់ហ្នឹង បដិសេធមិនព្រមរៀបការជាមួយ  
24 គាត់ទេ ដោយសារស្ត្រីទាំងអស់ហ្នឹង ត្រូវបានគេរំលោភមុនហើយ បានយកទៅរៀបការ?

25 [១៥:២០:២៥]

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

2 សូមអញ្ជើញលោកមេធាវី ខៀវ សំផន!

3 **លោក គង់ សំអុន៖**

4 បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ខ្ញុំសូមជំទាស់ចំពោះសំណួរនេះ។ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបាន  
5 ឆ្លើយហើយ គាត់ថា គាត់អត់មានដឹងរឿងណា ក្រៅពីរឿងរបស់គាត់ទេ។ ដូច្នោះនេះជាចម្លើយច្បាស់  
6 លាស់មួយហើយ។

7 **ចៅក្រម កូនា ហ្វេនស៍៖**

8 ខ្ញុំសូមអធ្យាស្រ័យ នៅក្នុងតុលាការនេះ គឺក៏យើងអនុញ្ញាតឱ្យមេធាវីការពារក្តីឱ្យ<ព្យាយាមរំលឹក  
9 ការចងចាំរបស់>សាក្សី <ឬ>ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី <ដោយប្រើប្រាស់>សក្ខីកម្មរបស់សាក្សីផ្សេង  
10 និងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីផ្សេងផងដែរ។ នេះជាការព្យាយាមរបស់ខាងសហព្រះរាជអាជ្ញា ចង់ធ្វើអីចឹង  
11 ប៉ុន្តែបើសិនជាគាត់គ្មានបំណងណាក្រៅពីហ្នឹងទេ គឺថាគាត់អាចធ្វើទៅបាន។

12 **លោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្តាឈៈ៖**

13 បាទ លោកស្រីចៅក្រម តាមពិត នេះជាពាក្យសម្តីរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីនេះឯង។

14 [១៥:២១:២៦]

15 **សួរដោយលោក វ៉ាន់សង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្តាឈៈ៖**

16 **ស៖** អីចឹងខ្ញុំសួរលោកស្រី តើសម្រង់នេះ អ្វីដែលខ្ញុំអានជូនលោកស្រីស្តាប់អម្បាញ់មិញហ្នឹង  
17 ធ្វើឱ្យលោកស្រីនឹកឃើញអំពីអ្វីដែលលោកស្រីបាននិយាយពីមុនមកទេ? ហើយអាចរៀបរាប់ជូនតុលាការ  
18 បញ្ជាក់ពីចំណុចហ្នឹងបានទេ?

19 **លោកស្រី ម៉ុ រុន៖**

20 **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំឆ្លើយបញ្ជាក់បាន។ តែខ្ញុំ ដែលលោកនិយាយមកអំពីមិញ ខ្ញុំស្មានថា អ្នករៀបការៗ  
21 ដូចខ្ញុំហ្នឹង វាយ៉ាងម៉េច។ ដល់គេថា អ្នកកម្មាភិបាលដែលគេហៅពួកស្រីៗ ប្រាំនាក់ហ្នឹងទៅនោះ អា  
22 ហ្នឹងរឿងហ្នឹង ខ្ញុំដឹង ប៉ុន្តែដល់ថា គេរំលោភ គេអត់យកគ្នានោះ អានេះខ្ញុំអត់ដឹងមែន។ ប៉ុន្តែអាកន្លែងដូច  
23 ថា កម្មាភិបាលគេហៅប្រាំនាក់ទៅ កន្លែងគេនោះ ខ្ញុំឃើញគេហៅទៅមែន។ អាកន្លែងហ្នឹងហៅទៅ ប្រាំ  
24 នាក់។ តែពួកនារីៗហ្នឹង គេដេកនឹងរនាប ហើយអ្នកកម្មាភិបាលហ្នឹងគេដេកលើអង្រឹង។ តែដល់យប់  
25 ឡើង ដែលពួកខ្ញុំនៅនឹងជិតនោះ ឮសូរតែមាត់យំ ហើយរឿងរ៉ាវទាំងអស់នោះ វាកើតឡើង។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ស៖** បាទ ខ្ញុំមានពេល សល់ពេលតិចណាស់ ខ្ញុំមានពីរបីសំណួរទៀត។ ខ្ញុំចោទសំណួរលើក តើ  
2                   លោកស្រីមានស្គាល់ឈ្មោះ ឱន ទេ លោកស្រី?

3                   **ឆ៖** បាទ ខ្ញុំស្គាល់ឈ្មោះ ឱន។ ឈ្មោះ ឱន នេះគាត់ជារៀតណាម។ គាត់ជារៀតណាមនោះ  
4                   គាត់នៅតាំងពីយូរហើយ ប៉ុន្តែដល់រួចមក ពួកក្រុមមិត្តៗនេះ គាត់ស៊ើបថា ភូមិយើងមានរៀតណាមដែរ  
5                   ឬអត់។ ហើយមិត្ត ឱន នេះគាត់នៅកន្លែងសហការណ៍ គាត់នៅដាំបាយ។ ដល់កាលណា គេស៊ើបដឹង  
6                   ហើយ គេហៅមិត្ត ឱន ហ្នឹងយកទៅ។ ទៅនៅវត្តកំពង់ក្តីហ្នឹង។

7                   [១៥:២៣:៥៩]

8                   **ស៖** តើលោកស្រីដឹងថា មានរឿងអីកើតឡើងចំពោះ ឱន ហ្នឹងនៅកំពង់ក្តីដែរឬទេ?

9                   **ឆ៖** បាទ មានហេតុការណ៍ ដោយមិត្ត ឱន ហ្នឹងគាត់រៀតណាម ដល់រួចហើយពួកមិត្ត កោះ  
10                   ហៅយកទៅ។ នៅវត្តកំពង់ក្តីហ្នឹង ហៅដល់រួចហើយ គ្នាគេបួននាក់ហ្នឹងគេយកទៅ ពួកខ្ញុំនៅដែកជីវិតវត្ត  
11                   កំពង់ក្តីហ្នឹង ចេញទៅខាងកើតភូមិហ្នឹង ដែកជីវិតស្រែ។ ដល់ហើយពួកស្រែមាត់ស្រែក។ ដល់រួច  
12                   ហើយ គេទាំងបួននាក់នោះ គេរំលោភហើយ ដល់រួចមក គេពុះឆ្អឹងខ្នង។ គេពុះយកឆ្អឹងខ្នង គេយក  
13                   ប្រមាត់ត្រាំស្រា។ ពុះយកប្រមាត់ត្រាំស្រាហើយ ដល់រួចហើយគេយកស្រានោះមកផឹក ហើយគេដើរ  
14                   ស្រែកទៀតថា ស្តាយណាស់ បើសិនកុំរំលោភ យកតែប្រមាត់ ពុះយកតែប្រមាត់វាមកត្រាំស្រាមក អត់  
15                   ជុំសារសោះ។ វានិយាយថាអីចឹង។ ហើយបើកាលណាពួកខ្ញុំនៅប្រហែលជា១០ម៉ែត្រពីគ្នា ពួកស្រែក  
16                   ថាអីចឹង អត់មានហ៊ានដើបទេ ដែក តែអង្រែកបង្កើហ្នឹង ឈ្លាកទៅរហូតបណ្តោយ។ ដាក់នៅបង្គន់  
17                   យាយរាង បង្គន់យាយរាង នៅសព្វថ្ងៃ ដែលដាក់ឈ្មោះ មិត្តឱន ហ្នឹង រៀតណាម។ ឲ្យតែរៀតណាមគឺ  
18                   ហៅយកសម្លាប់ទាំងអស់ អត់មានទុកទេ។ បើចិនបាននៅ។

19                   **ស៖** សំណួរចុងក្រោយ តើមានជនជាតិចាមដែរឬទេ ដែលរស់នៅឃុំរបស់លោកស្រី ឬក៏ដែល  
20                   គេបញ្ជូនទៅឃុំរបស់លោកស្រី ឬក៏នៅក្នុងកងចល័តរបស់លោកស្រីដែរឬទេ?

21                   [១៥:២៥:៥០]

22                   **ឆ៖** បាទ ចំណែកឯចាមអត់មានទេ បាទ អត់មានចាមទេ។ មានរៀតណាម មានតែមួយ  
23                   ប៉ុណ្ណឹងឯង។ ហើយគេហៅទៅសម្លាប់តែមួយហ្នឹងទៅ វាអស់រៀតណាម អត់មានទេ។ ដល់ចាម អត់  
24                   មានទេ អត់មាននៅក្នុងឃុំ នៅក្នុងកងចល័តក៏អត់មានចាមដែរ។ ហើយម៉្យាងទៀតក៏គេអត់និយាយ  
25                   ប្រាប់គេថាចាម ថាអីយ៉ាងណាក៏មិនដឹង។ បើគេថា តែខ្មែរៗតែទាំងអស់ ក៏ខ្មែរទៅ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក វ៉ានសង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្តាឈៈ**

2                   សូមអរគុណលោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ យើងអស់សំណួរហើយ លោកប្រធាន។ សូម  
3                   អរគុណ។

4 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

5                   អរគុណលោកព្រះរាជអាជ្ញា។ សូមអញ្ជើញលោកមេធាវីការពារលោក នួន ជា!

6 **លោក លីវ សុវណ្ណា**

7                   បាទ សូមអរគុណលោកប្រធាន។ សូមគោរពលោកប្រធាន លោក លោកស្រីចៅក្រម។ សូម  
8                   គោរពភាគីទាំងអស់។

9 **ការតាំងសំណួរដោយសហមេធាវីការពារក្តី**

10 **សួរដោយលោក លីវ សុវណ្ណា**

11                   **ស៖** ជម្រាបសួរលោកស្រីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី។ ខ្ញុំឈ្មោះ លីវ សុវណ្ណា ជាមេធាវីជាតិនៅ  
12                   ក្នុងក្រុមការពារក្តីលោក នួន ជា។ ខ្ញុំមានសំណួរមួយចំនួនសួរលោកស្រី។ សំណួរទី១ ខ្ញុំចង់ឲ្យលោកស្រី  
13                   បញ្ជាក់ឲ្យបានច្បាស់ថា តើក្នុងជីវិតរបស់លោកស្រី ៗមានប្តីប៉ុន្មាននាក់?

14 [១៥:២៧:២៧]

15 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

16                   លោកមេធាវី សំណួរដូចជាសំណួរច្រើនដែរ។

17 **លោក លីវ សុវណ្ណា**

18                   បាទ លោកប្រធាន គាត់អត់ -- គ្រាន់តែគាត់ប្រាប់ថាប្តីមុន ប្តីក្រោយ ប៉ុន្តែខ្ញុំបាទចង់ដឹងថាតើវា  
19                   មានប៉ុន្មាន តែពីរហ្នឹង ឬក៏លើសពីពីរ លោកប្រធាន។

20 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

21                   លោកដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ឆ្លើយតាមសំណួរ។

22 **លោកស្រី ម៉ុ រុន៖**

23                   **ឆ៖** បាទ ប្តីខ្ញុំមានតែពីរហ្នឹងឯង។ ការពីសង្គមរាស្ត្រនិយម ការដោយក្តីបង្ខំ មានតែពីរគត់  
24                   អត់មានបីទេ។

25

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **សួរដោយលោក លីវ សុវណ្ណៈ**

2 **ស៖** បាទ អរគុណលោកស្រី។

3 **ឆ៖** បាទ។

4 **ស៖** តើប្តីទី១របស់លោកស្រី គាត់ឈ្មោះអីដែរ?

5 **ឆ៖** ប្តីទី១របស់ខ្ញុំឈ្មោះ តាន់ ហ៊ឹង។ ប្តីទី២ឈ្មោះ អ៊ុន ធីន។

6 **ស៖** បាទ អរគុណលោកស្រី។ ខ្ញុំចង់ដឹងថា មុនរបបរបស់ប្តីលោកស្រីមុន ១ឆ្នាំ១៩៧៥ បាន  
7 ន័យថា មុនរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ តើគាត់ធ្វើអីដែរ?

8 [១៥:២៨:៥៤]

9 **ឆ៖** បាទ មុនរបបរបស់គាត់ ចាប់តាំងពីខ្ញុំការរួចមក គាត់ឡើងតែភ្នាក់ងាររហូត អត់មានធ្វើអី  
10 ទេ។ ឡើងតែភ្នាក់ងារ ធ្វើស្រែ អត់មានធ្វើអីទេ។ មិនមានមន្ត្រីរាជការអីក៏អត់មានដែរ។

11 **ស៖** បាទ លោកស្រី ដោយសារម៉ោងខ្លី ខ្ញុំចង់បញ្ជាក់មួយទៀត តើកូនលោកស្រីប្តីមុន ជាមួយ  
12 ប្តីមុនចំនួនប្រាំបីនាក់ហ្នឹង គាត់កើតនៅមុនឆ្នាំ១៩៧៥ បានន័យថា មុនរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ឬក៏  
13 មានកើតក្រោយកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យដែរ?

14 **ឆ៖** (មីក្រូហ្វូនមិនទាន់ប្រតិបត្តិការ)

15 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

16 លោកស្រីចាំមីក្រូហ្វូនប្រតិបត្តិការសិន ចាំឆ្លើយ។

17 **លោកស្រី ម៉ុ រុន៖**

18 **ឆ៖** បាទ កូនខ្ញុំដែលនេះ កើតៗមុន។ បាទ កើតតាំងពីឆ្នាំ១៩៦៥, ៦៦មក។

19 **សួរដោយលោក លីវ សុវណ្ណៈ**

20 **ស៖** បាទៗ អរគុណ។

21 **ឆ៖** បាទ។

22 **ស៖** ដោយសារពេលវេលា ខ្ញុំសូមកាត់លោកស្រី។ អំមិញលោកស្រីថា ប្តីលោកស្រីក្រោយ  
23 ឈ្មោះ ធីន។

24 [១៥:២៩:៥៤]

25 **ឆ៖** បាទ។

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1                   **ស៖** អីចឹងមុនរបបរបស់គាត់ លោកស្រីដឹងទេ មុនរបបគាត់មុនរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ  
2                   គាត់ធ្វើអីដែរ?

3                   **ឆ៖** ប្តីមុន ក៏ក្រោយ?

4                   **ស៖** បាទ ប្តីក្រោយឈ្មោះ ឆិន ហ្នឹងហើយបាទ?

5                   **ឆ៖** ប្តីក្រោយអត់ដឹងប្រវត្តិគាត់ទេ ដឹងតែចល័តមករៀបការបណ្តោយ។ អត់មានៗគោលដ្ឋាន  
6                   ថា ធ្វើអីនិងធ្វើអីពិនោះមក អត់មានទេ ដឹងតែនឹងកងចល័តហ្នឹងឯង។

7                   **កញ្ញា អង់តា ហ្គីសសេ៖**

8                   ខ្ញុំគិតថាប្រហែលជាមានបញ្ហាបកប្រែហើយមើលទៅ ព្រោះថា ខ្ញុំឮនៅក្នុងចម្លើយជាភាសា  
9                   បារាំងនេះ ថា<កូនគាត់ទាំងប្រាំបីនាក់>ហ្នឹង<បាន>កើតចន្លោះឆ្នាំ<១៩៦៥> និង<៦៧>។ អីចឹង  
10                   កាលបរិច្ឆេទនេះវាមិនសមស្របទេ ព្រោះអីចឹងអាចបំភ្លឺចំណុចហ្នឹងបានទេ<>?

11                   **ចៅក្រម កូឌា ហ្វេនស៍៖**

12                   ខ្ញុំគិតថា ប្រហែលជាដោយសារតែពិបាកក្នុងការស្តាប់ ដោយសារតែពួកគាត់ទាំងពីរហ្នឹង  
13                   និយាយភាសាខ្មែរដូចគ្នា។ ដូច្នោះខ្ញុំយល់ថាល្អ គួរតែពួកលោកទាំងពីរហ្នឹងគឺទុកចន្លោះបន្តិចសិន មុននឹង  
14                   ឆ្លើយ ឬក៏សួរបន្ត។

15                   [១៥:៣១:២៨]

16                   **លោក លីវ សុវណ្ណៈ**

17                   បាទ សូមអរគុណលោកស្រីចៅក្រម។

18                   **សួរដោយលោក លីវ សុវណ្ណៈ**

19                   **ស៖** បាទ អីចឹងយើងអំបិញយើងពិភាក្សាប្តីក្រោយរបស់លោកស្រីឈ្មោះ ឆិន។ អីចឹងលោក  
20                   ស្រីថា មុនរបបមុនឆ្នាំ៧៥ លោកស្រីអត់ដឹងទេ។ អីចឹងខ្ញុំចង់ដឹងថា នៅក្នុងកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ជា  
21                   ពិសេសគាត់ពេលរៀបការជាមួយលោកស្រីហើយ តើគាត់ធ្វើការងារអីដែរ?

22                   **លោកស្រី ម៉ុ រុន៖**

23                   **ឆ៖** ចាស ដែលក្នុងរបបប្រជាធិបតេយ្យនេះ គាត់ការរួចហើយ ក៏គាត់ចល័ត គាត់អត់មានមុខ  
24                   របរអី ព្រោះគាត់នៅតែចល័តដដែលហ្នឹង នៅតែលើកដី នៅតែទៅធ្វើការងារផ្សេងៗទៀត ព្រោះដែលខ្ញុំ  
25                   ការបង្ខំចិត្ត មិនអាចដឹងប្រវត្តិគេថាយ៉ាងណាទេ។ ព្រោះការបង្ខំចិត្ត ចេះតែការដូចខ្ញុំបានជម្រាបលើក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 មុនថា បើសិនជាខ្ញុំមិនការ ខ្ញុំនឹងត្រូវស្តាប់ ម៉្លោះហើយខ្ញុំចេះតែការទៅ ដើម្បីឱ្យរួចខ្លួន។ កន្លែងត្រង់នេះ  
2 ហើយបានខ្ញុំបញ្ជាក់ឱ្យបានដឹង ព្រោះច្រឡំ ប្រយ័ត្នច្រឡំប្តីទី១ កូនប្រាំបួនកូន ប្តីក្រោយនេះកូនបួន  
3 ប្រយ័ត្នច្រឡំអាកន្លែងហ្នឹង។

4 **ស៖** អីចឹងខ្ញុំចង់ដឹងប្តីក្រោយរបស់លោកស្រី ព្រោះខ្ញុំបញ្ជាក់អំពីប្តីក្រោយហើយ។ អីចឹង  
5 ខ្ញុំចង់ដឹងថា សូមលោកស្រីបញ្ជាក់ពីប្រភេទមុខរបរ ការងារដែលគេឱ្យគាត់ធ្វើហ្នឹង គាត់គេឱ្យធ្វើអីខ្លះ  
6 សូមលោកស្រីបញ្ជាក់ឱ្យបានច្បាស់បន្តិច?

7 [១៥:៣៣:០៦]

8 **ឆ៖** បញ្ជាក់ក្នុងការងារដែលរបបខ្មែរក្រហមហ្នឹង? អត់មានមុខរបរអីក្រៅតែពីរែកដី លើក  
9 ទំនប់ទេ គឺចល័តរហូត សូម្បីតែខ្ញុំមានផ្ទះពោះពីរបីខែហើយនោះក៏ទៅដែរ។ ទៅហើយពីរខែបានវិលមក  
10 ជួបប្រពន្ធវិញ អត់មានទៅរហូត អត់មានលែងលះគ្នាទេ។ កាលណាដែលទៅហើយ បើកាលណាខ្ញុំ  
11 កើតកូន គាត់មកបានតែពីរថ្ងៃទេ គេហៅទៅទៀត គេថាខ្ញុំនេះមានពេទ្យមើលថែហើយ វាអីចឹង។ ដល់  
12 តែកាលណារួចហើយ គាត់ក៏ទៅវិញទៅ មុខរបរមានតែប៉ុណ្ណឹងឯងរហូតទៅដល់ឆ្នាំ៨២ ខ្ញុំកើតកូនមួយ  
13 ទៀត កើតកូនពីរទៀតឆ្ពោះហើយស្តាប់ កើតរួចហើយស្តាប់។ ដល់រួចមកបន្តទៅទៀតហ្នឹង ទៅដល់  
14 ៨៤ បែកគ្នារហូត។ នេះស្តាប់ឱ្យបានន័យកន្លែងហ្នឹង ព្រោះខ្ញុំបានបញ្ជាក់ជាមួយនឹងមេធាវីហើយថា  
15 បែកគ្នានៅ៨៤ ប្តីក្រោយខ្ញុំហ្នឹង។ ហើយបែកគ្នានោះ ក៏គាត់មិនដឹងថាទៅណាមកណាដែរ គឺខ្ញុំអត់ដឹង  
16 ដែរ ព្រោះបែកហើយ វាបែកទៅ បែកឱ្យរហូតទៅ សូមបែកគ្នាហើយ ក៏បែកទៅ អត់មានពិបាកសំប្បុរ  
17 ច្រើនទេ ជាមួយខ្ញុំនោះ។ វាបានតែទៅអីចុះទៅហើយ ឱ្យវាទៅឱ្យផុតទៅចុះ វាផុតហើយ។

18 **ស៖** បាទ សូមទោសលោកស្រី ខ្ញុំសូមកាត់លោកស្រីបន្តិច។ អីចឹងគាត់ តើគាត់ហ្នឹងគាត់មាន  
19 ឪពុកម្តាយដែរទេ ប្តីក្រោយរបស់លោកស្រីហ្នឹង?

20 [១៥:៣៤:៣៥]

21 **ឆ៖** បាទ ចំណែកឪពុកម្តាយគាត់ បងប្អូនគាត់ប្អូននាក់ដែលបានរស់នៅនោះ គាត់ថាដែលគាត់  
22 ចេញមកនោះ គេសម្លាប់ចោលអស់ហើយ គាត់អត់មានឪពុកម្តាយទេ។ ដល់រួចហើយគាត់ដើរមក  
23 ចល័តពេញទាំងអស់។ តែស្រុកភូមិគាត់នៅក្រឡាញ់ ប៉ុន្តែម៉ែឪពុកស្តាប់អស់ហើយ គាត់អត់មានទៅ  
24 ចូលស្រុកវិញទេ។ ដល់មកការជាមួយខ្ញុំហ្នឹង ដល់រួចមកបែកជាមួយខ្ញុំហ្នឹង អត់ដឹងថាគាត់ទៅណា ទៅ  
25 ម៉ែឪពុកបងប្អូនវិញ ក៏មិនដឹងថាទៅណាទេ ព្រោះអត់មានម៉ែឪពុកនោះ ទៅណា អត់ដឹងថាទៅណាទេ។ ពី

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ៨៤ ទៅបែករហូត អត់មាននៅទេ។ បើនៅខ្ញុំប្រាប់ថានៅ ព្រោះខ្ញុំអត់ចេះកុហក ខ្ញុំស្អប់បំផុតមនុស្ស  
2 កុហក។ និយាយណា គឺនិយាយនោះ ១០គឺ១០, ២០គឺ២០។ បើនិយាយក្រឡាស់សម្តី មនុស្សអត់បាន  
3 ការ ហើយខ្ញុំស្អប់ ១ដល់ឆ្នឹង ស្អប់ក្នុងជីវិតខ្ញុំ ស្អប់រហូតអ្នកកុហក។

4 **ស៖** បាទ លោកស្រី ដោយសារពេលវេលា ខ្ញុំសូមបន្តសំណួរខ្ញុំ។ នៅក្នុងពេលព្រឹកមិញលោក  
5 ស្រីថា ពេលរៀបការលោកស្រីហ្នឹង គឺមានតែមានមួយ ហើយនិងផ្កាពីរថ្ងៃ។ អីចឹងខ្ញុំចង់ដឹងថា តើមាន  
6 មួយហ្នឹង គេទុកសម្រាប់ធ្វើអ្វីដែរ?

7 **ឆ៖** ចាស សម្រាប់មានមួយ និងផ្កាពីរថ្ងៃហ្នឹង គឺសម្រាប់រៀបការក្នុង៦០គូហ្នឹងឯង ឲ្យមាន  
8 មានមួយទៅ ប៉ុន្តែអត់មានចូរដោតទេ មានតែមាន និងផ្កាពីរថ្ងៃហ្នឹងហើយដែលជាចុងក្រុងនឹងការរៀប  
9 ការហ្នឹង ឲ្យបានល្អទាំងអស់៦០គូ ព្រោះមានតែមួយហ្នឹងឯង មេបាស៊ីមានតែមួយហ្នឹងឯង៦០គូ។

10 **ស៖** អីចឹងមានមួយហ្នឹង គេទុកសម្រាប់សែន បើតាមលោកស្រី បើខ្ញុំថាលោកស្រីថា ទុកមេបា  
11 ហ្នឹង គឺមានមួយហ្នឹងគឺសែនមែន ឬមិនមែនបាទ?

12 [១៥:៣៦:៤១]

13 **ឆ៖** វាដែលគេដាក់នៅលើតុអីចឹង ប្រៀបធៀបថា ដូចគេដាក់សែនហ្នឹងហើយ ផ្កាពីរថ្ងៃ មាន  
14 មួយហ្នឹង គឺប្រៀបធៀបទៅដូចគេដាក់សែនហើយ ព្រោះកាលណាដែលរៀបការរួចហើយ មាននោះពួក  
15 គេអ្នកនោះឯង គេយកទៅហូប។ អាព្វកយើងសម្លម្ហូបព្រលឹត ដូចខ្ញុំបានជម្រាបមុនអីចឹង។

16 **ស៖** បាទ អរគុណលោកស្រី។ ឥឡូវយើងចូលដល់ចំណុចមួយទៀត ខ្ញុំចង់ដឹងពីកូនលោកស្រី  
17 តើកូនលោកស្រីក្នុងរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យហ្នឹង លោកស្រីថា ឆ្លងទន្លេបានកូនបួននាក់។ អីចឹងខ្ញុំចង់  
18 ដឹងថា តើឆ្លងទន្លេពេលណាខ្លះ?

19 **ឆ៖** ចាស ឆ្លងទន្លេលើកទី១ ពី១៩៧៦ ចុងឆ្នាំ កើតពីរ កូនភ្លោះ ស្រីមួយ ប្រុសមួយ។ កូនទី២  
20 កើតចុងឆ្នាំ១៩៧៧ ភ្លោះប្រុសទាំងអស់ចាស។ ហើយដល់ឆ្លង អាហ្នឹងនិយាយសរុបទាំងអស់ណា ក្នុង  
21 កូនលើកទី៣ ភ្លោះទៀត កើតក្នុងឆ្នាំ១៩៨២ហ្នឹង ស្លាប់ទាំងអស់ កើតហើយស្លាប់។ ព្រោះកាលណា  
22 កាលនេះ សុខភាពខ្ញុំអត់ល្អ កាលណាដល់រួចមក វាកើតស្លាប់តែម្តង។ ហើយកាលណាដែលបែកប្តីខ្ញុំ  
23 ៨៤ នេះជម្រាបកុំឲ្យសង្ស័យទាំងអស់។

24 **ស៖** បាទ អរគុណលោកស្រី។ ខ្ញុំចង់បញ្ជាក់ចំណុចមួយទៀត គឺលោកស្រីអំមិញថា ឆ្លើយតប  
25 នឹងសំណួររបស់សហព្រះរាជអាជ្ញារងអន្តរជាតិថា ឈ្មោះ រ៉ុម និងឈ្មោះ ថន មនុស្សតែមួយ។ អីចឹងខ្ញុំ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឲ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។



1 ចង់ដឹងថា តើឈ្មោះ រ៉ុម ឬឈ្មោះ ថន ហ្នឹងគាត់ស្រី ឬប្រុស?

2 **ឆ៖** ចាស គាត់ប្រុស កម្មាភិបាល។ ចាស គាត់ប្រុស មិនមែនស្រីទេ។ មិត្តស៊ា, មិត្តសន មិត្ត  
3 រ៉ុម ហ្នឹងសុទ្ធតែប្រុសទាំងបីរូប អត់មានស្រីទេ។

4 **ស៖** បាទ តួនាទីរបស់ មិត្តរ៉ុម ហ្នឹងពិតប្រាកដ គាត់មានតួនាទីអីដែរ? សូមលោកស្រីបញ្ជាក់ឱ្យ  
5 ច្បាស់បន្តិចបាទ។

6 [១៥:៣៩:២២]

7 **ឆ៖** គាត់ពីអង្គាល់នោះ គាត់នៅសាខាស្រុក។ តែប្រធានស្រុកគេដាក់មកគាត់ គឺគាត់មានតួនាទី  
8 មករៀបចំ។ គាត់មករៀបចំនៅកន្លែងការដ្ឋាន បើគេខាងស្រុក គេបញ្ជាមកថា ឥឡូវមិត្តឯងត្រូវរៀប  
9 កន្លែងនោះឱ្យរៀបការ គាត់ចុះមកហើយរៀបចំ។ អ្នកណានឹងគូនឹងអ្នកណា គឺគាត់អត់ដឹងទេ ដឹងតែ  
10 រៀបចំតែម្តងហើយ អត់មានទេ។ ស្រលាញ់ក៏ដោយ មិនស្រលាញ់ក៏ដោយ រៀបចំ ហៅរៀបការតែទាំង  
11 អស់ហ្នឹងឯង។ ម៉ាអាគេអត់យកចេះតែរៀបទៅ គេមិនស្រលាញ់ក៏រៀបទៅ អំណាចនៅលើគេហើយ  
12 គេចង់ធ្វើអី ក៏ធ្វើទៅ រឿងផងគេ។ អាយើងអ្នករងទុក្ខ ក៏ទុក្ខតែរហូតហ្នឹង។

13 **ស៖** បាទ ខ្ញុំសូមបន្តសំណួរខ្ញុំ។ អីចឹងបើលោកស្រីថា គាត់ជាសាខាស្រុក។ អីចឹងខ្ញុំចង់ដឹងថា  
14 តើអ្នកណាគេជាប្រធានខ្សែ គេហៅថា ខ្សែក្តាប់លើប្រធានសហករណ៍ហ្នឹង អ្នកណាគេវិញទៅ?

15 **ឆ៖** ចាស ដែលលោកប្រធានខ្សែហ្នឹងគឺ មិត្តស៊ា។ អ្នកដែលក្តាប់លើប្រធានសហករណ៍នោះ  
16 គឺ មិត្តស៊ា គាត់អ្នកក្តាប់។ កន្លែងការដ្ឋាន កន្លែងអីទាំងប៉ុន្មាន គឺនៅលើ មិត្តស៊ា ទាំងអស់។

17 **ស៖** លោកប្រធាន ខ្ញុំបាទសូមអនុញ្ញាតអានឯកសារមួយ ដើម្បីរំលឹកការចងចាំរបស់សាក្សី គឺ  
18 ឯកសារលេខ E3/7234 ត្រង់ ERN ជាភាសាខ្មែរ 01003336, ជាភាសាអង់គ្លេសមានលេខ 00077  
19 096, ជាភាសាបារាំងមានលេខ 01030452។ ក្នុងហ្នឹងលោកស្រីបានឆ្លើយថា ខ្ញុំសូមដកស្រង់៖ “ការ  
20 រៀបចំនេះធ្វើឡើងដោយសមមិត្ត ថន ដែលជាប្រធានខ្សែក្តាប់លើប្រធានសហករណ៍ទាំងអស់។” អីចឹង  
21 សំណួរខ្ញុំចង់សួរថា ហេតុអីបានជា អំមិត្តខ្ញុំសួរបញ្ជាក់លោកស្រីថា ឈ្មោះ ស៊ា ជាអ្នកប្រធានខ្សែក្តាប់  
22 លើសហករណ៍ទាំងអស់ តែនៅក្នុងឯកសាររបស់លោកស្រី បែរជាលោកស្រីសមមិត្ត ថន វិញ។ បាទ  
23 សូមលោកស្រីបញ្ជាក់បន្តិចមើល តើអាហ្នឹងវាខុសគ្នាម៉េច?

24 [១៥:៤១:៥៨]

25 **ឆ៖** មិត្តថន នោះគឺ មិត្តរ៉ុម មនុស្សតែមួយទេ ប៉ុន្តែឈ្មោះពីរ។ អាខាងនោះគាត់អ្នកសាខាស្រុក

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 គេបញ្ជាក់មក មកលើប្រធានខ្សែខាងណោះ មិត្តស៊ា ហ្នឹងហើយ។ នេះខ្ញុំបញ្ជាក់។

2 **ស៖** ឥឡូវថាមិត្តផន និងមិត្តរ៉ុម ប៉ុន្តែខ្ញុំសំណួរខ្ញុំចង់ដឹងថា អំមិញលោកស្រីអះអាងថា មិត្តស៊ា  
3 ជាប្រធានខ្សែក្តាប់លើប្រធានសហករណ៍ទាំងអស់។ ប៉ុន្តែនៅក្នុងចម្លើយរបស់លោកស្រីគឺ មិត្តផន ឬ  
4 មិត្តរ៉ុម ជាប្រធានខ្សែវិញ។ ហេតុអ្វីបានជាចម្លើយពីរនេះវាផ្ទុយគ្នា លោកស្រីអាចពន្យល់អង្គសវនាការ  
5 បានទេ?

6 **ឆ៖** ចាសមិត្តផន ជាមួយមិត្តរ៉ុម មនុស្សតែម្នាក់ទេ ប៉ុន្តែឈ្មោះពីរ ឈ្មោះពីរ។ ប្រធានខ្សែ និង  
7 សាខាស្រុក ខាងស្រុក គេធំជាងខ្សែ។ បញ្ហាពីខាងស្រុកហ្នឹងមក អ្នកខាងខ្សែ អ្នករៀបចំ។ ត្រូវអត់?

8 **ស៖** ប្រហែលជាសំណួរខ្ញុំមិនច្បាស់។ ខ្ញុំសូមរឭកលោកស្រីវិញថា មុននេះខ្ញុំសួរថា តើអ្នកណា  
9 គេជាប្រធានខ្សែក្តាប់លើប្រធានសហករណ៍ទាំងអស់? លោកស្រីបានឆ្លើយថាគឺ មិត្តស៊ា។ ប៉ុន្តែនៅក្នុង  
10 ចម្លើយដែលលោកស្រីបានផ្តល់ជូនទៅអង្គការ ធី.ភី.អូ ដែលមានឯកសារ E3/7234 ដែលខ្ញុំសុំដកស្រង់  
11 គឺលោកស្រីបាននិយាយថា ការរៀបចំការលោកស្រីហ្នឹង ធ្វើឡើងដោយសមមិត្តផន ដែលជាប្រធានខ្សែ  
12 ក្តាប់លើប្រធានសហករណ៍ទាំងអស់។ អ៊ីចឹងសមមិត្ត ផន ឬសមមិត្ត រ៉ុម ពេលនេះលោកស្រី នៅក្នុង  
13 ឯកសារនេះ លោកស្រីថាជាប្រធានខ្សែក្តាប់លើប្រធានសហករណ៍ទាំងអស់។ ប៉ុន្តែមុនដែលខ្ញុំសួរ  
14 លោកស្រីបែរជាថា មិត្តស៊ា។ អ៊ីចឹងខ្ញុំចង់ដឹង ហេតុអ្វីបានជាមានភាពខុសគ្នារវាង មិត្តផន ហើយនិង  
15 មិត្ត រ៉ុម ឬមិត្តស៊ា ហ្នឹង អ្នកណាមួយជាប្រធានខ្សែឱ្យបានច្បាស់លាស់?

16 [១៥:៤៤:០៥]

17 **ឆ៖** ខ្ញុំបញ្ជាក់ហើយ ថាមិត្តរ៉ុម នោះគាត់អ្នកសាខាស្រុកទេ មិត្តរ៉ុម។ មិត្តរ៉ុម គឺមិត្តផន។ ស្តាប់  
18 បានកន្លែងនេះ ប្រយ័ត្នច្រឡំ។ ហើយកន្លែងមិត្ត ស៊ា ហ្នឹង ពីមិត្តរ៉ុម មកហ្នឹងមក បានធ្លាក់មកលើមិត្ត  
19 ស៊ា គេអ្នករៀបចំទៀត។ ចាស នេះបញ្ជាក់បានប៉ុណ្ណឹងឯង។ ដល់និយាយទៅថាម៉េចទៀត ខ្ញុំអត់ដឹង។

20 **ស៖** បាទ អ្វីដែលខ្ញុំសួរមទោស ប្រហែលជាលោកស្រីស្តាប់ខ្ញុំអត់បាន។ អ្វីដែលខ្ញុំផ្តល់ មាន  
21 ចម្ងល់ថា ហេតុអ្វីបានជានៅក្នុងឯកសារចម្លើយរបស់លោកស្រីពីមុននោះ លោកស្រីថា មិត្តផន ឬក៏  
22 ហៅថា មិត្តរ៉ុម ហ្នឹងដែលជាប្រធានខ្សែក្តាប់លើប្រធានសហករណ៍ទៅវិញ។ ហេតុអ្វីបានជាវាខុសពី  
23 ឥឡូវ ចម្លើយរបស់លោកស្រីបច្ចុប្បន្ននេះ ទៅវិញ?

24 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

25 សូមអញ្ជើញលោកព្រះរាជអាជ្ញា!

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក វ៉ានសង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្តាឈៈ**

2 ខ្ញុំសូមជំទាស់ទៅនឹងសំណួរនេះ ជាសំណួរច្រើនដែល។ យើងស្តាប់ឮបួនប្រាំដងមកហើយ។ អីចឹង  
3 ចម្លើយនៅតែដដែលៗ។ អីចឹងម៉េចក៏មេធាវីមិនទៅមុខទៀតទៅ នៅតែសួរដដែលអីចឹងៗ។ ដើមបណ្តឹង  
4 រដ្ឋប្បវេណី គាត់បានបញ្ជាក់ទំនាក់ទំនងរវាង ស៊ា ហើយនិង ថន ហ្នឹងរួចទៅហើយ។ អីចឹងគាត់ឆ្លើយ  
5 ហ្នឹងគឺច្បាស់ហើយ។ ហើយមេធាវីនៅតែបន្តសួរដដែលៗ។

6 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

7 សូមលោកមេធាវីបន្តទៅសំណួរផ្សេង។

8 [១៥:៤៥:៥៥]

9 **សួរដោយលោក លីវ សុវណ្ណៈ**

10 **ស៖** ឥឡូវមិនថ្មីទេ។ ឥឡូវខ្ញុំសូមបន្តទៅសំណួរមួយទៀត។ លោកស្រីឆ្លើយមុននេះថា នៅចុង  
11 ឆ្នាំ១៩៧៦ លោកស្រីបានទៅចូលរួមសន្និបាត គឺប្រជុំនៅលើភ្នំគូលេន។ អីចឹងអាចចុងឆ្នាំ១៩៧៦ តើលោក  
12 ស្រីដឹងថា អាចចងចាំទេ ថាតើក្នុងខែណាមួយដែលចុងឆ្នាំហ្នឹង? លោកស្រីអាចរំលឹកការចងចាំបានទេ?

13 **ឆ៖** ខ្ញុំ--

14 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ**

15 សូមអញ្ជើញលោកព្រះរាជអាជ្ញា!

16 **លោក វ៉ានសង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្តាឈៈ**

17 ខ្ញុំអត់បានស្តាប់ឮអីចឹងទេ ខ្ញុំឮឆ្នាំ៧៦ទេ ខ្ញុំអត់ឮចុង៧៦ទេ។ ជាភាសាបារាំង ខ្ញុំឮអីចឹង។ អីចឹង  
18 ខ្ញុំមិនដឹងថាតើមេធាវីគាត់ស្តាប់ច្រឡំ ឬក៏យ៉ាងម៉េច? ក៏ប៉ុន្តែទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ តាមចម្លើយរបស់  
19 គាត់ គឺគាត់ថា៧៦ គាត់មិនបានថាចុងឆ្នាំ៧៦ទេ។

20 **សួរដោយលោក លីវ សុវណ្ណៈ**

21 **ស៖** បាទ អីចឹងឱ្យបានច្បាស់លាស់ សូមលោកស្រីឆ្លើយថា តើពេលណាដែលលោកស្រីទៅ  
22 ចូលរួមសន្និបាតនៅភ្នំគូលេនហ្នឹង? តើខែណា ឆ្នាំណា?

23 [១៥:៤៧:២៦]

24 **លោកស្រី ម៉ុ រុន៖**

25 **ឆ៖** ទៅចូលរួមហាសន្និបាតហ្នឹង គឺប្រាប់ថា៧៦ហើយតើ មានឆ្នាំណា ខែណាទៀត។ ខ្ញុំខ្ញុំ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 អត់ដឹងទេ ខ្ញុំដឹងតែ៧៦ ឆ្នាំ១៩៧៦។ ខ្ញុំដឹងតែប៉ុណ្ណឹងឯង ព្រោះខែបារាំង ខែខ្មែរអី វាពិបាកណាស់ ខ្ញុំមិន  
2 ដែលបានគិតថាអីចុះទេ។ ប៉ុន្តែដឹងថា៧៦ហ្នឹង ទៅចូលរួមបណ្តោយ។ រឿងខែ ខ្ញុំអត់ចាំ។

3 **ស៖** តើប្រហែលជាប៉ុន្មានខែ ក្រោយពីលោកស្រីរៀបការនោះ?

4 **ឆ៖** (មីក្រូហ្វូនមិនទាន់ប្រតិបត្តិការ)

5 **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

6 សូមលោកស្រីកុំអាលទាន់ឆ្លើយ! ចាំមីក្រូហ្វូនប្រតិបត្តិការសិន។

7 **លោកស្រី ម៉ុ រុន៖**

8 **ឆ៖** ទៅតាមដែលខ្ញុំស្មានថា ប្រហែលជាបីខែ ដែលបានទៅធ្វើមហាសន្និបាតនៅកន្លែងនោះ។  
9 ប៉ុន្តែដឹងក្នុងឆ្នាំ៧៦ អាហ្នឹងខែខ្ញុំអត់ចាំទេ ខ្ញុំដឹងថា គ្រាន់តែខ្ញុំស្មានថា ប្រហែលជាបីខែ ដែលទៅធ្វើមហា  
10 សន្និបាត។

11 **សួរដោយលោក លីវ សុវណ្ណៈ**

12 **ស៖** បាទ អរគុណលោកស្រី។ ខ្ញុំចង់បញ្ជាក់ចំណុចមួយទៀត។ អំបិញ មុននេះលោកស្រីឆ្លើយ  
13 ថា លោកស្រីដឹងថាក្នុង៦០គូហ្នឹង គេចាប់បង្ខំទាំងអស់គ្នា។ អីចឹងខ្ញុំចង់ដឹងថា ហេតុអីបានជាលោកស្រី  
14 ដឹងថា ៦០គូហ្នឹងគេចាប់បង្ខំទាំងអស់គ្នា?

15 [១៥:៤៨:១៥]

16 **ឆ៖** ចាស បានជាខ្ញុំដឹងថា គេចាប់បង្ខំទាំងអស់គ្នា ព្រោះគូភាគីដែលរៀបការនឹង៦០គូនោះ  
17 សុទ្ធតែយំទាំងអស់ យំទាំងអស់។ មកឈរជុំគ្នាយំទាំងអស់ ទាល់តែពួកគេមកដល់ បាននាំគ្នាជូតទឹក  
18 ភ្នែកហើយ ឈប់យំ។ ចាំគេហៅដាក់តម្រៀបជួរគ្នាទៅ។ អត់មានអ្នកណាស្ម័គ្រចិត្តមួយទេ។ ៦០គូនោះ  
19 ជីដូនជីតាណាដែលរៀបការ៦០គូម្តងនោះ បើមិនយំទេ ហួសពេក។ ទាំងខ្ញុំទាំងគេ យំតែទាំងអស់គ្នា  
20 ហ្នឹងឯង មិនថាមេម៉ាយ មិនថាក្រមុំអីទេ យំតែទាំងអស់ហ្នឹង។ ណាមួយមិនស្តាយខ្លួន មិនមានសួរម៉ែ  
21 ប្រាប់ម៉ែមួយម៉ាត់ផង វាមានច្បាប់អី សូម្បីតែចំណុចមួយអក្សរមួយអង្គអី មានច្បាប់សុំពីម៉ែខ្លឹមកៀប  
22 ការឯណាក៏គ្មាន ចាប់ដាក់ ចាប់ដាក់ស្រេចតែនឹងអំពើចិត្តដែលបានធ្វើនោះ។ អាកន្លែងត្រង់ណោះហើយ  
23 ដែលយំនោះ យំទាំងអស់គ្នា អត់មាននេះទេ។ មកជុំគ្នាទាំង៦០នាក់ហ្នឹងយំមើលមុខគ្នាបណ្តោយទៅ។

24 **ស៖** សូមទោសលោកស្រីដោយសារពេលវេលា ខ្ញុំសូមកាត់លោកស្រី។ ហើយខ្ញុំចង់បញ្ជាក់  
25 ទៀត លោកស្រីថាឃើញពីរគូដែលគាត់អត់ព្រមរៀបការហ្នឹង គេបានយកទៅសម្លាប់ហ្នឹង។ អីចឹងតើ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ពីរគូហ្នឹងឈ្មោះអីគេខ្លះទៅលោកស្រី?

2 **ឆ៖** ពីរគូហ្នឹងមួយឈ្មោះមិត្តចុល មួយឈ្មោះមិត្តអ៊ុន គាត់អត់ព្រមរៀបការទេ គាត់សុខចិត្ត  
3 ស្លាប់។ ដល់ពួកខ្ញុំ ៦០គូនោះឃើញគំរូហ្នឹងហើយ ការទៅទាំងអស់គ្នា ប្រយ័ត្នងាប់។ បើយើងមិនការទេ  
4 ដឹងតែងាប់ហើយ គ្មានរស់ទេ។ វាឃើញគំរូស្រេចទៅហើយ មានតែប៉ុណ្ណឹងទេ ពីរឈ្មោះពីរនាក់ហ្នឹងឯង  
5 ដែលរឹងទទឹងមិនព្រមរៀបការទេ។

6 [១៥:៥១:០៦]

7 **ស៖** បាទ ឥឡូវខ្ញុំចង់បញ្ជាក់ចំណុចលោកស្រីមួយ លោកស្រីបានអះអាងថា ប្តីលោកស្រីមុន  
8 ហ្នឹងគាត់អត់បានធ្វើអីទេ គាត់ធ្វើស្រែ ឡើងភ្នំតា។ ប៉ុន្តែនៅក្នុងចម្លើយរបស់លោកស្រីដែលនៅអង្គការ  
9 ធី.ភី.អូ ឯកសារលេខ E3/7234 ត្រង់ ERN ជាភាសាខ្មែរមានលេខ 01003333, អង់គ្លេសមានលេខ  
10 01077095, បារាំងមានលេខ 01030450។ ខ្ញុំសូមដកស្រង់៖ “ឪពុកម្តាយក៏សម្រេចចិត្តលើកនាងខ្ញុំ  
11 ឱ្យទៅគេ គាត់ជាគ្រូបង្រៀនចំណេះទូទៅក្នុងឆ្នាំ១៩៦៤ បានរៀបការ។ ពេលនោះខ្ញុំទើបតែមានអាយុ  
12 ១៦ឆ្នាំ។”

13 មួយទៀតប្តីរបស់លោកស្រីឈ្មោះ តាន់ ហ៊ុន ចម្លើយរបស់លោកស្រីនៅក្នុងទម្រង់បែបបទ  
14 ព័ត៌មានពីជនរងគ្រោះគឺឯកសារ E3/6307 ត្រង់ERN ជាភាសាខ្មែរមាន 00532025, ជាភាសាបារាំង  
15 មានលេខ 01137822, ជាភាសាអង់គ្លេសមានលេខ 01168543។ លោកស្រីបានបញ្ជាក់ថា៖ “នៅ  
16 មុនថ្ងៃ១៧ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៧៥ គ្រួសារខ្ញុំរស់នៅក្នុងភូមិសង្កែមានជ័យ ឃុំកំពង់ក្តី ស្រុកជីក្រែង ខេត្ត  
17 សៀមរាប មុខរបរធ្វើស្រែ ចម្ការ។ ចំណែកប្តីខ្ញុំឈ្មោះ តាន់ ហ៊ុន ភេទប្រុស អាយុ៤៧ឆ្នាំ ជាទាហាន  
18 លន់ នល់។”

19 អីចឹងឥឡូវចម្លើយរបស់លោកស្រីមានបីដែលខុសគ្នា។ បច្ចុប្បន្នលោកស្រីថា ប្តីលោកស្រីគឺឡើង  
20 ភ្នំតា ធ្វើស្រែ តែនៅក្នុងចម្លើយនៅអង្គការ ធី.ភី.អូ គឺលោកស្រីបញ្ជាក់ថា គាត់ជាគ្រូបង្រៀន។ ហើយ  
21 នៅក្នុងចម្លើយបំពេញបែបបទ ទម្រង់បំពេញបែបបទលោកស្រីថា គាត់ជាទាហាន លន់ នល់។ អីចឹង  
22 តើចម្លើយទាំងអស់នេះ ហេតុអីបានជាខុសគ្នាទាំងបីលើកបែបនេះបាទ?

23 [១៥:៥៣:៤២]

24 **ឆ៖** បាទ ចម្លើយទាំងបី ទាំងពីរដែលបានខុសគ្នានេះ គឺថាដែលគេផឹកគេអ្នកអង្គខ្លួនគេ គេថា  
25 គេជាគ្រូបង្រៀន ហើយតែតាមការពិតឡើងភ្នំតាសោះ។ ហើយទាហាន លន់ នល់ នោះកាលណា

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 ស្រីវីង ខ្ញុំចង់ទៅធ្វើទាហាន លន់ នល់ អាកន្លែងនេះៗបានពាក្យគ្រូបង្រៀននេះ ពាក្យ ទាហាន លន់ នល់  
2 នេះបានពាក្យពីអាកន្លែងផឹកហ្នឹងឯង ព្រោះប្តីខ្ញុំឡើងភ្នែកទេ អត់មានគ្រូបង្រៀន អត់មានៗទាហាន  
3 លន់ នល់ អីទេ។

4 **ស៖** បាទ ខ្ញុំចង់ឱ្យលោកស្រីបញ្ជាក់មូលហេតុច្បាស់ជាងហ្នឹងបន្តិចទៀត ព្រោះលោកស្រីបាន  
5 ឆ្លើយអំពីហ្នឹងថា ពេលដែលផឹកគាត់ប្រាប់ថាគ្រូបង្រៀន ហើយពេលដែលស្រីវីងគាត់ប្រាប់ថា ជា  
6 ទាហាន។ ប៉ុន្តែនៅក្នុងចម្លើយរបស់លោកស្រីអត់បានបញ្ជាក់ថា ពេលដែលគាត់ស្រីវីងអីៗទេ គឺលោក  
7 ស្រីបញ្ជាក់ពីមុខរបររបស់ប្តីលោកស្រីតែម្តង គឺជាគ្រូបង្រៀនចំណេះដឹងទូទៅក្នុងឆ្នាំ១៩៦៤។ ហើយ  
8 ឯកសារមួយទៀតលោកស្រីបញ្ជាក់ថា គឺជាទាហាន លន់ នល់។ អីចឹងខ្ញុំចង់ឱ្យលោកស្រីជួយបញ្ជាក់  
9 ឱ្យបានច្បាស់បន្តិច ដើម្បីជាផលប្រយោជន៍យុត្តិធម៌?

10 **ឆ៖** សូម្បីតែចម្លើយឆ្លើយបញ្ជាក់ទៅយ៉ាងណា ក៏ខ្ញុំដឹងថាជាប្តីថាឡើងភ្នែកតែប៉ុណ្ណឹងទេ និង  
11 ធ្វើស្រែ។ ដល់ទាហាន លន់ នល់ នោះ ពួកគេអ្នកចងក្រងគេថាទាហាន លន់ នល់ ទៅធ្វើទាហាន លន់  
12 នល់ គ្រូបង្រៀន អើប្តីអញគ្រូបង្រៀនមែនហើយហង គ្រូបង្រៀនគ្រៀវជ្រកទេ ខ្ញុំនិយាយថាអីចឹងឯង។  
13 មកហើយដល់ខ្ញុំតែមកនិយាយនៅកន្លែងនោះ ក៏ខ្ញុំនិយាយពាក្យដូចអីចឹងដែរ ប៉ុន្តែទៅតាមការពិតប្តីខ្ញុំ  
14 ឡើងភ្នែកមែន កន្លែងដែលថាគ្រូបង្រៀនគ្រូអីគឺខ្ញុំអត់នេះទេ ខ្ញុំដឹងតែប្តីខ្ញុំឡើងភ្នែកមួយមុខប៉ុណ្ណឹងឯង។

15 [១៥:៥៥:៣៨]

16 **ស៖** បាទ លោកស្រី ឥឡូវខ្ញុំបន្តទៅមុខទៀត។ កាលពីមុននេះ លោកស្រីបានបញ្ជាក់ថាប្តីមុន  
17 របស់លោកស្រី គឺលោកស្រីឆ្លើយពីពេលព្រឹកថា ប្តីមុនរបស់លោកស្រីត្រូវបានខ្មែរក្រហមចាប់យកទៅ  
18 ដោយសារគាត់អ្នកថា ពេលស្រីវីងស្រាអ្នកថាជាទាហាន លន់ នល់។ ប៉ុន្តែបើពិនិត្យទៅលើឯកសារ  
19 ចម្លើយរបស់លោកស្រីដែលនៅក្នុងឯកសារ E3/7234 ដែលលោកស្រីបានផ្តល់ចម្លើយនៅអង្គការ ធី.  
20 ភី.អូ គឺឯកសារ E3/7234 ដែលមានលេខ ERN ជាភាសាខ្មែរគឺលេខ 00 -- សូមទោស 01003334,  
21 ជាភាសាអង់គ្លេសមានលេខ 01077095, ជាភាសាបារាំងមានលេខ 01030451។ លោកស្រីបាន  
22 ឆ្លើយថា៖ “នៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧០ នៅពេលដែលមានរដ្ឋប្រហារទម្លាក់សម្តេចព្រះនរោត្តម សីហនុ ខ្ញុំក៏បាន  
23 វិលត្រឡប់មកស្រុកកំណើតវិញ។ លុះដល់ឆ្នាំ១៩៧២ ដោយសារការរស់នៅមិនចុះសម្រុង ប្តីខ្ញុំគាត់ទៅ  
24 មានស្រីថ្មី ហើយក៏បានលែងលះគ្នា ដោយបន្ទាល់ទុកនូវកូនចំនួនប្រាំបីនាក់។”

25 អីចឹងខ្ញុំចង់ដឹងឱ្យបានច្បាស់ថា ហេតុអីបានជាចម្លើយកាលពីឆ្នាំ២០១០ របស់លោកស្រីនៅ

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1           អង្គការ ធី.ភី.អូ លោកស្រីថាប្តីទី១របស់លោកស្រីគឺលែងលះគ្នា ប៉ុន្តែដល់ឥឡូវនេះ លោកស្រីបញ្ជាក់ថា  
2           ប្តីលោកស្រីត្រូវបានខ្មែរក្រហមចាប់យកទៅសម្លាប់។ សូមលោកស្រីបញ្ជាក់មើលថា ហេតុអ្វីបានជា  
3           ផ្ទុយគ្នាបែបនេះ?

4                           **ឆ៖** បាទ ប្តីខ្ញុំ--

5           **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

6                           ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីកុំអាលទានឆ្លើយ!

7                           សូមអញ្ជើញលោកព្រះរាជអាជ្ញា!

8           [១៥:៥៧:៤៨]

9           **លោក វ៉ានសង់ វ៉ាយដ៍ ដេស្តាលៈ៖**

10                           សូមអរគុណលោកប្រធាន។ ជាភាសាបារាំងគឺមានភាពខុសគ្នាយ៉ាងខ្លាំង នៅក្នុងឯកសារដែល  
11                           បានដកស្រង់នេះ និងយោងអំពីការបែកបាក់។ អ៊ីចឹងវាមិនមែនមានន័យថាជាការលែងលះទេ។ អ៊ីចឹងអាច  
12                           សូមឱ្យមេធាវីការរៀបចំសំណួរឡើងវិញ ព្រោះថាក្នុងភាសាបារាំង និងអង់គ្លេសនោះ គេអត់មាន  
13                           និយាយពីការលែងលះទេ គ្រាន់តែនិយាយអំពីការបែកបាក់គ្នា។

14           **លោកស្រី ដូរិន ជិន៖**

15                           សូមអភ័យទោស គឺថានៅក្នុងឯកសារភាសាអង់គ្លេសគឺគេប្រើប្រាស់ពាក្យ “លែងលះ”។ ដូច្នោះ  
16                           ហើយទើបយើងប្រើពាក្យ “លែងលះ” នៅទីនេះ។

17           **ចៅក្រម កូដា ហ្វេនស៍៖**

18                           ប្រសិនបើអ៊ីចឹងយើងពិនិត្យមើលឯកសារខ្មែរទៅដើម្បីឱ្យវាដឹងច្បាស់។

19           **លោក លីវ សុវណ្ណៈ៖**

20                           បាទ អ៊ីចឹងតើឱ្យអ្នកណាដែលអាន ព្រោះឯកសារហ្នឹងគឺមានលេខ E3/7234, ERN ជាភាសា  
21                           ខ្មែរ--

22           [១៥:៥៨:៤៨]

23           **ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះ៖**

24                           លោកមេធាវីអានឯកសារហ្នឹងជាខ្មែរ ជាភាសាខ្មែរបាទ។

25

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។

1 **លោក លីវ សុផុល្លា៖**

2 បាទ អីចឹងខ្ញុំបាទ សូមអនុញ្ញាតដកស្រង់ឡើងវិញ។ “លុះដល់ឆ្នាំ១៩៧២ ដោយសារការរស់នៅ  
3 មិនចុះសម្រុង ប្តីខ្ញុំគាត់ទៅមានស្រីថ្មី យើងក៏បានលែងលះគ្នា ដោយបន្ទាល់ទុកនូវកូនចំនួនប្រាំបីនាក់។”  
4 សូមចប់ការដកស្រង់។

5 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

6 សូមអញ្ជើញដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីឆ្លើយនឹងសំណួរនេះ!

7 **លោកស្រី ម៉ុ រុន៖**

8 **ឆ៖** បាទ នៅក្នុងឆ្នាំ១៩៧២ ដែលមានការរក្សាសក្តានុពលដែលបែកបាក់លែងលះគ្នា  
9 លែងលះគ្នាទៅបានតែកន្លះខែទេ ប្តីខ្ញុំមកសុំជា ជាមួយខ្ញុំវិញ។ នេះតាមដែលខ្ញុំដឹងខ្លួនខ្ញុំ ដែលថាខ្ញុំបែក  
10 បាក់ហ្នឹង គឺថាគ្រាន់តែលែងគ្នាមួយរយៈពេលខ្លីខឹងថាមានស្រីហើយ គេខឹងខ្ញុំ ក៏គេទៅ ដល់រួចហើយ  
11 គេវិលមកជា ជាមួយខ្ញុំវិញ បាននៅរហូតដល់សព្វថ្ងៃ -- នៅរហូតដល់៧៥ហ្នឹង។ លែងគ្នាហើយ មក  
12 យកគ្នាវិញ។ កន្លែងនេះ បាននៅដល់ឆ្នាំ៧៥ហ្នឹង។

13 **សួរដោយលោក លីវ សុផុល្លា៖**

14 **ស៖** ខ្ញុំសូមអនុញ្ញាតលោកប្រធាន ដកស្រង់បន្ត ពីទំព័រនេះដដែល។ ក្នុងលោកស្រីបានឆ្លើយបន្ត  
15 ទៀតថា៖ “បន្ទាប់ពីលែងលះប្តីទី១ ខ្ញុំទទួលបានការរងទុក្ខរហូត ដោយសារមានកូននៅក្នុងបន្ទុកចំនួនប្រាំបី  
16 នាក់។ ខ្ញុំពិតជាមានការលំបាកណាស់ដែលចិញ្ចឹមកូនតែម្នាក់ឯង។” អីចឹងចំណុចនេះ វាបញ្ជាក់បានថា  
17 លោកស្រីអត់បានចិញ្ចឹមកូនតែម្នាក់ឯង អត់មានឃើញលោកស្រីរំលេចថា ប្តីលោកស្រីមកវិលត្រឡប់  
18 មករកលោកស្រីវិញទេ។ អីចឹងសូមលោកស្រីបញ្ជាក់មើលចំណុចនេះ បាទ។

19 **ឆ៖** បាទ។ ទោះបីជាបញ្ជាក់តែយ៉ាងណាក៏ដោយ ប៉ុន្តែក្រុមគ្រួសារខ្ញុំដែលបែកបាក់គ្នាទៅ ខ្ញុំ  
20 ចិញ្ចឹមកូនមួយរយៈហ្នឹង ចិញ្ចឹមតែខ្លួនខ្ញុំមែន ប៉ុន្តែដល់គាត់វិលមកជួបវិញហើយ អត់មានបែកបាក់ទៀតទេ  
21 ខ្ញុំនៅជុំក្រុមគ្រួសារវិញ។ អាអង្គាល់ដែលយើងនិយាយ និយាយដែលអត់ទាន់បែកបាក់ អំ! អាបែកបា  
22 ក់។ ដល់អាមកវិញ អត់បែកបាក់ មកជួបជុំគ្នាវិញ។ នេះខ្ញុំបញ្ជាក់។

23 **ប្រធានអង្គជំនុំ៖**

24 អរគុណលោកមេធាវី។ ឥឡូវនេះដល់ពេលសមស្របនឹងសម្រាកហើយ អង្គជំនុំជម្រះប្រកាស  
25 កិច្ចដំណើរនីតិវិធីសវនាការសម្រាប់ថ្ងៃនេះត្រឹមនេះ បញ្ចប់ ហើយសវនាការនឹងលើកបន្តធ្វើនៅថ្ងៃចន្ទ ទី

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។



1 ១៩ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៦ ដោយចាប់ផ្តើមពីម៉ោងប្រាំបួនព្រឹកទៅ។

2 សវនាការនៅថ្ងៃចន្ទ សប្តាហ៍ក្រោយ អង្គជំនុំជម្រះនឹងធ្វើសវនាការស្តាប់សក្ខីកម្មដើមបណ្តឹងរដ្ឋ  
3 ប្បវេណី 2-TCCP-251 ពាក់ព័ន្ធនឹងអង្គហេតុបទបញ្ជានៃការរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ តាមរយៈប្រព័ន្ធ  
4 សោតទស្សន៍ជាមុន ដោយសារតែបញ្ហាបច្ចេកទេស និងកាលវិភាគ ដែលបានកំណត់រួចហើយ។ បន្ទាប់  
5 មក អង្គជំនុំជម្រះនឹងបន្តស្តាប់សក្ខីកម្មដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី មុំ រុន បញ្ចប់។ ដូច្នេះសូមភាគីជ្រាប និង  
6 អញ្ជើញចូលរួមតាមពេលវេលាកំណត់នេះ។

7 អង្គជំនុំជម្រះអរគុណលោកស្រី មុំ រុន ដំណើរការស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់លោកស្រីនៅពេលនេះ  
8 មិនទាន់ចប់នៅឡើយទេ អង្គជំនុំជម្រះកោះអញ្ជើញលោកស្រីឱ្យមកផ្តល់សក្ខីកម្មបញ្ចប់នៅថ្ងៃចន្ទសប្តាហ៍  
9 ក្រោយទៀត។

10 មន្ត្រីរដ្ឋបាលតុលាការសម្របសម្រួលជាមួយបុគ្គលិកនៃអង្គការគាំពារសាក្សី និងអ្នកជំនាញ  
11 ក្នុងការជូនលោកស្រី មុំ រុន ត្រឡប់ទៅកាន់កន្លែងដែលគាត់ស្នាក់នៅវិញចុះ និងអញ្ជើញគាត់ត្រឡប់មក  
12 វិញ រួមចូលរួមសវនាការ នៅថ្ងៃចន្ទ ទី១៩ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៦។

13 បង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ត្រីឃុំឃាំងនាំខ្លួនជនជាប់ចោទទាំងពីររូប លោក នួន ជា លោក ខៀវ សំផន  
14 ត្រឡប់ទៅកាន់មន្ទីរឃុំឃាំងនៃអ.វ.ត.កវិញ និងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនគាត់ទាំងពីររូបត្រឡប់ចូលរួមសវនាការ  
15 វិញ នៅថ្ងៃចន្ទ ទី១៩ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៦ ឱ្យបានមុនម៉ោងប្រាំបួនព្រឹក។

16 អញ្ជើញសម្រាកចុះ។

17 (សវនាការអសាធារណៈផ្អាកនៅម៉ោង ១៦:០៣ នាទី)

18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25

ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវ៖ អត្ថបទនៅក្នុងចន្លោះសញ្ញា (<) និង (>) ត្រូវបានកែតម្រូវ ដើម្បីធានាឱ្យមានភាពស្របគ្នារវាងប្រតិចារិកក្នុងភាសាទាំងបី។ ប្រតិចារិកត្រូវបានកែតម្រូវ ផ្អែកទៅលើភាសាដើមដែលមាននៅ  
ក្នុងខ្សែអាត់សំឡេង។ ប្រតិចារិកដែលត្រូវបានកែតម្រូវទាំងនេះអាចខុសពីការបកប្រែផ្ទាល់មាត់នៅក្នុងបន្ទប់សវនាការ និងទម្រង់បកប្រែបន្ត។